



Sindikato SEU ta pèrdè kaso kontra mediadó di gobièrnu



KACHÓNAN TA TERORISÁ BRIONPLEIN

WILLEMSTAD.- No ta promé biaha ku EXTRA ta mustra riba e plaga di kachó ku tin den área di Otrobanda i spesifikamente riba Brionplein. E kachónan ta morto di hamber, i asina un hende ta sinta kome, nan ta yega serka pa haña algu. Awor nan a bira mas fresku, pasobra ta subi kologá na mesa buska moda di kue kuminda di hende pa kome. Ta di spera ku dia 1e i 2 yüli, e kachónan no disidí pa pone shou mei mei di e festividat di bandera riba Brionplein.



LOKAL

Dos dama atraká di dia kla den kaya grandi

Building Depot **TOTTO**
25% OFF
 pre-sale back to school

La Curacao
MID-YEAR BIG SALE
 DISCOUNTS UP TO
 FLS 1800,00!!!!



IMPORTANTE

NOS TA PIDI NOS KLIENTENAN PA TENE KUENTA KU E SIGUIENTE KAMBIO DI ORARIO:

Djadumingu 1 yüli - Ofisina ta será
Djaluna 2 yüli Dia di Bandera NO TIN KORANT
Djaluna ofisina ta habri 4'or atardi

Pasa dushi Dia di Bandera
 Por manda aviso tur dia via
 Faks: 462-3041 of e-mail: aviso@extra.cw

ATENSHON!!!

IMPORTANTE

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Nos lo sigui lucha pa bienestar di nos dushi Kòrsou!

Kòrsou Pabien!



DIA DI BANDERA NOS TA HABRI DI 8'OR AM t/k 6'OR PM

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Pabien na tur yu di Kòrsou ku sa balor di un pueblo uni!

Ban kuminsá wak Dia di Bandera komo prueba ku nos pueblo ta uní pa nos progresá komo pais.



DRAW NUMBER 1813



WIN FL. 1.000.000

JULY 5, 2018

Landsloterij

1ST PRIZE 1.000.000
2ND PRIZE 200.000
3RD PRIZE 100.000

Lottery Price:
Full: FL. 160,-
Piece: FL. 16,-



f **i** **LANDSLOTTERIJ** **WWW.LANDSLOTTERIJ.ORG**

Sindikato SEU ta pèrdè kaso kontra mediadó di gobièrnu

WILLEMSTAD.- E sindikato SEU a pèrdè a kaso kontra mediadó di gobièrnu komo tambe e kompania Aquallectra.

E sindikato SEU a entamá un kaso den korte kontra mediadó di gobièrnu despues ku no a honra un petishon di e sindikato pa tene un referèndem bou di personal di staf di kompania di awa i elektrisidat Aquallectra.

Mediadó Anthony Obispo no a honra petishon di sindikato SEU dia 15 febrüari último pa tene un referèndem bou di solamente personal di staf di Aquallectra.

Na promé lugá Obispo

ta bisa ku Aquallectra ta un kompania krusial pa desaroyo sosial ekonómiko di Kòrsou i den e kuadro aki ta importante ku ta mantené stabilitat i pas laboral na e kompania. Gerensia di Aquallectra tin pa e motibu aki tambe opheshon kontra aplikashon di diferente kategoria di personal den e kompania pasobra esaki ta hasi e kompania mas vulnerabel i mas difísil pa manehá.

Ta for di 2008 Aquallectra ta den e proseso pa unifiká KAE i Kodela den un solo entidat hurídiko. Esaki a keda logra dia 2 di yanüari di e aña aki, kaminda ta un kompania tin esta

Aquallectra N.V.

Den e kuadro aki gerensia di Aquallectra a informá e sindikatonan por eskrito ku den e kompania nobo lo no ta eksistí e kategoria di personal di staf ("stafpersoneel") i "operationeel personeel" mas.

Aquallectra a informá mediadó ku ora e separashon di trahadó no ta eksistí mas, ku e ta deseá na tene un referèndem bou di henter e personal di Aquallectra i no solamente un kategoria di trahadó.

SEU tin sufisiente miembro bou di e personal

Sigui lesa pagina 42

Dijtham We've got it

ZATERDAG 30 JUNI VAN 8 AM TOT 6 PM

30% korting op alle AVF produkten.

30% korting op alle Pratt and lambert produkten.

30% korting Kwasten en Accessoires



PRATT & LAMBERT PAINTS Never compromise

AVF Paints Antilliaanse Verffabriek B.V.

Dijtham Tools and Fasteners • Caracasbaaiweg 167 Tel. (5999) 465-4365
Kaminda A.J.E. Kusters 4 • Zeelandia Tel. (5999) 465-9920
www.dijtham.com



Digno ta e Pueblo ku ta respetá i honra su glorioso Bandera!



KORSOU PABIEN!

REFINERIA DI KORSOU

Un di e akusadonan a traha den korte komo traduktor

Korte ta manda buska hues di otro isla pa trata kaso froude reibeweis

Abogado ke pa investigá mail di esun na kabes ku kliente

WILLEMSTAD.- Ayera e kaso ku froude di reibeweis ku a haña e nòmber "Bear" a keda posponé pa tempu indefiní. Manera EXTRA a antispá e investigashon ku a kuminsá fo'i 2013, a keda kla pa bai korte di kual ayera esaki a inisiá den "regiezitting" (oudiensia preliminar).

Un total di 6 akusado a presentá den sala di korte ayera pa responsabilisá nan mes pa nan akto. Nan ta keda akusá di soborno i falsifikashon di reibeweis dor di entrega reibeweis na otronan, sin ku e personanan a kumpli ku regla di eksámen.

Ta trata di R.K. (65), G.N. (52), D.F. (46), M.M. (52), H.F. (46) i G.D. (55).

Tur e akusadonan ta konsistí di ámtenanan ku tabata traha na ofisina di reibeweis.

Entre nan tabatin e akusado D.F. ku tabata traduktor último lunanan pa Ministerio Públiko den sala di korte. Ministerio Públiko no tabata na altura di esaki promé ku a tuma e akusado den servisio. Algun siman pasá ku e investigashon a keda kla, e organisashon a tuma nota di tin e akusado den kas, di kual mesora el a keda retirá for di trabou.

Ayera esaki tabata e motibu prinsipal ku hues a posponé e kaso.

Hues a duna di konosé

ku mirando ku D.F. tabata tradusí den korte penal i ku mayoría hues a traha kuné, korte ta hañ'é obligá di buska otro hues for di otro islanan den reino, pa bin trata e kaso, pa evitá ku por bisa di tabata partidario òf duda di un huisio hustu di hues pa e akusado.

E otro akusadonan G.N. i G.D. a duna di konosé ku nan no tin abogado i mester bai buska pa hiba e defensa.

Abogado Wilsoe ku ta

esun ku tin e defensa di D.F., a trese dilanti den su deseonan di investigashon ku e ke pa investigá tur e mailnan ku tabata bai bin entre su kliente i e hefe.

El a bisa ku D.F. no tabata na altura di sierto kosnan ku tabata pasando.

Segun e abogado D.F. a bin haña e situashon di tal forma di kual el a puntra su hefe si esei ta e sistema normal i a haña konfirmashon di esaki di su

hefe. E abogado ta bisa ku tabatin pasamentu di porta patras.

Mirando tur esakinan e abogado a pidi pa skucha e testigunan Fransisca, Fundador, Martis i Kirindongo. Tambe el a pidi pa rapòrt sicológiko i tambe Reclassing.

Hues a bisa ku dia 3

di ougùstùs tur sobra deseonan di investigashon di abogadonan mester ta aden via mail.

Dia 17 di ougùstùs hues lo manda bèk via mail kua petishon el a bai di akuerdo kuné i pa despues yega na un fecha nobo pa e kaso keda trata ku probablemente ta den luna di òktober.

KLINIK A VETERINARIA
Parera, Sta. Rosa i Sta. Maria



Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera nos lo sigui lucha pa bienestar di henter nos dushi isla...

Kòrsou Pabien !



Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Ku sinseridat nos ta spera i desea ku e nifikashon di e dia aki lo yuda krea un berdadero sentido di un pueblo uní.

Felis dia di Bandera!



Lucky Cosmetics
Fokkerweg 76
Tel.: 461-4611 / 461-6668
E-mail: luckycur@gmail.com



Please pick up your NEW Visa Credit- & Prepaid Card with a Chip!

We kindly request our Visa customers to pick up their NEW chip equipped credit cards from Monday thru Friday from 08:00 till 16:00 hrs. at our branch.

No later than June 30th!

Thereafter if not picked up, all cards will be destroyed and upon request, we can issue a Card Replacement (charges will be applied).

In case you have any questions, please contact us for further clarification at: cardsupport@vidanovabank.com



vidanovabank.com

VIDANOVA BANK

èxtra
...number 1
di nos e ta

Sleep Nice **SLEEP NICE**
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI !

868-1892
869.6730 • 869.6731



SPESHAL DIA DI BANDERA
ANG 30,- P.P. INCL. OB | REGULAR & KIDS MENU ALSO AVAILABLE
& BEER BUCKET 6 FOR ANG 30,-



Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Korsou Masha Pabien !

 **APC** Futuro ta eksitante.

DIA DI HIMNO I BANDERA
UN HONOR 2 YÜLI 2018



DeStad
Your Newspaper Specialist
www.destad.net

Felis dia di
Bandera

Ban uni, ban traha huntú i Kòrsou lo triunfá!



PSB BANK
PUEBLO SU BANKO

Tel. 432-2000 | www.psbbanknv.com | PSB Bank N.V.

*Krísis konstitushonal na St. Maarten***Oposishon no ta koperá reunion pa aprobashon kredensial di parlamentarionan nobo**

WILLEMSTAD.-
Gobernashon na St. Maarten ta den e mesun situashon ku esun di Kòrsou tabata aden fin di 2016. Ayera a

purba na dos okashon pa tene un seshon plenario di parlamento pa eksaminá i aprobá kredensial di dos miembro nobo di

parlamento, pero pa ámbos reunion konvoká no tabatin quorum. Despues ku gabinete Leona Marlin a hura djaluna último dos miembro di parlamento, esta Emil Lee (United Democrats) i Wycliffe Smith (St. Maarten Christian Party) a tuma nan retiro. Konsekuentemente e parlamento di St. Maarten ta konta aktualmente ku 13 miembro i intenshon ta pa Tamara Leonard (United Democrats) i Claude Peterson (St. Maarten Christian Party) hura ayera 2'or serka gobernadó pa por dreña parlamento.

Pero e 7 parlamentarionan di oposishon (5 di National Alliance i 2 di United St. Maarten Party) no a presentá pa forma quorum huntu ku e 6 otro parlamentarionan di koalishon. Konsekuentemente no por a aprobá e kredensialnan di Leonard i Peterson i e dos kandidatonan no por a hura na gobernadó pa dreña parlamento.

St. Maarten ta pendiente kiko ta bai pasa otro siman i si koalishon ta bai usa e situashon aki pa trata na tumba e aktual koalishon. Un situashon similar ku a tuma lugá na Kòrsou despues di elekshon na 2017 i gabinete Koeiman a hura kreando un situashon similar den parlamento di Kòrsou i partidonan di oposishon MFK, KDNT i MP no a koperá pa e reunion a aprobá kredensial di nan propio futuro koleganan tuma lugá.

Pa 6'or di atardi
**Santa Eukaristia,
djadumingu 1e yüli na
Parokia Groot Kwartier**

WILLEMSTAD. - Renobashon Karismátiko Katóliko ta invitá pueblo di Kòrsou na un Santa Eukaristia, djadumingu 1e yüli, pa 6'or di atardi, na Parokia di La Birgen del Carmen na Groot Kwartier. Animashon ta na enkargo di kor Joyfull Sound.

Laga nos bini huntu pa gradisí Dios pa tur nos hóbennan ku a kaba nan estudio ku éksito

 **ACU**
Credit Union

2018
2 YÜLI



Felis dia di
BANDERA

Bandera ta e simbolo ku ta representá un país i ta un indikashon di nashonalidat mas importante di un nashon. Refleho di nos orguyo, patriotismo i amor pa nos Kòrsou.

Tarifa di bús chikí i mediano no ta kambia entrante 1e di yüli 2018

WILLEMSTAD.- Ministerio di Desaroyo Ekonómiko (MEO) ta informá ku entrante 1e di yüli 2018, tarifa máksimo di bús chikí i mediano no ta

kambia konforme desishon di Konseho di Minister. A yega na e desishon despues ku a konsultá sindikatonan di transporte STU i STO riba e kuestion aki. E último

biaha ku a adaptá tarifa di bús chikí i mediano tabata na yüli 2017. E tarifa pa "Stadsdistrict" ta keda 2,00 florin. E tarifa di "Stadsdistrict" pa 2e

distrito ta keda 2,70. Tarifa di Otrabanda pa 3e distrito ta keda 3,80. Tarifa dentro di 2e distrito, ta keda 2,70 i tarifa den 3e distrito ta keda 2,00. MEO ke enfatisá ku e

tarifanan ariba stipulá ta kontá pa pasaheronan di 2 aña di edad bai ariba. Pa lei kada shofür di bús mester tin e lista di tarifa kompleto visibel den bús.

KURA HULANDA
SAVE THE DATE
July 2nd "Flag Day"
Swim Rate starting from **AND 5!**
This upcoming Long Weekend we will offer Special Local Rates in Antillean Guilders for Kura Hulanda Village and Kura Hulanda Museum (sunday closed)
Don't miss this Chance
For more information, call us 434 7751

FKP
FUNDASHON KAS POPULAR
Felis dia di Plano & Bandera 2018
Nos ta honra nos bandera....

Dia di Bandera
2 di yüli 2018
Uní bou di nos mes Bandera nos lo sigui lucha pa bienestar di nos pueblo...
Pabien! **HEAVY MIX** Concrete bv.
Tel.: 888-8881 / 888-8880 - Cel.: 560-4250 / 518-4250

SALE DAYS 2,3,4 JULY
3 CRAZY SALE DAYS
UP TO 40% DISCOUNT ON COSMETICS, TREATMENTS AND 25% ON FRAGRANCES*
*Selected items only
PENHA 1708 DUTY-FREE
CURAÇAO PUNDA | RENAISSANCE | SAMBIL | SALIÑA | ZUIKERTUINTE

CARIBBEAN COMBO ZE ZIJN TERUG!
ROUÉ VERVEER | JANDINO ASPORAAT | HOWARD KOMPROE | MURTH MOSSEL
JULI 05 | 06 & 07 2018
corendon. Brakenout mei mei
KAARTEN Mensing's Caminada, Fun Miles en Van der Tweel Zeelandia & Jan Thiel | NAF 75
SANTA BARBARA BEACH & GOLF COURSE CURAÇAO

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Masha Pabien !



**BANDERA
TA ORGUYO
DI UN PUEBLO**

Símbolo di su lucha, su progreso
i su grandesa.

Ban halsa nos bandera i kanta viktoria
di nos dushi Kòrsou!

Felis Dia di Bandera

Promé bes ku korte a trata kaso asin'aki

Kolombiana kondená na 12 luna kondishonal pa hospedá ilegalnan den su kas

WILLEMSTAD.- Korte di promé instansia awe a trata pa promé biaha un kaso di trafikashon humano kombiná ku ofresementu di kamer pa hospedá na ilegalnan venezolano.

Pa ku esaki e akusado femenino C. Baretto Jimenez (54) nase na Colombia, mester a presentá den sala di korte pa responsabilisá su mes pa e akto. E akusado ta keda akusá ku dia 7 di febrüari último, e tabatin un kantidat di 10 venezolanonan ilegal den su bibienda kontra pago.

Tur e venezolanonan a deklará ku nan tabata hür kamer serka e akusado 300 florin pa kabes. E akusado a bisa ayera ku e no tabata sa ku ta algu malu. El a splika ku tur e personanan ku tabata keda den su kambanan a bin ku

avion pues a yega nos isla legalmente.

Tambe el a bisa ku no ta e tabata buska nan, pero su konosinan tabata rekomendá nan pa hospedá serka dje. Fiskal a haña e akusashon probá i a bisa ku e ta kere ku e akusado tabata sa bon bon kiko e tabata hasiendo. Fiskal ta di opinion ku e akusado a aktua kontra lei di protokòl di trafikashon di imigrantenan via di laman tera i den laira.

Tambe fiskal a bisa ku e ta kere ku e akusado tabata sa tambe ku e personanan ta ilegal. Mirando esaki fiskal a yega na un demanda di 18 luna di kual 9 kondishonal kitando aresto preventivo.

E dama a keda detené dia 7 di febrüari i a keda

Sigui lesa pagina 43

“Mi ta biaha rònt mundu pa deleitá públiko internashonal ku e arte di mi músika kompañá pa e amor pa mi pais i mi bandera! Kòrsou ta manera músika ku ta trese deleite pa bo oído i kurason.”

Juni Juliet

International Music Artist
Winner of 2 Caribbean Grammy Awards

Felis Dia di Bandera

di parti di Ofisina di Turismo di Kòrsou

2 di yüli 2018



7% mas turista di estadia na mei 2018

Turismo a produsí 478 mion florin den e promé 5 lunanan di aña

WILLEMSTAD.- E kantidat total di turista di estadia na luna di mei ta positivo registrando un kresementu di 7%, ta e sifranan ku CTB a presentá di e promé 5 lunanan di e aña aki.

Un total di 31.251 turista di estadia a keda risibí na mei e aña aki, aña pasá e kantidat registrá tabata 29.196. Kòrsou a risibí un total di 13.844 turista di estadia for di Ulanda. Ulanda e merkado for di kual nos ta risibí mas tantu turista, a klousura mei ku un kresementu di dòbel sifra di 14%. Ta promé biaha den historia ku a surpasá 13 mil turista di estadia na luna di mei. Ulanda ta kontinuá komo e merkado prinsipal; 44% di e total di turista risibí ta prosedente for di e pais aki. E di dos pais den region di Europa for di kual nos ta risibí mas turista ta Alemania. E aña aki sin niun servisio direkto for di Alemania un total di 1.361 aleman a bishitá nos pais. Esaki ta un bahada di 9%. Total region di Europa a krese ku 12% na mei 2018. Un total di 16.675 turista di estadia a keda risibí.

CTB a registrá un total di 7.012 turista di estadia for di Nort Amérika na mei 2018. Ku e resultado aki Nort Amérika ta e di dos kontribuidó den kantidat di turista di estadia. For di Canada un total di 1.089 turista di estadia a keda

registrá. E prolongashon di buelonan di Westjet na mei a resultá den 66% mas kanades kompará ku mei 2017. For di Estádus Unídos un kresementu di 14% a keda registrá na mei 2018. Total 5.923 turista di estadia a keda risibí. Aña pasá e kantidat di turista ku a bishitá nos for di Estádus Unídos tabata 5.186. E sifranan positivo for di Estádus Unídos ta komo resultado di e introdukshon di e di dos buelo semanal for di Charlotte i e kambio di avion pa unu mas grandi for di Miami ku American Airlines. Tur dos merkado di enfoke den Sur Amérika a presta bon na luna di mei registrando sifranan

dòbel di kresementu. For di Colombia un oumento di 11% a keda registrá ku un total di 1.114 turista di estadia. E kresementu den turista di estadia ta komo resultado di e akshonnan di merkadeo. Tráfiko for di Brazil a registrá kresementu di 24% na mei 2018. Total nos a risibí 755 brasiero. Un total di 1.799 turista a keda risibí for di Karibe na mei 2018. For di pais bisiaña Aruba, un kresementu di 4% a keda registrá. Un total di 977 arubiano a biaha pa Kòrsou na mei.

Durante e promé 5 lunanan di aña 2018 un total di 74.371 turista hulandes a keda risibí kual ta un oumento di 10%.

Aña pasá e mesun periodo un total di 67.560 turista ulandes a bishitá nos pais. For di Estádus Unídos un kresementu di 11% a keda registrá ku un total di 29.249 turista di estadia di yanüari pa mei 2018. Na 2017, e mesun periodo un total di 26.395 turista di estadia a keda risibí for di Estádus Unídos. Canada a krese ku 7% pa un total di 12.837 turista di estadia durante e promé 5 lunanan di 2018.

Total Kòrsou a risibí 173.984 turista di estadia durante e promé 5 lunanan di aña. Si kita afó e kantidat di turista risibí for di Venezuela lo por papia di un kresementu di 6%. Esaki

ta un total di 10.404 turista di estadia mas kompará ku aña pasá e mesun periodo. E kantidat di turista di estadia risibí ta mustra tambe un kresementu fuerte for di e merkadonan di enfoke.

Turismo a produsí un impakto direkto di 478 mion florin pa nos ekonomia lokal durante e promé 5 lunanan di 2018. 47% di e impakto direkto total a keda generá for di turistanan prosedente di Europa kual nan ta responsabel pa 224 mion florin. E impakto direkto for di demas regionnan ta di e siguiente manera: Nort Amérika ku 126 mion, Sur Amérika ku 68 mion i Karibe i otro regionnan 60 mion florin.

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Gloria na e Pueblo di Kòrsou ku su Bandera,
Patriotismo pa e bon yu di tera.
Felis Dia di Bandera, ban sigui
sembra huntu pa despues koseshá
bon frutal!!!

Korsou Masha Pabien !

BUY WISE
Prinsenstraat 49b Punda tel: 465.0388
Schottegatweg Zuid 148 - tel: 465.9555 (Saliña)

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

*Uní bou di nos mes Bandera
nos lo sigui lucha pa bienestar
di henter nos dushi isla di Kòrsou !*

Kòrsou Pabien !

 **NEW INDIA ASSURANCE**

For friendly Service and Security !!!

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Ku sinseridat nos ta spera i desea ku e nifikashon di e dia aki lo yuda krea un berdadero sentido di un pueblo uní.

Kòrsou Masha Pabien !

 **Baroud Holding**

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

**Bou di nos Bandera...
Bandera di Kòrsou
nos lo prospera sigur!**

Kòrsou Masha Pabien !

 **optica central n.v.**
Schottegatweg Noord 117 - Tel: 736-9699

Debí na desperfekto mashin elekshon ABVO a para

WILLEMSTAD.- Un desperfekto den mashinnan di vota elektróniko, a pone ku mester a para elekshon

ayera mainta di direktiva pa sindikato ABVO.

Ayerá tabatin elekshon pa un direktiva di ABVO ku

ta tuma lugá na Kòrsou, St. Maarten i tambe Bonaire unda e sindikato ta aktivo. E situashon a surgi ku na momentu ku vota riba sierto

dje kandidatonan, otro kara tabata sali. E splikashon ta ku e pantaya tabata tarda pa "refresh" ora vota.

Esei a pone ku e

Komishon di Elekshon a para e elekshon na tur e tres islanan den kareda di 10:45

Sigui lesa pagina 9



...Riba foto por mira miembronan di e Komishon di Elekshon splikando kiko a pasa huntu ku sr. Francisco, d.r.p.d. Camacho Andrade, Richenel Martina, Gerswine Hodge (presidente di e komishon) i sr. Chalton Francisco...

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Stima bo bandera i bo Pais!

Si bo stima bo bandera bo stima bo mes i ta duna balor i respèt na nifikashon di tur loke ta desaroyo di Pais Kòrsou!



SALIÑA 196 - TEL: 462-7444

email: sales@starcuracao.com / www.starcuracao.com

HAVAL HAVAL HAVAL HAVAL

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Kòrsou bo ta lusi ku bo bandera pa semper...
esei ta hasi bo grandi.

Kada bia ku e bandera di Kòrsou subi bai laira para ketu i komprondé su nifikashon!

Felis Dia di Bandera!

REAL SIZE
Pride being plus size women

Sta. Maria - 869-7800 / Saliña - 461-6800 / Brievnat - 736-0740



Gerensia di Vanddis kier partisipá na su fiel klientenan i na públiko en general ku pa motibu di trabounan ku mester tuma

lugá na nos stashon na Marie Pompoen pa por garantisá mas i mihó servisio, ku e stashon di

**Marie Pompoen lo ta será entrante
djamars, 2 di yüli 2018 te ku próksimo aviso.**

Klientenan por akudí trankilamente na nos demas stashonnan situá na Rio Canario (1 i 2), Brievengat, Palu Blanku, Gasora i Montaña pa e servisionan kustumbrá.

Nos ta pidi nos diskulpa pa kualkier inkonbeniensia ku e remodelashon aki por trese kuné i ta primintí di lo hasi lo máksimo pa mantené e periodo di remodelashon mas korto posibel.

Danki pa e kompreshon i apoyo.
Gerensia



*Kontinuashon di pagina 8
Debi na desperfektu*

pa 11'or di mainta. E elekshon ta kontinuá otro siman dia 6 di yüli. Tur kos ta keda meskos. Solamente awor aki tur hende ta bai vota na e urnanan ku nan identifikashon. Tambe e komishon a indiká ku ta for di den Kongreso ku tabatin luna pasá a skohe ku ta vota e sistema aki, i awor ta e sistema ta usa i no por bai na uso di pèn ku pòtlot manera algun miembro a sugirí.

Sr. Chalton Francisco, kende ta e persona enkargá ku e mashinnan a bisa ku esaki ta di tres elekshon ku e ta enkargá kuné. E biaha aki nan a topa ku un reto nobo. Apesar di esaki nan a tèst e mashinnan na vários okashon, pero algu a bai robes. El a bisa mas aleu ku ta un faktor ku tabatin di aber ku internèt i lista di miembronan. Sr. Francisco a indiká ku pa otro siman e problema ta resolvé pasobra ta kos ku por keda remediá.

E problema tabata ora ku e sistema a bai "live" p'e votashon tuma lugá. Tambe a usa un teknologia nobo.

Sr. Francisco a sigurá ku e sistema tabata seyá

dor di notario, pues no por papia di nada malu, pero simplemente un fayó tékniko.

Tur preparashon p'e elekshon ku por a tuma lugá ayera ta keda posponé pa 6 yüli. Algu mas ku 4000 miembro riba e tres islanan por depositá nan voto pa un direktiva nobo, kaminda tin tres kandidato den kontienda pa presidente di ABVO.



Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Korsou Masha Pabien !

Esperamos
Supermarket

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera nos lo sigui lucha pa bienestar di henter nos dushi isla...

Kòrsou Pabien !

Casa ABDALLAH N.V.
Winston Churchillweg 159, Sta. Maria, Tel: 868-4779

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Nos mas sincero felisitashon riba e gran dia aki:

DIA DI BANDERA
ku esaki keda semper fundeshi pa un futuro briyante di nos komo pueblo.

Royal Gems
Heerenstraat 8 - Tel. 461.5361

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Nos Bandera ta símbolo di Pas i Amor pa nos País Kòrsou, pesei nos kada un tin e deber di siña stimele i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

P.W.F.C.

Korsou Masha Pabien !

www.extra.cw

èxtra
...number 1

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Ku sinseridat nos ta spera i desea ku e nifikashon di e dia aki lo yuda krea un berdadero sentido di un pueblo uní.

Kòrsou Masha Pabien !

Muebleria di Credito

Veeris Pegá ku Sambil - Tel: 869-0806/869-0805
Winston Churchillweg 181

(Pabou di Mi Lucha) - Tel: 888-8777

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera nos lo sigui lucha pa bienestar di henter nos dushi isla...

Kòrsou Masha Pabien !

Economic CENTER

Satex
Agencies N. V.

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Kòrsou Pabien!

Si bo stima bo bandera bo stima bo mes i ta duna balor i respèt na nifikashon di tur loke ta desaroyo di Pais Kòrsou!
Stima bo bandera i bo Pais!

CWM
infrastructure



Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Kada bia ku e bandera di Kòrsou subi bai laira para ketu i komprondé su nifikashon

Biba Kòrsou!

Moo's
oriental center
Caracasbaaweg 170, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel: 461-4801 • Fax: 461-6484

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Nos pueblo tin su retonan i nos mester sigui traha huntu pa logra loke nos meresé!

Kòrsou Pabien!

Regimac
WINDOWS & DOORS

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Nos bandera a keda subi pa prome biaha na Plasa Brion. Awe laga nos lague nos Bandera wapa na tur kas di Kòrsou !

Feliz Dia di Bandera

RAVEN PERRY ENTERPRISES INC. N.V.
Na nòmber di:

GRAND CENTRAL GASOLINE STATION



Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Ariba nos Bandera !

Ku sinseridat nos ta spera i ta desea ku e significashon di e dia aki lo yuda krea un berdadero sentido di un Pueblo uní !

Arco Iris
SUPERMARKET N.V.



Dos dama atraká di dia kla den kaya grandi

WILLEMSTAD.- Ayera durante oranan di atardi, polis a keda dirigí pa Breedestraat den kaya grandi na Otrobanda pa asina atendé ku un kaso di atrako ku lo mester a tuma lugá.

Na e sitio a bin topa ku dos dama ku a deklará ku un ratu promé un di nan tabata kana den Breedestraat i dado momentu un tipo aspekto basta hóben ku jeans i un shirt lila ku pèchi lila/blou lo mester a aserk'é i bou di

menasa a oblig'é na entregá su kas ku tur pertenensia.

Mesora despues el a hui bai na pia den un hanchi smal.

Na kaminda koriendo den e hanchi smal e hòmer aki a pasa ranka tas di un otro dama den e hanchi.

Tur esaki a keda grabá riba kámaranan di seguridat instalá den e área.

Polisnan na e sitio a tuma keho i tambe e grabashon di kámara pa demas investigashon.



...E hanchi di kual e tipo a hui bai i a ranka tas di su di dos viktima...



...Polisnan tumando grabashon di kámara kaminda tur kos a keda grabá...



Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Ban traha pa progreso i union pa mañan nos mes kosechá resultado!

Biba Kòrsou i su hendenan!

Rooseveltweg 74

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Korsou Masha Pabien !

Supermarket, Panaderia & Cafeteria

Inskribí pa un ESTUDIO DEN DIA na UOW

Kledingstechniek

- Assistent Medewerker Confectie niveau 1 (level D) Vakopleiding

Elektrotechniek

- Installatie Techniek niveau 1 (level D) Vakopleiding
- Assistent Monteur Sterkstroom Installatie niveau 1 (Level D) Vakopleiding
- Assistent Monteur Koudetechniek niveau 1 (level D) Vakopleiding

Motorvoertuigetechniek

- Assistent Autotechniek niveau 1 (level D) Vakopleiding
- Aankomend Voorbewerker niveau 1 (level D) Vakopleiding

Bouwtechniek

- Assistent Timmerkracht niveau 1 (level D) Vakopleiding
- Assistent Schilderen niveau 1 (level D) Vakopleiding
- Assistent Metselen/Tegelzetter niveau 1 (level D) Vakopleiding

Metaaltechniek

- Aspirant Lassen niveau 1 (level D) Vakopleiding
- Assistent Plant Mechanic niveau 1 (level D) Vakopleiding

Mester bini ku

- Sédula bálido
- Kopia di pèrmit di estadia bálido
- Prueba di seguro bálido
- Diploma óf último rapòrt
- Ta hasi tèst di droga
- Si un hóben ta menor di edat, e mester keda kompañá pa un mayor
- Kontribushon di skol ta ANG 650,00 pa aña eskolar 2018 - 2019

Por pusa inskribí na Bali di Leerplicht Sektor di Enseñansa i Siensia (UOW)

Orario: 8:00 a.m. pa 11:30 a.m. i di 1:30 p.m. pa 3:30 p.m.

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Amor patriótiko ta un sentimentu bibu di responsabilidat ku ta keda biba dushi serka tur hende den nos komunidad.

Felis Dia di Bandera Kòrsou !



SUNNY TRADING CO. INC.

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

*Kòrsou bo ta lusi ku bo bandera pa semper...
esei ta hasi bo grandi*



Botica Gosie
Gosieweg 90A Tel: 737 9744
Curaçao, Neth. Antilles Fax: 737 9741



Botica Zuikertuintje
Suikertuintjeweg 14 Tel: 736 5977
Curaçao, Neth. Antilles Fax: 736 5207

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Nos pueblo tin su retonan i nos mester sigui traha huntu pa logra loke nos meresé!

**Kòrsou bo ta lusi ku bo bandera pa semper...
esei ta hasi bo grandi!**



Punda 461-3648 Goisco 738-4732
Salinja 461-1266 Santa Maria 869-3955

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Ban kuminsá wak Dia di Bandera komo prueba ku nos pueblo ta uní pa nos progresá komo pais.

JORO-BONI
Carpet



STA. ROSAWEG 200 - TEL. 7676737 - 7471933 - FAX: 7676599

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Korsou Masha Pabien!

Respetando loke ta di nos...

NOS BANDERA



maduro travel

Pa tur bo biahenan ku avion ò krusero !

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Ku sinseridat nos ta spera i desea ku e nifikashon di e dia aki lo yuda krea un berdadero sentido di un pueblo uní.

**Felis Dia di Bandera
Kòrsou !**



**FEDERASHON TRAHADONAN DI KORSOU
CURAÇOSHE FEDERATIE VAN WERKNEMERS**

Edifisio Yubi Spencer
Schouwburgweg 44 , kamber 22

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Grandi t'e Pueblo ku ta rindi homenahe na su Bandera.

Kòrsou Pabien!



E polis bon yu di Kòrsou ehemplar

WILLEMSTAD.- Faltando apénas dos dia pa e gran selebrashon di Dia di Bandera, esnan ku ta sirbi i protehá nos isla tambe ta laga mira ku nan ta “E bon yu di Kòrsou”.

Aki nos ta referí na Hoofdagent R. Wedefoort.

Despues di un aksidente ku a tuma lugá ayera na Willibrordus, e agente aki riba su mes i ku yudansa di bisiñanan a bai kue poko tera na kantu i e mes a basha esaki riba e kantidat di zeta ku a keda riba kaminda.

Un polis di gran trayectoria sigur mas ku 20 aña a demostrá ku ainda e tin amor pa su trabou den tur sentido.

Despues di a atendé ku e aksidente e agente aki a sòru pa kaminda keda di un manera ku ta evitá mas desgrasia.

Sigur un bon yu di Kòrsou!



Yudanos tene nos playanan limpi



èxtra
...number 1

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Grandi t'e Pueblo ku ta rendi homenabe na su Himno i Bandera.

Felis Dia di Bandera!

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta simbolo di unión di nos País. Pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Pabien !

CENTRALE BANK VAN CURAÇAO EN ST. MAARTEN

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera nos lo sigui lucha pa bienestar di henter nos dushi isla...

Kòrsou Pabien !

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta simbolo di unión di nos País. Pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Masha Pabien !

Dos ruman detené pa vários kaso

Tabata buska nan masha dia

WILLEMSTAD.- Ayera, bon trabou di e tim di

Mantenshon di Órden Públiko a logra pone man riba dos ruman ku masha dia hustisia tabata buska.

Ta trata di dos ruman hòmbler ku ta biba den Buena Vista.



**Dia di
Bandera**
2 di yüli 2018

*Respetando loke ta di nos,
ta hasi nos konsiente
di nos mes balor !!!*

Kòrsou Pabien !

Charlie's
auto center

**Dia di
Bandera**
2 di yüli 2018

*Ban tene man, brasa otro i selebra
Dia di Bandera!
Pabien na tur yu di Kòrsou
ku sa balor di un pueblo uni!*

**Dia di
Bandera**
2 di yüli 2018

*Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País,
pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i
hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.*

Korsou Masha Pabien !

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
Charoweg # 2 Tel: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
Telefax: 462-3848

**Dia di
Bandera**
2 di yüli 2018

**Biba Kòrsou
i su hendenan!**

*Respetá bo Bandera ta nifiká:
Traha pa progreso i union pa
mañan nos mes kosechá resultado!*

EL PISTON DIESEL PARTS N.V.
Gasparito Palu Blanku
Tel. 869.0184 - Fax: 868.6321 / 562.5184

**Dia di
Bandera**
2 di yüli 2018

Kòrsou Pabien!

*Ban kuminsá wak Dia di Bandera
komo prueba ku nos pueblo ta
uní pa nos progresá komo país.*

Outoridatnan tabatin algun tempu buskando e rumannan aki pa asina nan responsabilisá nan mes pa entre otro kasonan di bringamentu den públiko, menasa i tambe maltrato.

Den nos edishon di djamars lo tin mas detaye relashoná ku detenshon di e dos rumannan aki.

Abitantenan a yega kas haña hòber den nan lugá

WILLEMSTAD.- Abitantenan ta yega kas i topa ku un tipo den nan kas.

Mesora a tene e tipo aki i pone outoridatnan na altura.

Tabata djabièrnè 29 di yüni 2018 alrededor di mitar di dos di mardugá, Sentral di Polis a risibí notifikashon ku abitantenan di un kas den área di Mahuma a haña un hòmbler deskonosí pa nan den nan kas.

Na momentu ku e hòmbler deskonosí a mira ku nan a deskubrié el a purba hui, pero abitantenan a tené wardando riba polis.

Na e sitio polis a detené e hòmbler H.W. nasé na Kòrsou di 51 aña di edad, pa intento di ladronisia.

A presentá e sospechoso dilantí un Fiskal Ouksiliar.

El a bisa ku e arma no ta di dje

Hòmber ta mira polis spanta baha fo'i outo benta arma afó

WILLEMSTAD.- E akusado residivista George Lira Rodriguez (31), ayera a keda kondená na 36 luna di prizòn pa poseshon di arma ku munishon i mariwana dia 20 di mart último.

Ministerio públiko ta akusá Lira Rodriguez di tabatin un Glock outomátiko, 47 bala i 246 gram di mariwana den su poder. Hues a relatá ku riba e dia ariba menshoná polisnan a deklará di a mira un Kia Sportage na altura di Heelsumstraat.

Ora e shofùr a tuma nota di e vehíkulo polisial, el a hisa velocidat i pasa vários outo riba kaminda.

Esaki sigur a hala e agentenan su atenshon i a pone ku nan a kuminsá ku un persekushon. Na vários okashon nan a duna órden na e shofùr pa stòp, di kual e no a duna oido.

Dado momento e agentenan a mira e outo pará na altura di La Fama Wijk pa despues mira e shofùr bula baha i kuminsá kore. E agentenan tambe a kore su tras i a tuma nota kon e shofùr a benta un tas di "Hugo Boss " pretu afó.

Ora ku e polisnan a bai wak den e tas nan a haña e arma i tambe kantidat di mariwana. E akusado a bisa ayera ku e ta atmití ku e tabatin e arma, pero ku e no ta di dje. Segun e akusado el a spanta ora el a mira polis pa motibu ku e no tabatin su papelnan di outo regla. P'esei el a kore bai.

Pa loke ta trata e arma, el a splika ku esaki tabata pone bou di su kama i ku netamente e dia ei e tabata bai hib'é pa su doño.

Mas aleu el a duna di konosé ku e doño a keda un par di dia na su kas i a laga e tas ku e arma bou di su kama. E no kier a divulgá nòmber di e doño pa e i su famianan no haña nan den problema. Hues a bisa e akusado ku nunca promé e no a deklará ku e arma tabata bou di su kama. Tambe hues a tum'é na malu pa motibu ku e no ke bisa ta di ken e arma ta.

Pa loke ta trata e mariwana, e akusado a splika ku ta pa su propio uso i no pa bende. Fiskal no a kere e historia di e akusado i a bisa ku na aña 2010, el a

keda kondená kaba pa arma i falsifikashon.

Fiskal ta haña e akusashon probá i ta demanda e akusado na 36 luna kompletamente inkondishonal. Hues a bisa ku arma ta un problema

grandi riba nos isla i ku e akusado mester ta sa mihó, mirando ku el a keda kondená pa esaki un bia kaba. Den su desishon, hues a bai kompletamente di akuerdo ku e demanda di fiskal.



...E akusado George Lira Rodriguez kondená na 36 luna..



...E tas pretu ku e akusado tabatin e arma den dje...



...Vehíkulo ku e akusado tabata kore na momento ku el a mira polis i hisa velocidat...

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Nos pueblo tin su retonan i nos mester sigui traha huntu pa logra loke nos meresé!

Pabien na tur yu di Kòrsou ku sa balor di un pueblo uní!

Autobusbedrijf Curaçao N.V.

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Respetando loke ta di nos, ta hasi nos konsiente di nos mes balor !!!

Espeada Kòrsou Pabien!

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Ban Stima nos BANDERA, ban sigui lucha pa un mihó futuro pa nos dushi Pueblo..!

MISS ANN BOAT TRIPS

Kòrsou Pabien!

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Respetá bo Bandera ta nifiká: Traha pa progreso i union pa mañan nos mes kosechá resultado! Biba Kòrsou i su hendenan!

POMPSTATION & ASO gas
PABLO FREDERIK

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

*Kada bia ku e bandera di Kòrsou subi bai laira
para ketu i komprondé su nifikashon!*
Kòrsou bo ta lusi ku bo bandera!

NAM KING GROCERY

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo
di unión i Pas di nos País,
pesei nos kada un tin e deber di eduká
nos mes i hasi esfuerso
pa ta un digno yu di Kòrsou.

Linde Linde Gas Curacao N.V.
Dokweg, Koningsplein z/n
Phone: (599-9) 737 6777 / Fax#: (599-9) 737 1588

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo
di unión di nos País,
pesei nos kada un tin e deber di eduká
nos mes i hasi esfuerso
pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Pabien !

 **KEP**
KOOPERATIVA EMPLEADONAN PETROLERO "KEP"
"SOLIDO i KONFIABEL"

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera
nos lo sigui lucha pa bienestar
di henter nos dushi isla...

Kòrsou Pabien !

AGENCIA FUNERARIA  EL SEÑORIAL
van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

Presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sarah Wescot-Williams

'Situashon polítiko aktual na Sint Maarten ta úniko'

WILLEMSTAD.- Situashon polítiko na Sint Maarten na e momentu aki ta úniko. Asina presidente di Parlamento di Sint Maarten, Sarah Wescot-Williams, a splika ayera. 'Nunka nos a konosé un situashon asina'. Na su opinion e situashon por tin konsekuensia polítiko basta grandi.

E situashon a kuminsá djaluna último ora gabinete nobo di Leona Marlin-Romoe a keda instalá ku dos persona, Emil Lee di United Democrats (UD) i Wycliffe Smith di di St. Maarten Christian Party (SMCP), ku a keda nombra komo parlamentario dia 2 di aprel. Esaki tabata despues di eleksion pa un



parlamento nobo di dia 26 di febrüari. Na momentu ku nan a wòrdu instalá komo minister, no tabatin niun sucesor nombrá den Parlamento. Intenshon di e partidonan di koalishon tabata ku e dos personanan ku ke bira parlamentario por a keda nombrá ayera. Pa esaki Parlamento durante un reunion tin ku bai di akuerdo ku e kredensialnan di dos persona. Pero esaki no a tuma lugá. Parlamento no tabatin un quorum, i komo konsekuensia reunion no a bai dor mas

Aktual gabinete di Leona Marlin-Sosede na Sint Maarten ta e shete gabinete nobo di Sint Maarten for di 2010. E parlamento nobo ta e di kuater parlamento nobo den un periodo di 8 aña.

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Bandera ta símbolo di un nashon.
Laga nos demonstrá patriotismo.
Ban hisa nos bandera i selebrá
e bunita dia aki den union.

 **curinde**

**Kòrsou pabien!
Felis Dia di Bandera!**

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País,
pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i
hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Masha Pabien !

MICKY'S
MUFFLER - RADIATOR - ALIGNMENT
ROOSEVELTWEG 28
TEL. 868.7849 - 868.0631
FAX: 868.7850

Sinti su presensia tur kaminda...
Like nos pagina di facebook

 **èxtra** ...number 1

 **facebook**

www.facebook.com/extracuracao/

Dos vehíkulo ke a bai mesun direkshon pareu

WILLEMSTAD.- Ayera durante di oranan di atardi, Forensys a keda dirigí pa Weg naar Welgelegen na altura di Star Motors pa asina atendé ku un

aksidente ku a tuma lugá entre un trùk i un pikòp. Na e sitio por a komprondé ku e trùk i pikop tabata tabata kore banda di otro riba mesun kaminda

di Weg naar Welgelegen direkshon Marchena. Ambos a bai lora na mes momentu pa drenta Pastoor Blommerdeweg (e kaya pega ku Star Motors) ku ta keda

e banda drechi di kaminda. Esei a pone ku lògikamente e trùk a bai dal den banda di e pikòp. No tabatin persona ku a

resultá heridá pero si algu di daño material. Forensys a atendé ku registrashon di e aksidente pa demas investigashon.



Bahul Sale na Hòfi Fidel

WILLEMSTAD.- Fundashon Sintia Ros dia 1e yüli ta tene un "Bahul Sale" na Hòfi Fidel (Sta. Catharina). Lo tin bendementu di mata, zeta di koko, honing i muchu mas. Tambe tin aktividat pa muchanan manera huki di weganan etc, diferente stènt i obra di man. E ta algu diferente tur hende ta bon bini. Lo tin entretenimentu di Kaha di Orgel Cicilia i Tipiko Pasa Bon. Entrada ta solamente 1 florin.

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Respetando loke ta di nos,
ta hasi nos konsiente
di nos mes balor !!!

Pabien!

FIARLO
Auto Parts & Services

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Uní bou di nos mes Bandera
nos lo sigui lucha pa bienestar
di henter nos dushi isla...

Kòrsou Pabien !

TAPIRAMA
THE RIGHT STORE FOR YOUR COMPUTER NEEDS

Dia di
Bandera
2 di yüli 2018

Gloria na e Pueblo di Kòrsou ku su Bandera,
Patriotismo pa e bon yu di tera.
Felis Dia di Bandera, ban sigui
sembra huntu pa despues koseshá
bon fruta!!!

Kòrsou Masha Pabien !

 **Pomstation Service Center**
CAS CORA

Den e Bembe!!!

Luis Curiel
lacuriel@hotmail.com

Segun e revista Rolling Stone

'Crazy in Love' e # 1 di 'E 100 mihó kansionnan di Siglo 21 te awó'

MERKA.- E éksitonan latino 'Despacito' i 'Gasolina' ta forma parti di e lista di e 100 mihó kansionnan di siglo 21 te awor, publiká pa e revista merikano Rolling Stone den su edishon di yüli 2018.

E lista ku a keda diseñá pa artistanan, produktornan, kritikonan i ekspertonan di e industria diskográfiko ta keda liderá pa 'Crazy in Love', e promé

single di e albùm di debut komo solista di e kantante Beyoncé den kua a kolaborá su awor kasa, Jay-Z.

E tema 'Despacito' ku e kantaoutor portorikeño, Luis Fonsi a interpretá huntu ku su kompatriota, Daddy Yankee i ku a liderá e listanan di éksito pa algun siman éksitonan i 'views' di YouTube, ta ubiká na number 91. E vershon ku a keda skohe ta e 'remix' ku ta

inklú Justin Bieber.

Daddy Yankee ta repití na puesto number 100 di e 'ranking' ku Gasolina, produkshon músika ku ta keda konsiderá un punto di inflekshon den e asenso di reggaeton pa e dominio mundial.

E sobránan dje Tòp 5 ta 'Paper Planes' di M.I.A. na # 2; 'Seven nation Army' di 'The White Stripes' na # 3 i 'Hey Ya' di Outkast na # 4.



... Beyoncé ...

Drake ta rekonosé ku e tin un yu hòMBER

MERKA.- Pa promé biaha ku Drake ta rekonosé ku e tin un yu hòMBER. Riba su albùm nobo titulá 'Scorpion' ku a keda lansá ayera, e rapper kanades ta rap riba mucha.

Den dos kansion e ta rap riba su kargo komo tata. E ta kanta riba su emoshonnan ku el a hañ'é aden, despues ku e aktris franses di porno, Sophie Brussaux a informe ku tin un yu na kaminda for di nan relashon. Komentario i spekulashon relashoná ku esaki tabata hopi, pero e kantante di 31 aña no a papia nunca riba esaki.

'Mi no a skonde mi yu pa mundu, pero mi a skonde mundu pa mi yu', asina e ta rap den e kansion 'Emotionless'. Mas aleu

den e albùm bo por tende ku su yu, Adonis, a nase dia 11 di òktober 2017 i ku ta únkamente 1 biaha el a mir'é pa Pasku di Nasementu. Rumornan riba e yu hòMBER a kuminsá na inisio di 2017 despues ku e rapper a keda mirá ku Sophie. Tres luna despues Sophie ta konta na e portal TMZ ku e ta na estado di e rapper. Drake a ninga esaki.

Luna pasá e informashon a bolbe bin na diskushon na momentu ku e rapper 'Pusha T' a rap riba Adonis i ku Drake lo ta tené skondí.

Djaweps último Drake a hasi e 'tracklist' di su albùm nobo konosí, kaminda entre otro bo por tende stèm di Jay-Z i Michael Jackson.



... Drake ...

Shakira i Maluma

'Clandestino' a start un lokura riba retnan sosial

COLOMBIA.- Shakira i Maluma a start un lokura riba retnan sosial ku un video no editá di su amor 'Clandestino'.

Den solamente 5 ora ku e video ku Shakira a subi riba su kuenta di Instagram huntu ku Maluma djabièrnè mainta a akumulá mas di 850 mil 'plays' i 170 mil 'likes'.

Anto esaki ta dje e kuminsamentu di un video ku lo bai pasa rònt mundu. Ta trata di un iniciativa inovatibo ku e artista, ikono global di músika a kalifiká komo un

pionero.

E dos superstreanan kolombiano a kolaborá den e kansion 'Clandestino'. Skibí i produsí pa ámbos huntu ku e ganadó di Latin Grammy, Edgar Barrera, e komposishon ta keda kompañá pa e ritmo di reggae i ta keda asentuá ku e zonido úniko di reggaeton.

Ta pa promé biaha ku e dos artistanan ta graba un video den format 'vertikal' i ku por ser mirá eksklusivamente riba e playlist di Spotify 'Viva Latino!'.



Programa Selebrashon Dia Di Bandera 2018

Fecha: 1 di yüli 2018

Lokalidat : Plasa Brion
17:00 – 18:10

- Entrada di gruponan uniformá i Peloton di Bandera riba Plasa Brion
- Himno di Kòrsou interpretá pa: Mary-Lize Stuart, Judienne Lebacks i Wendy Jane Gomes
- Seremonia Baha Bandera
- Seremonia di dobla e Bandera
- Seremonia di warda Bandera den Vitrina riba Plasa Brion

Lokalidat : Plasa Brion
18:15 – 20:30

- Homenahe na Baluartenan di Bario
- Palabra di sra. Marilyn Alcalá-Wallé (Minister di Enseñansa, Siensia, Kultura i Deporte)
- Palabra di sr. Eugene Rhuggenaath (Minister Presidènt)
- Presentashon di finalistanan Festival 'Un kanto pa Kòrsou'
- Historia Den Moveshon: Desvelo di un obra artístiko rondó di Bandera di Kòrsou, bou di direkshon di Giovanni Abath i Excell Arts Academy
- Marcha pa bai Fort Amsterdam pa warda e Bandera (ta krusa brùg Emma)

Programa Selebrashon Dia Di Bandera 2018

Fecha: 2 di yüli 2018

Lokalidat: Plasa Brion
07.00 – 10.30

- Yegada di invitadonan
- Yegada di miembronan di parlamento
- Yegada di Minister Presidènt sr. Eugene Rhuggenaath, miembronan di gabinete Rhuggenaath i invitadonan
- Yegada di su ekselensia Gobernadó di Kòrsou sra. Lucille George-Wout i esposo kompañia pa su mahestat Rei Willem Alexander i Reina Maxima
- Representante di atleta di aña Vanessa Mercera ta duna inisio na seremonia ofisial
- E atleta di aña ta Gianluca Beajon
- Entrada di grupo di majorette
- Entrada di Peloton di Bandera
- Mensahe di lidernan spiritual: Mgr. Luis Secco di iglesia Katolika, Imam Adnan di komunidat Moslim, Pandit Bharap Bhojwani di komunidat Hindú, Sr. Michael Da Sola di komunidat Hudiu, Reverendo Leander Warren presidente di Konseho di Iglesia
- Last Post
- Seremonia di pidi pèrmit pa subi e Bandera
- Akto Solèm di Hisa Bandera di Kòrsou
- Himno di Kòrsou presentá pa: Dennis Aalse Youth Orchestra, Dennis Aalse Big Band i 'Leerorkest' Curaçao di Kolegio Maria Auxiliadora
- Diskurso di Minister di Siensia, Enseñansa, Kultura i Deporte, sra. Marilyn Alcalá-Wallé
- Diskurso di Promé Minister, sr. Eugene Rhuggenaath
- Entrada di atletanan
- Entrada di Baluartenan di Bario
- 'Leerorkest' Curaçao di kolegio Maria Auxiliadora i Tania Kross, ta presentá 2 kantika
- Seremonia di Krus di Mérito
- Desfile di gruponan uniformá & Desfile di gruponan hudisial
- Presentashon Kultural: Nos Potensial! Ban P'e
- Poema "Ami i mi Pais ta Un" presentá pa Judriene Torbet, Presentashon di 350 mucha di Fundashon Desaroyo i Progreso bou di direkshon di sr. Cesario Jean Louis, Extreme Kite flight, Teatro Kishikishi, Ray Laufer, Rowald Balentien, Amos Balentien, Presentashon ganadó Festival 'Un Kanto Pa Kòrsou' sr. Furgill Wijngaarde, Presentashon ganadó festival di Tumba sr. Irving Jano, Choreografianan ta keda presentá pa gruponan di baile: Futuro Memoria di Kòrsou, Paniweri, D'art pa mucha, D'art, The Cyberclub, Direkshon Musikal, Dirigente Dennis Aalse, Dennis Aalse Youth Orchestra, Dennis Aalse Big Band
- Klousura.

Lokalidat: Molenplein
12.00 – 18.00

- Tènt ku informashon di Fundashon Alzheimer
- Eksposishon 15 aña Krus di Mérito
- Artesania
- Eksposishon i benta di pintura
- Tayernan di pintura
- Kos dushi di Kòrsou
- Fruta i berdura di Kòrsou
- Produktonan natural pa kabei i kurpa
- Djusnan i te natural i hopi mas

Aktivitat den Bario:

- 12.00 – 23.00 Barber (Parke Himno i Bandera)
- 12.00 – 23.00 Bònt (P.L. Jansenstraat)

MUNDU DEPORTIVO**Ken lo bira Kampion di Liga MCB 2018???***O Jong Holland – O Vesta*

WILLEMSTAD.- Mañan atardi lo bai tin e gran final di futbòl Liga MCB 2018. E wega aki lo hunga den Stadion Ergilio Hato pa 6'or di atardi i lo kontá ku e protagonistanan Vesta i Jong Holland. Tur dos ekipo a hiba un bon kampaña durante di e

kampeonato 2018 aki.

E gran pregunta ku un i tur tin den nan boka ta: Ken lo bira kampion? Tur kaminda por haña i tende e mesun pregunta aki apesá ku tin e aktividat di Mundial andando. Esei ta duna un indikashon si ku e pueblo i e fanátiko di e

deporte rei aki na Kòrsou ku ta futbòl, ta hopi pendiente pa e partido final i tambe ken lo titulá kampeon di Kòrsou 2018. No ta un sekreto ku tur dos ekipo ta loko pa ta esun ku ta bai ku e título teniendo na kuenta nan selebrashon. T'asina ku e ekipo di Vesta

e aña aki a kumpli 70 aña di eksistensia i lo ke selebrá esaki en grandi ku su promé título di nan historia.

Di otro un banda Jong Holland ku a yega 99 aña, lo ke tin e título den su poder na ora di selebrá nan sentenario (100 aña)den 2019. Loke

tambe ta hasi e final di mañan hopi interesante ta e echo ku e final ta wòrdu hungá ku dos ekipo kompletamente otro na e finalnan di añanan anterior. Vesta promé biaha den un final i Jong Holland ta hunga final despues di kasi 20 aña. Pues tin ko'i mira !!!

Yega trempan, porta ta habri 3'or

Di parti di FFK nan a anunsiá ku porta lo habri 3'or i públiko lo por mira un wega di fogueo entre selekshon di U-14 kontra di Willemstad U-17 den preparashon pa weganan internashonal. Despues lo sigui ku animashon di grupo di tambú pa finalmente pasa over pa e parti ofisial di e atardi. Promé ku wega tin diskurso di Presidente di FFK, Jean Francisca, i tambe minister di deporte Sra. Alcalá-Wallé. Djei lo hasi e promé sake di bala i mesora tambe e promé pitaso di rèfri Junil Adelina. Asina ta, yega trempan i disfrutá di un tremendo final.



*Laga nos uni forsa
p'asina triunfá*

Felis Dia di Himno i Bandera

RBC® ta deseá pueblo di Kòrsou un felis Dia di Himno i Bandera!



Royal Bank

**Misa 70
año VESTA**

WILLEMSTAD.- Awe, djasabra 30 di yüni 2018, SV VESTA ta kumpli 70 aña di eksistensia. Mirando ku VESTA su promé onsená ta hunga final di liga MCB dia 1e di yüli, direktiva a opta pa e miembronan e dia ei asistí na un santu sakrifisio di misa, na misa di Sta. Maria pa 7'or di anochi pa gradesí Dios pa tur lokual e organisashon a logra kumpliando 70 aña.

Un invitashon na tur miembro, simpatisadónan i un i tur pa kompañá Vesta durante di e misa aki.

Selekshon di Junior i Senior di RBI Curaçao den final mañan

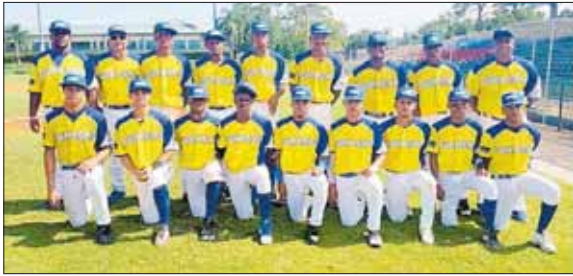
WILLEMSTAD.- Selekshonnan di tantu Junior komo Senior di RBI Curaçao a klasifiká pa final di Torneo Regional di RBI aya na Dodgertown, Vero Beach Florida. Ambos ekipo a finalisá e promé buèlta ku rèkòrt di 3-1 i ku esei ta pone ámbos selekshon di Kòrsou di RBI den final mañan mainta.

E promé wega final lo ta di Junior pa 9'or di mainta miéntras Senior lo hunga dirèkt despues pa 12'or di mèrdia. E selekshon di Junior a sali pèrdè nan promé wega

ayera pero ku nan lomba kontra muraya a sa di gana 3 wega siguí pa bai final. Den e último wega djabièrnè, Kòrsou a laga e selekshon di Sto. Domingo den tereno ku skor di 11-10. E selekshon di Senior djaweps a gana dos wega i djabièrnè a pèrdè e promé wega pero despues a rekuperá bon pa gana di Puerto Rico 7-2 i asina garantisá nan lugá den final mañan.

E staf tékniko di ámbos selekshon ta kontentu ku e resultadonan te awor pero

nan meta final ta pa trese e título Kòrsou. Selekshon Junior ta enkabesá pa Reggie Martien huntu ku su coachnan Oswin Juliana i Wilfred Reinita. Carlos Pineda ta manehando Senior i ta keda asistí pa Jair Quant i Sendly Reina. Tur e 30 peloteronan ta den bon espíritu i ta kla pa duna tur kos mañan. Si e selekshonnan logra sali *Sigui lesa página 22*



Samantha van Vuure ta kibra rekort di Korsou den CCCAN

ORANJESTAD.- Kampionato di Karibe di natashon a ranka sali na Aruba i ayera e atletanan ku ta landa distansia largu a kompeti.

Samantha van Vuure ta logra kibra rekort nashonal di Korsou ora e landa den kategoria di mucha muhé 15/17 aña riba 800m estilo liber den un tempu nobo di 9:35.83.

E marka bieu tabata di Samantha mes i tabata 9:43.49.

Mester bisa ku ta reinando un bon ambiente den selekshon di Korsou i e atletanan hopi motivá.

Awe e kompetensianan ta kontinuá ku e bueltanan preliminar mainta i anochi

e finalnan. Eksito na selekshon nashonal di Korsou.



SAMANTHA VAN VUURE

oferta bandera
risibí 200MB grátis riba

My Digicel

ora bo Top Up fl. 10
bóldo: 112 di yùl

Digicel

Biba Kòrsou!

Happy Flag Day

Let's be thankful that we live on dushi Kòrsou

Landhuis Cerrito - Schottegatweg Oost z/n - Tel. 732 7000



MUNDU DEPORTIVO

Curaçao Extreme Nationals 2018 djadumingu awor

WILLESMTAD.- Dia di bandera ta yegando i tin e karedanan tradishonal di Drag Race riba 1e di yüli 2018. Pa algun aña kaba e organisashon Curaçao Extreme Foundation ta

organisa e kareda di Curaçao Extreme Nationals.

Paisnan ku ta partisipá e aña aki ta Aruba, Venezuela, Colombia i lógikamente ku Kòrsou. E fecha pa reservá ta djadumingu 1e di yüli

ku ta e dia ofisial di kareda kuminsando for di 3'or pa 5'or ku tèst, sigui dirèkt pa e rondanan di klasifikashon.

Entrada pa e dia aki ta di 20 florin pa adulto i 5 florin pa mucha bou di 12 aña.



...Dirigentenan di Extreme kendenan a hinka un tremendo programa den otro...

Kontinuashon di pagina 21
Selekshon di Junior i Senior

viktorioso mañan nan lo bai kompetí den e Serie Mundial di RBI na Minnesota di 5 pa 10 di ougùstùs próksimo. Esaki lo ta e di 26 edishon di Serie Mundial di RBI i e organisashon di Liga

Grandi, Minnesota Twins lo ta anfitrion di e torneo final aki. Weganan mes lo tuma lugá na Universidat di Minnesota.

Niun di esaki lo no tabata posibel sin e sosten di e spònsornan prinsipal Maduro & Curiel's Bank i tambe Curaçao Baseball

Week i KNBSB ku a hasi e kampionato regular di RBI posibel.

RBI Curaçao ta kai bou di ouspisio di Curaçao Baseball Development Foundation i den koperashon estrecho ku Fundashon pa Nan ta organisá e torneo aki pa tres aña kaba.



AVISO

Na tur miembro di ABVO

Konforme nos Reglamento Doméstiko, miembronan por kontrolá si e informashon den atministrashon di ABVO pa loko ta miembresia ta korekto.

Mirando ku e registro ta na number di ID, nos ta sugerí tur esnan ku a nota un eror òf ku ke ta sigur ku e number di ID den registro di votadónan ta korekto, pa informá esaki na kantor di ABVO pa mas tardá **djarason 4 di yüli 2018 12 'or di mèrdia**, na tel. 7376097.

Si e number di bo ID **no** ta korekto, lo bo **no** por vota pa Direktiva nobo 2018-2021 riba djabièrnè 6 di yüli 2018.

Danki pa boso koperashon.

EXTRA INNING

Fanátikonan di Extra Inning, bon dia i felis fin di siman. Nos ta den fin di siman ku hopi moveshon mes den Beisbòl lokal i internashonal. Na e momentunan aki nos tin tres selekshon di Beisbòl den eksterior. Seleksion Intermediate ku a biaha pa Reynosa Mexico pa e kampionato Latino Amerikano. Dos selekshon di RBI a klasifiká pa final aya na Vero Beach i lo hunga final awe 9'or pa loko ta e selekshon Junior i despues e selekshon Senior lo hunga 12'or di mèrdia. Lo tin streaming di tur dos wega via facebook.

Pabien na tur dos selekshon ku a logra yega final i ban spera ku tur dos lo bira kampion, p'asina bai hunga Mundial na Minnesota di 5 pa 10 di ougùstùs. E gran final di Mundial lo tuma lugá den stadion di Minnesota Twins (Target Field). E weganan mes lo tuma lugá na Universidat di Minnesota. Ban apoyá nos muchanan ku tin tur ingrediente. Tur dos selekshon a kaba e buelta regular ku rèkòrt di 3 ganá i 1 pèrdi i pasa pa final.

Selekshon Intermediate a yega bon i ayera nochi mester tabatin e asina yamá Kongresiyo, kaminda lo haña sa kuantu ekipo ta partisipá, diskuti reglanan, pa despues traha skèdjel pa start ku weganan. Seleksion Intermediate ta bou di direkshon di Argenis Daal huntu ku su coachnan Jordan Quan i Roderick Bernadina. Jordan Lucas ku a yuda e selekshon for di un prinsipio den e parti tékniko ta asistent coach di e selekshon. Argenis Huerta ta hefe di delegashon asistí pa Cedric Boekhoudt.

Awe djasabra 30 di yüni tin apertura ofishal di e di dos kampionato di Senior League di Karibe. Di dos kampionato, debí ku ta aña pasá a start ku kampionato di Karibe despues ku semper tabatin kampionato Latino. Boneiru no a logra kompletá su weganan di kampionato konforme reglanan di Little League i no por partisipá na e kampionato. 5 ekipo (4 pais) lo partisipá na e kompetensia ku ta start awe i terminá otro siman djasabra. Manera nos a anunsiá kaba ku djaluna 2 di yüli, Dia di Bandera, lo no tin wega.

Apertura lo keda transmití bibu pa TeleCuraçao i 4 radio emisora lokal lo transmití e weganan. Extra manera semper lo tin e mihó pòtrètnan i komentario manera ya a bira un kustumber. Nos fotógrafo Henki Looman lo tin e mihó shòtnan den gran forma, manera ta keda publiká tur dia di Beisbòl Dòbel A. E skèdjel di e kampionato a bira konosí ayera nochi despues di e Kongresiyo. Nos lo trata di tin e skèdjel den edishon di djamars. Hopi ta spera un final Kòrsou vs Kòrsou, pero mester tene kuenta ku ta 3 ekipo fuertísimo ku a hunga na Kòrsou kaba den Little League na 2015 lo bini bèk.

Miéntas tantu Beisbòl Dòbel A i Hubenil ta sigui normal e wikènt aki. Pa loko ta trata e parti kulminante di e weganan di Senior Karibe tampoko a para e weganan. Niun hende no a pidi pa para wega i direktor di kampionato ta sigui normal ku su skèdjel di Beisbòl Dòbel A i e otro liganan. Miéntas niun hende no pidi pa para wega, ni ekiponan di FEBEKO mes, lo dal bai gewon. Si para wega tambe lo bisa por ta ku no mester a para e weganan i e ora ei direktor di kampionato ku tin un skèdjel bastante pegá i pèrtá a sigui ku e kampionato normal. Nada straño ku ekiponan den curso di djamars, djárason, djaweps pidi pa para weganan.

Di un manera sorprendente e ekipo Marchena Braves dirigi pa Chado Obispo, a dal Fire Birds masha duru mes. A spera un wega muchu mas pèrtá den buelta number 3. Den e promé buelta Marchena a gana 8-5, buelta number 2 pèrdè 3-1 i djaweps gana 12-2. Marchena a dal 10 hit i picher ganadó tabata Quinton Willems (yu di Suyen Willems skoror). Beisbòl Dòbel A ta sigui awe ku wega entre Santa Rosa Indians i Marchena Braves. Djadumingu mainta 10.30 ta Royal Scorpions vs Fire Birds i despues pa 14.30 Santa Maria Pirates lo enfrentá Groot Kwartier Stars. Standing despues di weganan di djaweps último ta: Wild Cats 16-2, Santa Maria Pirates 12-5, Groot Kwartier Stars 10-7, Santa Rosa Indians 9-8, Fire Birds 6-11, Marchena Braves 5-12, Royal Scorpions 2-15. Te djamars ku Poder di Dios.

Beisbòl Veterano na Vi Jansen Ballpark

Jandoret vs Quality i Santa Rosa v/s Santa Maria

WILLEMSTAD.- Beisbòl Veterano ta sigui kayente e wikènt aki na Vi Jansen Ballpark ku 6 wega. E weganan kandela ta djadumingu 1'or kaminda Jandoret Raiders lo topa ku Quality Stars. Tur dos ekipo tin rèkòrt di 7 ganá i 1 pèrdí i ta na kabes den Beisbòl Veterano 2018. Quality tabata invikto te ku siman pasá, pero a pèrdè nan invikto kontra di The Brothers.

Den otro wega kandela djadumingu e ekipo Santa Rosa ku a klasifiká pa play-off lo topa ku Santa Maria Pirates. Santa Maria a pèrdè 3 wega pa protesta i solamente un wega nan a pèrdè riba tereno. Santa Maria tin rèkòrt di 4 ganá i 4 pèrdí.

Santa Maria aña pasá a gana Santa Rosa pèrtá den play-off semi-final i bai final kontra di Jandoret Raiders. Santa Maria nunca a bira kampion den Beisbòl Veterano i a yega solamente un biaha den final. Hopi siguidó di Beisbòl Veterano ta kere ku Santa Maria lo klasifiká tòg apeser di e komienso malu ku e weganan pèrdí pa protesta.

For di 2010 Santa Maria ta den Beisbòl Veterano

miéntras Santa Rosa a subi na 2005. Santa Rosa tin 3 título den Beisbòl Veterano, 2005, 2006 i 2009. Skèdjel kompletu e wikènt aki. Djasabra 30 di yüni 10.30 Yesterday – Bulldogs, 13.00 Azucar – Mi Kos, 15.30 Vosama – Isla Crackers. Djadumingu 1 di yüli 10.30 Otrabanda – The Brothers, 13.00 Jandoret – Quality Stars i 15.30 Santa Rosa Memories – Santa Maria Pirates.



...Santa Rosa Memories, un dje bon ekiponan di tur tempu den Beisbòl Veterano...



...Santa Maria sigur ku nan lo klasifiká tòg den e mihó 4-nan den 2018...



...Hayzem Jimmy Martina lo habri pa Quality Stars djadumingu kontra Jandoret...



...Jandoret Raiders super kampion di Beisbòl Veterano 2014, 2015, 2016 i 2017, lo topa ku Quality Stars...

extra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch bon dia i felis wikènt un biaha mas. Felis Dia di Bandera ku ta djaluna benidoro. Nos tei atrobe manera ta e kaso tur dia ku informahon di Beisbòl Veterano i Sòftbòl Slowpitch. Awe e furia di Mundial ta sigui aya na Rusia ku dos wega kandela. Pa 10'or Fransiá ta topa ku Argentina i despues pa 2'or Uruguay i Portugal ta topa ku otro. Djadumingu ta otro kandela mes mes ora pa 10'or Spaña topa ku Rusia, sigui pa Kroasia vs Dinamarka pa 2'or. Miéntras tantu aki na Kòrsou Torneo Wim Felicia organisá pa Ban Serio na Suvek Ballpark i Torneo Himno di Bandera na Cirilo Chirino Ballpark organisá pa ekipo Curaçao Super Stars 60+

Laga nos pone e weganan di djaluna tambe pa loka ta trata Futbòl Mundial, debí ku ta kasi tur hende ta sigui Futbòl Mundial di FIFA, pasobra ku ta te aki 4 aña atrobe nos por mira grandinan di Futbòl Mundial den un torneo. Nos tin sigur ku Kòrsou lo ta den Mundial 2026 na USA, Mexico i Canada. Rumannan kuminsá spar pa yega dor ku e paisnan aki ta den Mundial di mes. Lo amplia e zona di Concacaf tambe, ku otro palabra Kòrsou su chèns ta grandísimo pa yega Mundial i nos ta spera mas ku 5000 fanátiko di Kòrsou ruman pa e paisnan ariba menshoná, pa mira Kòrsou den akshon.

Weganan di djaluna pa loka ta trata Mundial, kandela mes mes ora pa 10'or Brazil topa ku Mexico sigui pa Belgika kontra Hapon pa 2'or. Di mes djamars tin korant atrobe. Nos lo amplia i tin e resultatadon den kòrtiku, debí ku nos ta Sòftbòl Slowpitch i Beisbòl Veterano. Lástima ku nos no a haña resultado di Liga 50 di wikènt pasá. Tabatin 4 wega na Cirilo Chirino Ballpark i nos mester tuma kontakto urgente ku e PR di Liga 50.

Nos tin skèdjel di Torneo Wim Felicia i Torneo Curaçao Super Stars 60+, Torneo tradishonal di Dia di Bandera ku weganan entre 60+ di Aruba i Kòrsou. Torneo Wim Felicia: Djasabra 30 di yüni Tereno A, 10.00 Los Amigos – Lions; 11.30 Flamboyen – Asodobo; 14.30 Marlins – Ban Serio; 16.00 RK – BÉSS; 17.15 Lady G – Treasure. Djasabra 30 di yüni Tereno B, 10.00 Ban Serio – Flamboyen; 13.00 RK – Black Sox; 14.15 RK – Chonchi's Place; 15.30 Wenman – Sulca.

Djadumingu 1 di yüli Tereno A, 10.00 Ban Serio – Asodobo; 11.30 Marlins – Flamboyen; 13.00 Los Amigos – Nos Tambe Por; 14.30 Lady G – Nos Goso; 15.45 Wenman – BlackSox; 17.00 Wenman – Renaissance; 18.15 Sulca – Renaissance; Djadumingu 1 di yüli Tereno B, 14.30 BlackSox – Chonchi's Place; 15.45 Sulca – Chonchi's Place. Djaluna tin weganan semi-final i final na Suvek Ballpark. Naturalmente djamars nos tin mas detaye i pòtrèt.

Torneo Dia di Bandera 60+ organisá pa ekipo Curaçao Super Stars. Djasabra 30 di yüni, 10.00 Jaws – Curaçao Super Stars; 12.00 Aruba Juniors – Caterpillar; 14.00 Omni – Licores Maduro; 16.00 Aqualactra – Licores Maduro. Djadumingu 1 di yüli 10.00 Caterpillar – Curaçao Super Stars; 12.00 Jaws – Aruba Juniors; 14.00 Kooyman – Aqualactra; 16.00 Kooyman – Omni. Djaluna 2 di yüli 09.00 Omni – Aqualactra; 10.30 Licores Maduro – Kooyman; 12.00 Aruba Juniors – Curaçao Super Stars; 13.30 Caterpillar – Jaws; 15.00 Final Komersial; 16.30 Final 60+.

Liga Streanan di Ayera ta sigui ku dos wega djadumingu na Muizenberg Ballpark. Pa 14.30 tin wega entre Eureka – Rising Trotters i despues pa 16.30 Unidos vs The New Dimension. Liga Di Nos Tur tabatin dos wega ayera na Frank Curiel Ballpark. Awe mesun ekiponan ta topa otro atrobe, e stail úniko di Doubleheader di Liga di Nos Tur. Awe ta 19.00 Mi Deseo – Shining Stars i 20.45 Chilling – Sin Stress. Nos ta keda te aki pa awe. Kòrda hisa bandera di Kòrsou i baha e bandera di Brasil, Argentina, Fransiá, Spaña un ratu. (ya di Alemanía a baha for di djárasen). Te djamars ku Poder di Dios.

MUNDU DEPORTIVO

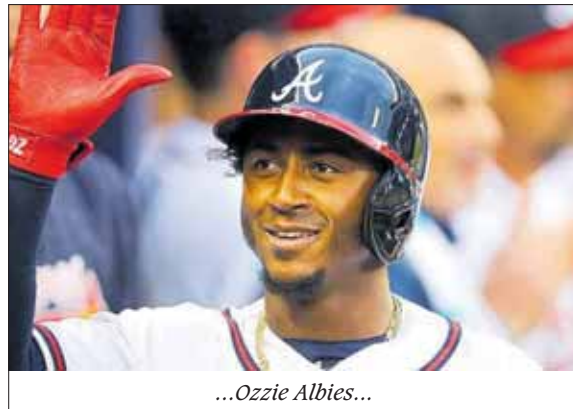
Albies den tòp 25 hungadónan di MLB

E grupo di 25 aña i ménos

ATLANTA.- E segunda base yu di Kòrsou di Atlanta Braves, Ozzie Albies, a keda nombrá pa ESPN den e top 25 hungadónan di Major League Baseball ku tin edat di 25 aña òf ménos. E reporter di e kanal deportivo ESPN, a rankea Albies na di 16 lugá. El a kompará e kantidat di honron (17) ku e yu di Kòrsou tin kompará ku e seis ku e tabatin den su promé 244 turnonan na bate temporada pasá. Ademas di esei el a indiká algun

punto di preokupashon tambe pa Albies kual ta ku apesar di su tremendo komienso, e segunda base tin un porsentahe di yega base di solamente .291 for di komienso di e luna aki.

E ta kere ku Albies lo a kuminsá kue e tendensia di trata na bati honron na lugá di sigui ku loke a poné yega MLB kual ta su abilidad di konektá liñanan di hit. Na su edat di 21 aña, Albies ta un di e hungadónan mas hòben riba e lista aki.



...Ozzie Albies...

Arenado no ta kontentu ku front office di Rockies

COLORADO.- E tersera base di Colorado Rockies, Nolan Arenado, por ta un di e mihó hungadónan na su posishon den Liga Grandi i un posibel kandidato pa sali hungadó mas balioso den Liga Nashonal pero e strea aki no ta kontentu ku front office di su ekipo.

Arenado a indiká durante un entrevista ku e

ta kansá di pèrdè i ta kansá di traha duru komo un ekipo i ta sali di e porta negativo despues di partido. El a sigui bisa ku e no ta kuestionando e ekipo pero ku algu mester wòrdu hasi pa por hasi e ekipo ganador.

Aktualmente Rockies ta na di kuater lugá riba tabla di posishon di divishon West di Liga Nashonal. Tur esaki

ounke e propio hungadó ta batiendo un averahe di .292 ku un averahe di 27.7 honron i 93.5 kareda empuhá den su karera di sinku aña i mei den Liga Grandi.

Al final e strea no ta indiká ku e ta deseá un kambio pero ku e kier mira su ekipo kuminsá gana partidonan.



...Nolan Arenado...

Red Sox a atkerí Steve Pearce

BOSTON.- Boston Red Sox ya a kuminsá move na momentu ku nan a atkerí e hungadó versatile, Steve Pearce, for di Toronto Blue Jays a kambio di un montante di sèn i alabes e hungadó di Liga Menor Santiago Espinal.

Ku Blue Jays Pearce

tabata batiendo .291 ku kuater honron i 16 kareda empuhá e temporada aki.

Kontra picher lenks semper e ta sa di produsí mas batiendo e temporada aki .306 ku un porsentahe kombiná di bati pa poder i yega base di .889.



...Steve Pearce...

E ta sigur un hungadó ku e ekipo tin mester ya ku Red Sox ta batiendo .269 kontra picher derecho i .256 kontra picher slengu. Alabes na momentu ku Pearce hunga pa Red Sox lo nifiká ku el a hunga ku tur sinku ekipo den divishon Ost di Liga Amerikana.

Hamels por keda kambiá promé ku All Star Game

TEXAS.- Tin spekulashon fuerte ku e picher habridó veterano di Texas Rangers, Cole Hamels, por wòrdu kambiá promé ku Wega di Streanan. Hopi ekipo lo kier kuminsá dil for di trempa pa nan tin sigur ku nan ta atkerí e hungadó ku nan ta deseá.

Ounke esaki no ta definitivo, pero Hamels sigur ta un di e mihó pichernan slengu disponibel riba

merkado. Hamles di 34 aña di edat, a haña un manera di ta efektivu na Global Life Ballpark kual ta stadion di Rangers i ku ta un stadion ku ta benefisiá bateadónan. E tin un marka di 7-6 i un ERA di 3.46 den 98 inning i un tèrsio. Algun ekipo ku por ta interesá den Hamels for di den trempa asin'aki por ta New York Yankees pero tambe Philadelphia Phillies.



...Cole Hamels...



Bon dia i tur kos bon riba e djasabra aki. Awe nos tin otro edishon kaminda nos lo duna bu tur informashon aktual rondó di MLB.

E picher hapones di Cubs, Yu Darvish a bolbe leshoná durante su rehabilitashon i ta na Texas aktualmente buskando un di dos opinjon pa e problema ku e tin na su bisèps.

Parse ku Cardinals a bolbe kuminsá demostrá interes den e tersera base di Royals kende ta Mike Moustakas. No ta mucho kla ainda kon e nivel di interes di Cardinals ta.

Yankees a subi e infielder Brandon Drury for di Liga Menor. Drury tabata leshoná kual a pone ku e ekipo a subi Gleyber Torres pero e produksion di Torres a pone ku Yankees no tabatin mester di subi Drury mas.

Papiando di Yankees, nan tabatin skout den e último partido ku e habridó di Tigers a picha. Parse ku e ekipo por tin interes den e as habridó di Tigers.

E closer di Mariners, Edwin Diaz, a drenta partido na 38 okashon ku e ekipo ku un bentaha. Mariners tin marka di 38-0 den e partidonan ei inkluyendo 21-0 den weganan ku diferensia di un kareda. El a keda sin salba tres partido pero tur e partidonan ei e ekipo a gana.

Ayera a kumpli 28 aña ku e èks picher Dave Stewart a tira 'no hit no run' ku e ekipo di Athletics kontra di Blue Jays.

For di dia ku el a kibra su kakunbein, Rhys Hoskins ta batiendo .338 ku seis doblete, shete honron i 20 kareda empuhá den 19 partido.

Presis aki un aña Yankees i Red Sox lo hunga un seri na London.



Ekspektativa grandi pa e wega Argentina i Fransia awe

Bon dia, bon dia amantenan di futbòl Mundial. Ayera tabata un dia silensioso despues ku Rusia i Saudi Arabia a inogurá Rusia 2018.

E dia liber aki a sirbi pa e tormenta di awe. Uruguay-Portugal i Argentina- Fransia. Uruguay ya a laga sa di tin e 'tools' pa enfrontá Portugal.

Oscar Tabarez a laga su bos resoná pa bisa ku aki no tin kuestion ku un hungadó por disidí e wega. Esaki ta un deporte di konhunto.

Didier Deschamps tambe no a keda ketu. E ta planiando un fórmula pa neutralisá Messi. Den mesun rosea el a indiká ku Messi ta Messi, debí ku fo'i nada e futbolista aki por laga tende di dje.

Selekshon di Brasil tin hopi hungadó ku leshon. Mester mira kon ta hasi ku e situashon ei, pa motibu ku no tin mañan i mester probechá di kada wega i kada oportunitad.

Den añanan anterior no tabata por a mira un Mundial tantu pertá asin'aki.

'By the way' di e sinku golnan ku Portugal tin 4 ta riba nòmber di Cristiano Ronaldo. P'esei Tabarez tékniko di Uruguay a papia di un Cristiano ku ta dependé di dje pa skor.

Tur kos tin un promé biah. Di tempu ku ta eksistí 'fairplay', awor a hasi uso di dje. Tantu Hapon komo Senegal a kaba fase di grupo



KAZAN.- Argentina i Fransia tin hopi kos en komun. Apesar di su rikesa ekstraordinario individual, ningun di e dos ekiponan ainda no ta na e altura di e ekspektativanan na Rusia.

Den su kaminda pa e wega di awe djasabra pa oktavo final na Kazán, e

ekipo 'Albiceleste' a sobrebibí un tempestad ku un triunfo di agonia di 2-1 riba Nigeria den e seramentu di e zona.

Un empate inprobabel kontra e ekipo nobato di Islandia i despues un derota kontundente kontra Kroasia, a laga e ekipo 'Albiceleste' na rant di eliminashon ku

por a nifiká un katástrofe futbolístiko pa e país sur amerikano. Fransia di otro banda a kaba fase di grupo di forma invikto i lider di e grupo, ku triunfo riba Oustralia, Perú i un empate ku Dinamarka. Pero e falta di ambishon i tambe intensidat tabata evidente.



...Jorge Sampaoli...

Hungadónan mehikano a relahá den 'Plaza Roja'

MOSKU.- Hungadónan di Mexico a insistí ku nan no tin miedu di hunga kontra Brasil den oktavo final di Kopa di Mundu. Ku su aktonan, ta parse ku nan ta bisa e bèrdat.

Na dos dia promé ku e wega klave pa 'el Tri', e hungadónan i kuerpo tékniko a kibra e konsentrashon pa tuma un dia liber. I vários kompañá pa nan famia, a probechá pa relahá i hasi turismo den

'Plaza Roja'.

E kapitan Andrés Guardado, huntu ku su kasá e su yu hòmber Maximo; e hungadónan Jesús Gallardo i Edson Álvarez; e bolante Javier Aquino; delantero Raúl Jiménez, i asta e entrenadó kolombiano Juan Carlos Osorio, a pasa algun ora ta rekoré e partinan históriko den kurason di Mòsku. Ningun no tabata disponibel pa duna deklarashon.



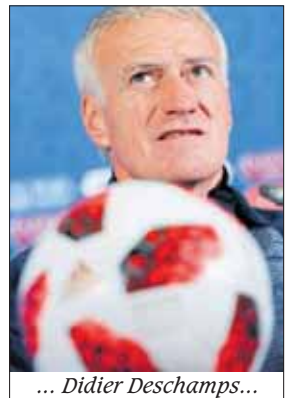
... Andrés Guardado i famia...

Deschamps tei buska formulá pa neutralisá Messi

KAZAN.- E selekshon frances ta na altura ku ora ta trata di limitá e influencia di Lionel Messi, no tin sufisiente prekoushon i di e forma aki nan ta prepará pa e wega kontra Argentina den oktavo final den Kopa di Mundu.

Pero te asta e ekipo frances ku Didier Deschamps a deklará: "Messi ta Messi". "Nos tei trata na neutralisá i limitá su influencia, pero for di nada e por sòru di hasi e diferensia", asina e tékniko a advertí. Na algun ora ku e argentinonan i fransesnan

lo midi forsa ku otro, pa pasa pa kuart final, Deschamps i e kiper Hugo Llores a haña bastante pregunta riba e astro di Barcelona, ku a skor un di e golnan den e triunfo dramátiko riba Nigeria, ku a pone Argentina pasa pa e siguiente fase.



... Didier Deschamps...

FIFA: "Revishon di VAR tin efektivitat di 99,3%"

MOSKU.- "E revishonnan pa medio di video arbitrahe ta hopi serka di perfekshon den e promé mundial, ora ku esaki a alkansá un 99,3% di e insidentenan krusial", asina FIFA a afirmá ayera.

Mester algun di e entrenadonan di esaki, ku ta iritá ainda di e pinaltinan, foul òf karchi ku nan a haña komo sanshon òf no despues di a revisá e repitishon di video.

E sistema tabatin un impakto grandi ora ku a

dekretá shete pinalti ku uso di e sistema di video arbitrahe, konosí komo VAR. Nan a duna dos gol ku inisialmente a keda sanshoná komo posishon adelantá, inkluso unu di Sur Korea ku a yuda eliminá e kampeonnan di Alemania.

Pierluigi Collina, presidente di e komishon di arbitrahe di FIFA, a indiká ku 99,3% di e desishonnan krusial di e wega, a keda sanshoná di forma korekto i ku tabata hopi serka di e perfekshon.



...Mark Geiger...

MUNDU DEPORTIVO



Uruguay ta kla pa lucha kontra Portugal

SOCHI.- “Nos tin e hèmèntnan pa enfrentá Portugal”, asina e tékniko di Uruguay Oscar Washington Tabarez, a bisa ayera durante di un konferensia di prensa promé ku e wega di awe pa un puesto den kuart final di Kopa di Mundu. Kisas e maestro a keda kòrtiku.

Vários faktor por

faboresé Uruguay, kuminsando pa e echo ku no ta dependé di solamente un hungadó, manera ta pasa ku e portuguesnan.

E dependensia di Portugal pa loka ta trata Cristiano Ronaldo ta inevitabel. Kuater di e sinku golnan anotá pa e aktual kampeonnan di Europa, tabata obra di Cristiano,

inkluso unu di tiru liber.

“Cristiano ta den e élite di mundu i e tin un gran potencial”, asina Tabarez a

bisa. “Ademas e ta lider di e ekipo. Su so lo no bai hasi e diferencia pasó esaki ta un trabou konhunto”.



.. Oscar Washington ta duna Martin Caceres instruksion...

Futbolista Delph a bolbe Inglatera pa nasementu di su di tres yu

M O S K U . - E Kaliningrado, kaminda el a hunga ku su selekshon den e derota kontra Bèlgika.

E próksimo enkuentro di Mundial di e selekshon ingles, ku ta korespondé na oktavo final, ta programá pa djamars kontra Colombia na Mòsku.

E próksimo enkuentro di Mundial di e selekshon ingles, ku ta korespondé na oktavo final, ta programá pa djamars kontra Colombia na Mòsku.

E próksimo enkuentro di Mundial di e selekshon ingles, ku ta korespondé na oktavo final, ta programá pa djamars kontra Colombia na Mòsku.



.. Fabian Delph (d)...

Leshonnan ta pone na duda e preparashon di Brasil pa Mundial

SOCHI.- Brasil ta defendé tur ku tin e forma ku nan a prepará pa e Mundial. Su kuerpo tékniko i médiko ke demostrá ku e leshonnan di su hungadónan no ta di training eksesivo.

E dòkternan ta preferá di kulpa otro kos pa un leshon promé ku atmití ku nan a ekiboká den e preparashon di e hungadónan pa e torneo na Rusia.

E kuestionamentu a oumentá na rais di e leshonnan di Renato

Augusta, Fred, Danilo, Douglas Costa i Marcelo, promé òf durante di Kopa di Mundu.

Augusto mes tabata e promé ku a hala atenshon den e preparashon di e ekipo despues di señalá ku e inflamashon na su rudia robes, tabata produkto di e kantidat di training ku a tuma lugá despues di a keda inkorporá den e selekshon. E mediokampista a insinuá ku e no ta kustumá di train asina tantu ku su ekipo den Liga na China.



..Marcelo ta sali fo'i wega ku hopi doló...

ku mes tantu punto i diferencia gol. Den e parti disciplinario Senegal a akumulá mas tantu karchi hel ku Hapon.

Den e buelta ku ta kuminsá awe tur ekipo mester ta skèrpi. No tin kuenta di akumulá punto. Mester gana pa sigui pa kuart final.

For di awe durante di oktavo final lo bai tin dos wega te ku djamars 3 yüli. E promé ta kuminsá 10'or i e otro ta 14'or. E weganan den kuart final ta kuminsá djabièrnè 6 yüli i djasabra 7 yüli. E orarionan den kuart final tambe 10'or i 14'or.

Den semi final dia 10 yüli e wega ta 14'or dia i 11 yüli e otro semi final ta tuma lugá tambe pa 14'or. Pa di tres i di kuater lugá ta djasabra 14 yüli pa 10'or di mainta i e final ta 15 yüli pa 11'or di mainta.

Colombia no ta hasi wega na rekonosé su deportistanan komo héroe. Valderama tin su estatua kaba. Ya nan a anunsiá ku Falcao tambe lo haña su estatua. Despues ku Yerry Mina a skor su di dos gol den mundial, nan a konsider'é komo héroe di Colombia. Barcelona lo mester ta gosa den silencio pasó finalmente Mina ta pertenesé na Barça.

Gosa hopi di e oktavo final den wikènt i nos tei bèk djamars ku Dios ke.





Prioridat di Colombia pa oktavo final ta rekuperá James

KAZAN.- E rekaida di James Rodriguez a bolbe aktivá e señalnan di alarma

na Colombia, ku lo mester di kuater dia pa rekuperá su direktor di orkesta, promé

ku e wega kontra Inglatera, rival ku e ta bolbe enfrentá dos dékada despues di un Mundial.

E tékniko di e kolombianonan José Pekerman a hala rosea ku alivio, ora ku e máksimo goliadó di Mundial di Brasil a bolbe na e titularidat den e wega kontra Polonia i e tabata e outor huntu ku su sosio den e generashon di wega ofensivo, Juan Fernando Quintero, di e goliada kontra e european.

Pero e kolombiano #10 mei ora promé ku wega terminá, mester a traha lugá pa otro hungadó, despues di e choke desisivo kontra Senegal.



James Rodrigues...

Falcao lo haña su estatua

BOGOTA.- Radamel Falcao, lo haña su estatua promé ku Kopa Mundial di Futbòl konkluí. Lo pone esaki den un sektor d Santa Marta, siudat di Karibe kaminda e futbolista kolombiano a nase 32 aña pasá. Antonio Irisma Arias, eskultor fanátiko ku ta biba den e lokalidat ei, a kuminsá ku e proyekto ku yudansa di Román Rodríguez Púa i Carlos Bula, ku ta habitantenan di e bario di Rincon di Santa

Cruz, kaminda e eskultura ta trahá. Den Santa Marta tambe tin e estatua di Carlos Valderama, otro gran futbolista kolombiano ku ya a retirá, ku ta igual ku Falcao ku tambe a nase den e kapital di e departamento di Magdalena.

E estatua di 'el Pibe' Valderama ta dilanti di e stadion Eduardo Santos. El a keda develá na 2002 i elaborá di bròns pa e eskultor Almirar Ariza, ku un kosto di 130.000 dòler.



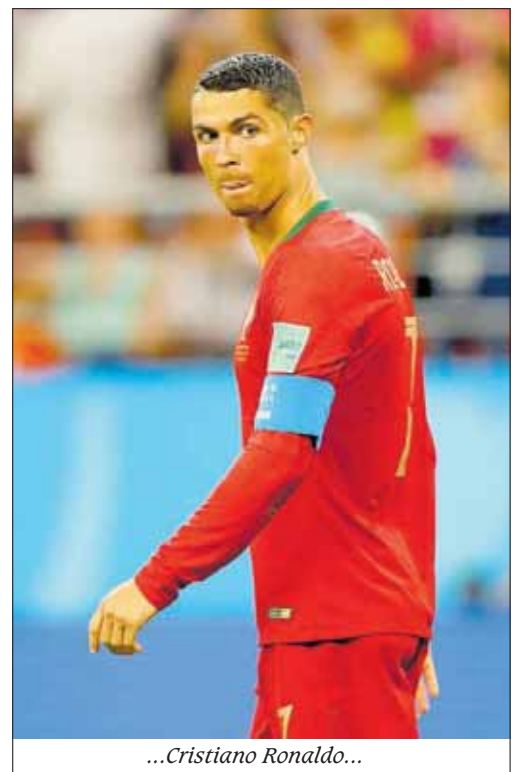
...Radamel Falcao...

E bataya entre Sur Amérika i Europa a kuminsá kalentá

NIZHNY NOVGOROD.- E bataya serio entre Sur Amérika Europa ta kuminsá awe djasabra, ora Argentina i Uruguay pèrkurá pa laga e dos último finalistanan di Kopa Euro den kaminda. Ta trata aki di respèktivamente Fransia i Portugal.

E enkuentronan ei ta komienso di oktavo final di Kopa di Mundu, ku ta presentá mas imprevisito ku nunca, den kua ainda esnan grandi no a bisa tur kos den e torneo. Ta sigurá ku Alemania no por ripití komo kampeon ni tampoko un ekipo afrikano lo no bira kampeon pa promé biaha.

Ningun di e selekshonnan di Afrika no a sobreviví e fase inisial i e eliminashon di Alemania den e promé buelta, a laga kaminda habrí pa otro aspirantenan. Asina mes niun otro ekipo no a kue distansia di e sobránan, ni sikiera un Brasil ku ta yená ku talento. Solamente tres ekipo a gana tur su weganan di e fase inisial: Uruguay, Kroasia i Bèlgika, kisas e úniconan ku a yega mundial ku karchi komo faborito i ku a konfirmá komo kandidato serio pa e título.



...Cristiano Ronaldo...

BONEIRU*Pa habitantenan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba*

Mehorashon supstansial

KRALENDIJK — Habitantenan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba, mester tin un bida mas mihó. E gastunan básiko manera hür, kuminda i ko'i bebe, ta haltu pa hopi hende kompará ku nan entrada. Ta pa e motibu aki Gabinete Hulandes ta tuma medidanan konkrito pa redusí pobresa i pa mehorá empleo. E medidanan aki ta forma parti di un pakete mas amplio di inisiativanan pa realisá esfuersonan serio pa oumentá invershonnan na e islanan. Esaki sekretarionan di estado, Tamara van Ark di Asuntunan Sosial i di Labor i Raymond Knops di Asun-



*Sekretario di Estado
Raymond Knops.*

tunan Interior i Relashonnan den Reino, a informá Earste i Tweede Kamer.

Punto di referensia

Gabinete Hulandes a laga investigá e asina yamá punto di referensia pa e siguridat di eksistensia na e islanan. Partikularmente pa hendenan ku un entrada abou ta difísil pa yega fin di luna ku nan entrada. E konklushonnan di e investigashon mensioná ta pidi pa akshon. Dor di subi e entrada di e personanan ku no tin trabou òf ku ya ta ku penshun na Boneiru, Sint Eustatius i Saba, nos ke kontribuí na yuda pa nan por hasi nan kompra diario i paga nan hür, Sekretario di Estado Van Ark a splika, tambe e ta haña importante pa hendenan haña oportu-



*Sekretario di Estado
Tamara Van Ark.*

nidad pa haña un trabou i ku esnan ku sali for di ònderstant i haña un trabou por nota un adelanto real di entrada.

Gabinete Hulandes ta tuma medidanan ku ta kuadra dentro di e konteksto spesífiko di Hulanda Kari-bense. A base di e akuerdo di gobernashon di Gabinete Hulandes kompleto, nos ta tuma pasonan importante ku mester mehorá bida di hopi hende na e tres islanan, Knops a enfatisá. Ku e pakete aki di medida Gabinete ta dal un paso importante dilanti, esaki ta pone tambe ku mandatarionan di e islanan tambe mester hasi èkstra esfuerso.

Ku e diferente medidanan Gabinete Hulandes ta sòru pa e gruponan mas vulnerabel manera pensho-



Pasa un ratu plasentero i edukativo na
Mangazina di Rei su pròksimo

Nos Zjilea

djasabra aki di 8'or di mainta pa 2'or di merdia.



Lo tin rekorido informativo, arte lokal, mata i simia, charla, movenshon riba muzik, kuminda i muzika di bandanan lokal.

Entrada ta \$1 pa yuda kuida i promové nos dushi kultura.

Pa mas informashon por tuma kontakto na +(599)786 2101



**FIFA WORLD CUP
RUSSIA 2018**

 Samsung S9 64 GB 18x \$75	 Caterpillar S31 18x \$34	 iPhone 8 64 GB 18x \$78
 LG Minibeam LED Projector 18x \$27		 15.6" HP Notebook 18x \$38

SIN NADA NA MAN! ☺ ¡SIN INICIAL! ☺ NO DOWN PAYMENT! ☺ GEEN AANBETALING!

visit us ▶ follow us ▶ like us: cityshopnv City Shop Bonaire

Kaya international #36
Tel: 717-3666- Fax: 717-4650
Bonaire-Kralendijk

check our **new** website
www.cityshopbonaire.com
e-mail: info@cityshopbonaire.com

City Shop

Smart shopping ▶ Better living

nadonan ku ta nan so, personanan ku ta kompletamente i permanentemente inkapazität pa traha i mayornan soltero ku yu por bai dilanti na entrada. Tambe tin medidanan pa baha kosto di bida i pa mehorá e potensial ekonómiko.

Medidanan

Pa subi entrada, esaki ta enserá ònderstant pa personanan ku ta biba independiente ta subi entrante promé di yanüari 2019. Kompensashon pa yu ta subi ku 50 porshento. Gabinete tin komo ophetivo pa introdusí un kompensa-

shon adishonal pa personanan ku ta biba nan so i ta risibí penshun di behes. Tambe Gabinete ke subi e suma ku personanan ku ta kompletamente i permanentemente inkapazität pa traha ta risibí. Na e mes momentu entrante 2019 mas hende ta bini na remarke pa haña asistencia partikular dor ku e nivel di entrada ta subi na 120 porshento di e suèldu mínimo stipulá pa lei. Riba e asina yamá 'Prinsjesdag', na luna di sèptèmber, ta wak si por baha e gastunan di dunadó di trabou pa asina suèldu mínimo por subi i ku esaki tambe e kompensa-

shonnan manera ònderstant.

Pa baha gastunan

E medidanan pa baha gastu ta enserá ku Gabinete ta duna un impulso na bibienda sosial na e islanan dor di introdukshon di un forma di supsidio di hür. Tambe Gabinete ta ofresé un supsidio pa garantisá akse-so na suministro di awa di bebe i tambe revisá lei i reglanan di telekomunikashon pa redusí gastunan.

Ademas ta bai hasi es-

fuersonan pa proyektonan pa produsí fruta i berdura lokal keda realisá.

Mehorá akse-so na trabou

Tambe Gabinete Hulandes ta bai yuda pa mehorá kalidat i akse-so na krèsh pa yu. Gabinete ta bai hasi esfuersonan pa stimulá pa hendenan kuminsá nan propio empresa ku kréditonan mikro i pa sostené Kámara di Komersio.

Finalmente ta hopi importante pa hendenan ku pèrdè trabou haña un otro

trabou rápido pa asina nan por tin un mihó entrada. Gabinete ku yudansa di e munisipio Leiden a kuminsá traha riba esaki kaba, pero mester traha mas duru.

Gabinete Hulandes a tuma e investigashon realisá hopi serio i ta traha riba un koperashon konstruktivo ku Entidatnan Públiko pa asina e situashon ekonómiko pa hopi hende por drecha. Na 2020 ta midí e impakto di e medidanan ku a tuma pa asina disidí si mester bini ku medidanan adishonal.

Akohida pa mucha na Hulanda Karibense



KRALENDIJK — For di 19 te ku 21 di yüni ámtenarnan di Entidat Públiko Boneiru, Sint Eustatius, Saba i ministerionan di asuntunan sosial i labor, enseñansa, kultura i siensia i salubridat públiko, bienestar i deporte, a papia tokante akohida pa mucha na Hulanda Karibense.

Durante e enkuentro di trabou a eksplorá na unda i kon e entidatnan públiko i ministerionan por traha huntu. Tambe a pone e promé pasonan pa un plan konhunto di aserkamentu di mas aña.

Despues di verano ta pone e stapnan kontinuativo, na manera ku promé ku fin di aña aki por tuma un desishon atministrativo. Último kuartal di aña ta plania un reunion ku e organisashonnan ku ta ehekutá akohida pa mucha i enseñansa, pa por tende kiko nan pensamentu ta di e plannan.


Tur partisipante ku a partisipá na e enkuentro, a pone énfasis riba e importancia di un bon kolabora-

shon. Tambe nan a traha afspraken di trabou pa e kontinuashon den e lastu kuartal di aña.

Consuelo Memorial

Kaya Maria C. Hellmund-Boom 11 • Bonaire • CN
T/F: (+599) 717 3243 (24h) • info@consuelomemorial.com •

A bai sosegá den brasa di Señor:
Jose Antonio Janga
13-06-1930 27-06-2018
Mihó konosí komo Jossy
Eks kòki na SEHOS (Cur)



Na nòmber di:
Su esposa: Elsa Janga
Yunan: Roberto Janga
Rudmila Janga
Aisheline Janga
Marugia Janga
Benjamin Janga

Su yu di kriansa: Ella Anthony i famia
Nietunan: Robertico, Kavin, Rayshanty, Rihanna, Zhanelle
Tur su bisanietunan, subrina i subrinanan, prima i primunan i nan respektivo famia
Su kuñanan: Benita Pourier, Lidia van Arneman, Nilda Trinidad
Su suunan: Brigilio Wanga, Dino Anthony i Chencho Anthony
Tur demas amigu i amiga, bisaña, ihá, komader i kompader
Su bon amigu Edsel Trinidad
Famia: Neuman, Janga, Anthony, Crestian, Molina, Sambo, Cecilia, Leito, Koeks, Mercera, Martinus.
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá algun miembro di famia.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 30 di yüni saliendo for Misa San Luis Beltran na Rincon pa Santana Katóliko na Rincon. Ta risibí bishita di kondolensia na Consuelo Memorial di 12'or pa 1'or i despues na Misa San Luis Beltran di 2'or pa 4'or, sigui pa un Santu Sakrifisio di Misa.
Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.
Alabes nos kier a invitá na un Santu Sakrifisio Misa pa deskanso di alma dje defuntu djadumingu 1 di yüli pa 10'or mainta na Misa San Luis Beltran na Rincon.

SPAR 25% di mas
Plus un seguro di salud

KAMBIA, SPAR i GANA!
Bishita www.ganainagico.com

GANA
Diferente premio riba nos website!
*No mester ta kliente pa e sorteo di luna.

1 premio importante
di hasta 10.000

NAGICO
INSURANCE

INVITASHON



1 aña a pasa asina ki, ku bo a bai laga nos.
1 aña ku bo ta hasi nos hopi falta.
Na nòmber di esposa, yunan i nietunan di defuntu:
Braulio, Boy of Boris Martinez
Kier a invitá tur famia, amigu i konosí na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di 1 aña di fayesementu di nos defuntu stimá, djasabra 30 di yüni na Misa di Coromoto na Antriol pa mitar di ocho di anochi.
Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Entrante 1 di Yüli 2018!

Historia, kultura i naturalesa boneriano
24 ora na MiTv i Flamingo TV

ARUBA*Teniendo na cuenta e poder financiero di cada ciudadano*

Ta cuminsa cobra pa recoge sushi entrante prome di juli

E ta trece un entrada di riba 11 miyon pa Gobierno

ORANJESTAD.- Durante di un rueda di prensa Minister encarga cu Infraestructura y Medio Ambiente a anuncia cu a yega na acuerdo conhuntamente cu sindicatonan pa locual ta un tarifa social pa recoge y maneha desperdicio.

E tarifa socialisa cu ta wordo introduci entrante prome di juli lo wordo cobra a traves di cobransa di belasting. E suma cu mester wordo paga ta di acuerdo cu e capacidad financiero di cada persona registra como doño di cas, di acuerdo cu informacion cu tin na departamento di impuesto 'belastingkantoor'.

Pa locual ta e cobransa di Serlimar pa recogemento y maneho di desperdicio

lo siguiente: E cobransa ta bay exactamente manera cu erfpacht ta wordo cobra. Manera como doño di cas ta custumbra di ricibi e recibo apart di erfpacht, den e caso aki bo ta haya e recibo apart di Serlimar. Un recibo ta wordo manda pa e 12 lunanan di año, esaki ta dunabo e opcion henter e año pa page. Pues abo e ora ta dicidi si ta paga esaki pa luna, pa kwartaal, na final di año of si ta scoge pa lage aden y lage wordo "verrekend" di belasting. Den e caso aki e ta wordo especifica e ora ey cu e suma deduci ta encera e cobransa di Serlimar.

Den caso cu tin otro compania ta recoge desperdicio Pa locual ta

esnan cu tin otro compania cu ta recoge desperdicio na cas, ley ta especifica cu e cobransa ta bay pa tur 'ophaal punt' na Aruba. E ley (cual no a wordo cambia) ta papia cu tur punto di recogemento di sushi na Aruba, tur cas (excluyendo e parti di comerciantenan), tin e obligacion di paga pa esaki. Desde año 2005, e Ley Instelling Servicio di Limpieza di Aruba (AB 2005 no. 5) ta na vigor. Esaki ta regula pa Serlimar factura directamente tur punto di coleccion (vivienda) na Aruba e Tarifa pa Recogemento di Desperdicio Residencial

E ley cu a wordo introduci no a wordo cambia, mas bien a considera e tarifa y e forma

di cobransa y a haci esaki mas husto. Tur persona na e momentonan aki mester a paga 25 florin pa luna, aworaki di acuerdo cu poder financiero lo paga pa e servicio di acuerdo cu e poder financiero pa haci esaki. Pa esnan cu ta gana menos of igual cu 24 mil florin pa año lo cay den 0 tarief esaki ta encera tur persona cu ta cobra menos cu 2000 florin incluyendo pensionadonan no ta paga pa e servicio. Esnan cu ta cobra riba 2000 florin te cu 5000 florin ta paga 20 florin pa luna. Di e forma aki ta socialisa e tarifa y ta tene cuenta cu e entrada di e ciudadano, contrario na antes. Segun e informacion di departamento di impuesto, tin un total di 31027 mil

vivienda cual ta representa 11069 miyon florin cu lo por wordo genera pa año di acuerdo cu e estructura di cobransa.

Locual cu ta importante pa considera ta cu ora cu haci pago, no ta solamente pa recoge e sushi/ desperdicio (cual ta e parti mas facil) sino pa e maneho di esaki tambe, pues locual cu ta pasa cu e desperdicio despues cu recoge esaki for di cada vivienda cual pa hopi año ta un reto. Manera ta conoci Gobierno actual ta den e proceso pa introduci un miho forma pa maneha desperdicio na bienestar di medio ambiente y pronto lo reduci actividadnan cu ta tuma luga riba Parkietenbos cu 90%.

Na Miami a keda dicta

Tres año di prizon y pago bek di 1.3 miyon dollar t'e castigo dicta pa ex colaborado di SETAR

ORANJESTAD.- E siman aki a tuma lugar un caso cu tabata masha comenta cu t'e caso contra di Egbert Koolman, alto funcionario di SETAR. El a ser condena na 3 año di prizon y e tin cu paga bek e suma di 1.3 miyon dollar pa su actonan cu a keda confirma di ta actonan corruptivo. Egbert Koolman a goza di masha confianza di gerencia di SETAR y como e no tabata wordo debidamente controla, e tabata sera convenianan pa haci compra di telefonnan celular pa SETAR. Na luna di april, Egbert Koolman a keda acusa tambe di labamento di placa, dor di ricibi compensacion p'e compran haci. Tur esaki a tuma luga den e periodo di 2015 pa 2016, unda debi na su posicion como Product Manager, a sa di cera contractonan lucrativo cu diferente compania pa

compra di telefonnan celular. Un di su complicenan tabata e comerciante Lawrence Parker Jr. di Florida, kende tabata envolvi cu 5 otro compania di telecomunicacion. Na luna di december caba e Mericano aki a admiti su culpabilidad, y kende a ser condena na 35 luna di prizon y mester a paga bek e suma di 7 miyon dollar. Relaciona cu e caso aki, SETAR a dicidi di tuma algun medida interno pa evita repeticion di e practica aki. Na Aruba, Egbert Koolman tabatin algun complice tambe y e modus operandi aki a keda descubri, ora e off-shore company, 3 DK Consultant Corp a ser descubri den Panama Papers, unda e compania aki ta riba number di su casa y iunan. Ex casa di Koolman, Everina tabata traha na Banco Central y ora a sali na cla cu e ta envolvi

den un compania off-shore, esaki a cost'e su trabao, pero a sa di bringa su retiro den Corte y a gana su caso tambe, pasobra no por a

keda demostra cu el a haci un of otro acto ilegal.

Asina mes BCA mester a paga e ex-señora e suma di 220 mil florin pa su retiro.

Mientrastanto SETAR a pone beslag riba tur pertenencia di Egbert Koolman, cu sigur no ta alcansa e suma di 1.3 miyon dollar.

Personanan inconsciente a mata turtuga protegi

ORANJESTAD.- Diabierna pa mas o menos 10:30 mainta personal di Polis Maritimo a bin topa cu personal di Directie Natuur en Milieu na altura di e pier di Rodgers Beach cu cual conhuntamente un investigacion mester a wordo haci.

Cu e boto di Polis maritimo BP-2 e personal a bay pa midi na diferente luga e stroom di lama y e cantidad di oxígeno bou awa.

Mas o menos 12:30 e personal a bay na altura di Reef Bird na unda e melding a dreña cu tawatin diferente casca di turtuga.

Ora a yega ariba e rif enberdad a bin encontra 4 casca di turtuga y tambe cabesnan di turtuga.

E turtuganan aki ta protegi y lastimamente ta bin encontra e restonan aki.

E restonan di turtuga a wordo tuma den beslag door di personal Directie Natuur en Milieu. E turtuga aki

ta un especie cu ta protegi pa e tratado internacional di CITES y alaves pa articulo 6 inciso 1 Natuur beschermingverordening Aruba. Mester recorda cu ta castigabel pa ley pa mata e especie protegi aki y cu tin multanan pisa pa cu esaki.

Cualquier persona cu por sa algo di e sucedido aki mester haci denuncia di dje na autoridadnan concerni pa evita di ta complice di violacion di ley di di animalnan protegi.

Pa Corte expresionnan di Michael Williams ta su opinion personal den cual no por limit'e

ORANJESTAD.- Hues ayera mainta a dicta sentencia den e caso sumario cu Gobierno y Minister Otmar Oduber a cuminsa contra Michael Williams den cual nan a pidi rectificacion pa expresionnan cu e ciudadano aki a haci contra un proyecto di Gobierno relaciona cu maneho di desperdicio. E comentarionan di Williams, na opinion di Gobierno, ta crea duda den credibilidad di e procedura pa yega na un compania cu mester bay maneha e sistema di desperdicio na Aruba.

Hues den su veredicto ta bisa cu e demanda di

Aruba ta basa riba e hecho cu Williams door di su acusacionnan infunda ta pone e proyecto cu mester bay destaho den un luz negativo. Corte ta bisa cu e solo hecho cu e expresionnan di Williams tapone e proyecto den luz negativo no ta motibo pa limita e ciudadano aki den eheccion di su derecho di libertad di expresion. Den esaki ta tene na cuenta cu Corte, contrario na pais Aruba (Gobierno), no por papia di hehonan presenta pero di un opinion cu Williams tin personalmente. Den esaki el a uza varios biaha e palabra "corupcion"

pero ta hopi cla cu esaki ta su opinion personal, y e no ta un hecho obhetivo presenta. E termino "corupcion" t wordo uza asina hopi, tambe door di politiconan, cu mientrastanto por papia di un "betekenisinflatie" den e sentido cu e palabra a converti den algo cu ta wordo uza pa tur cos cu den bista di e usuario pa diferente motibonan no ta cuadra (no ta bon). Den e caso aki Williams a expresa cu loke den su bista pa cosnan cu no ta cuadra den un destaho publico cu e ta kere no ta husto of miho bisa no a cana di un forma husto y cu p'e aworaki ta conoci caba na kende e trabou aki ta wordo otorga. E ta liber pa haci esey, apesar cu esaki e pruebanan obhetivo ta dificil pa saca afo, ta limita y por bisa hasta speculativo.

Hues a bisa tambe cu e hecho cu pais Aruba ta bisa cu nan ta haya nan mes stroba dor di expresionnan di Williams, di tal forma cu no por papia di un destaho publico husto y pa cual Williams di e forma ey mester wordo limita seriamente den



su expresionnan door di impone un rectificacion riba dje y prohibicion pa papia di e destaho den futuro, no a keda suficientemente proba. E email treci como prueba no ta proba esey, esta daño causa.

Ta facil pa pais Aruba pa medio di un declaracion publico of un email informa esun cu a mand'e e carta pakico e destaho lo cana conforme e reglanan y e resultado no ta un careda cana caba.

Cu e expresionnan contra

Minister Oduber ta inhuerto, ta algo cu no ta bini al caso den e caso sumario aki. No a keda proba cu Minister Oduber mes no por actua contra e expresionnan aki y/of cu esaki ta strob'e den su funcionamiento como Minister, y cu e expresionnan di Williams, ta di tal indole cu e, ta dañá number di Gobierno.

Pa e motibonan ariba menciona e demanda ta wordo rechasa. Gobierno mester paga e gastonan di e procedura aki.



Director di DVG a demanda E Arubiano pa rectificacion

ORANJESTAD.- Diabierna mainta a tuma luga e caso cu director di DVG Jerry Staring a cuminsa contra un portal di noticia y su propietario pa motibo di a sinti cu a atacha su number cu publicacionnan haci.

E caso aki a wordo trata mainta tempran unda cum r. David Kock representando Staring a indica cu e articulo en cuestion tabata infunda y negativo pa su cliente. Segun nan ta bisa, a pidi pa rectifica, pero e portal di noticia no kier a cumpli cu esaki, pasobra ta bisa di ta basa nan mes riba e derecho di libertad di expresion pa informa e pueblo di kico ta pasando den departamentonan di Gobierno. A base di e articulo aki, segun e Abogado, e Minister concerni a bay den un conferencia di prensa pa anuncia cu ta cuminsa un investigacion pa e denuncianan haci y a

prohibi su cliente di yega su oficina. E abogado a bisa cu e no ta bay pa limita e derecho di expresion di prensa, pero e ta bay pa e hecho cu e articulo tabata inhuerto, pasobra su cliente no a haya chens pa duna su banda di medaya. E publicacion ta atacha e reputacion di su cliente como director di DVG. Cualquier informacion cu un organisacion periodistico ricibi, nan mester investiga esaki prome y duna e otro partido chens pa duna su comentario. Pero no publica y despues puntra. "No por shoot cos cu ta difamatorio pa un hende," mr. Kock a bisa. Abogado mr. De Sousa, kende a representa sra. Boekhoudt, a splica cu su cliente a haya varios denuncia (klachten) contra e director di DVG cu ta un Departamento di Gobierno. Ta papia entre otro di actitud dictatorial pero

tambe di un maneho unda cu ta sconde informacion pa publico, y cualnan ta informacion importante manera relaciona cu e malesa di Zika, cu tin hende cu lo a fayece a base di esaki. E mesun kehonan cu e portal di noticia a ricibi, segun e Abogado a splica, ta aparece den un carta cu e sindicato TOPA a manda pa Minister. E carta anonimo cu e portal a haya y esun di TOPA a wordo ricibi door di e Minister tambe. E portal a yama tanto e Minister como Staring pa informacion riba e contenido. Di niun di dos el a ricibi reaccion. Na DVG a laga number atras pa Staring yama bek, sin embargo no a haya reaccion. E articulo en cuestion no solamente a sali riba e portal di e demandante pero cerca otro medianan tambe, manera esun di Solo di Pueblo, unda cu, segun e Abogado, e tabata mas fuerte cu esun

di su cliente.

Tambe nan a entrega na Corte un lista di 50 persona cu a firma bisando cu loke a wordo publica ta cuadra cu e pensamiento di loke ta pasando den DVG. P'esey el a pidi Corte pa huzga e caso aki a base di e situacion na momento di e publicacion. Y mirando cu no por a haya ni e Minister ni e Director, a papia di "posibel practicanan", sin haci acusacionnan directo. Ademas, no a tuma e cos aki a la ligera, pero a consulta cu diferente persona pa wak si e informacionnan ta cuadra. Di otro banda, e investigacion y schorsing (prohibicion di entrada) no ta consecuencia di e publicacion, pero di cartanan cu e Minister mes a ricibi. Investigacion a wordo pidi door di e sindicato y trahadonan. Pa finalisa, e Abogado a bisa cu nunca el a nenga di duna Staring e

chens di contesta.

Pero Abogado Kock no a keda satisfecho cu e defensa trece pa su colega den number di su cliente. El a bisa cu DRH (Departamento di Recurso Humano) a haci un investigacion di e supuesto malcontentonan cu tabatin na e Departamento di Salubridad Publico y no a sali bisa cu e denuncia di e empleadonanta berdad. Tampoco e asunto cu tabatin morto a consecuencia di Zika y cu no a haci nada riba esaki. Niun hende ta na altura di e sucedido aki y solamente e portal di noticia y un testigo di nan (e señora Tromp) ta declara esaki.

Hues den e caso aki a cuestiona e tantisimo cosnan cu ta wordo publica riba social media causando daño inmenso y innecesario na hopi hende. Pio pasobra Aruba ta un isla chikito.

Dia 20 di juli e decision den e caso aki lo ta conoci.

INTERNASHONAL

Pedido pa ehérsito aseptá refugiadonan ta kousa preokupashon

WASHINGTON, AP.- E pedido di e gobièrnu di Donald Trump na Pentágonu pa ehérsito aseptá migrantenan detené na frontera sùit i asta partisipá den su enhuisiamentu ta kousando preokupashon pa e tenshon ku forsan armá por generá.

Algun ta konsiderá ku esaki no ta un mishon apropiá paramilitarnan.

“Nos no mester militarisá e aplikashon di lei na frontera”, segun indikashon di e

representante demókrata Ro Khanna, di California, na AP. E sekretario di Defensa, Jim Mattis, kua su prioridat ta mehorá e aptitud di e personal militar pa e kombate, a bisa ku en todo kaso, forsan armá tin obligashon di kolaborá na frontera.

Ultimamente, Mattis a aseptá pedidonan di departamentonan di Seguridat Nashonal i Salú pa brinda refugio temporal na basenan aéreo i militarnan na famianan migrante detené



...Jim Mattis...

i muchanan no kompañá, ku por yega den kantidat



...Donald Trump...

di desena i míles. Tin presedentenan históriko

pa e yudansa aki, segun Mattis.

Pentágonu a indiká di a haña un pedido di Seguridat Nashonal di brinda refugio na 12.000 migrante, kuminsando ku refugio pa 2.000 persona ku ta disponibel pa 45 dia. E promé refugianan probablemente lo ta na Fort Bliss, Texas.

Pentágonu a indiká ku Mattis lo aseptá e pedidonan, pero te ainda no a tuma medidanan pa trasladá e migrantenan pa e basenan.

Larry Nassar i eks entrenadó akusá di abusu na Texas

DALLAS, AP.- E eks dòkter di deporte Larry Nassar i un eks entrenadó a wòrdu akusá pa abusu seksual djabièrnè despues di un disputa ku a involukrá un sentro di gimnasta élite den Texas. Un hurado investigadó a akusá Nassar pa seis kargo di agreshon seksual kontra un menor, miéntras e eks entrenadó Debbie Van Horn a wòrdu akusá di un kargo, segun Stephanie Stroud, fiskal di e kondado Walker, durante

un konferensia di prensa na Huntsville. E detayenan di e agreshonnan no a wòrdu revelá mesora. Na momentu ku a puntra nan pa detayenan riba e akusashonnan kontra Van Horn, e fiskal di distrito di kondado Walker, David Weeks, a bisa ku solamente Van Horn a wòrdu akusá di “aktua komo kómplise” di Nassar.

Nassar ya ta kumpliendo ku un kondena di vários dékada den prizòn pa

abusu seksual i poseshon di pornografia infantil na Michigan, kaminda sentenar di muhé i muchanan a akusé di abusá seksualmente di nan miéntras nan tabata haña tratamentu médiko. E víktimanan a bisa ku e abusu ta ekstendé durante vários dékada, asta na momentu ku e tabata traha pa USA Gymnastics, esun responsabel di entrená gimnastanan olímpiko, i Universidat Estatal di Michigan.



...Larry Nassar...

Merka ta aprobá promé droga kontra transpirashon ekseseivo

MERKA, AP.- Reguladornan merikano a aprobá e promé droga djabièrnè, krea spesifikamente pa redusí transpirashon ekseseivo, un kondishon komun ku por kousa angustia i afektá bida sosial di e persona. FDA a aprobá e remedi Qbrexza kontra sodamentu ekseseivo bou di brasa, kual lo sali na benta den òktober. E remedi aki ta den forma di un paña, kual mester wòrdu apliká diariamente riba e kueru pa asina blòkiá e aktivashon di e glándulan ku ta produci sodó bou di brasa.

E fabrikante, Dermira Inc., a ninga di revelá e preis, manera e empresanan aki ta hasi normalmente.

Segun kalkulashonnan, mas o ménos 15,3 mion merikano ta padese di transpirashon ekseseivo, pero apénas un di kada kuater ta rekerí tratamentu.



E tratamentunan aktual ta inkluí inyekshon di Botox, operashon di e glándula, laser i otro artefaktonan i droga aprobá pa otro trastornonan ku ta blòkiá e mensaheronan kímiko di e organismo pa redusí e produkshon di sodó riba e kurpa kompleto. E efektonan kolateral di Qbrexza ta inkluí vishon limitá, konstipashon, kueru ku ta pika, doló di kabes òf garganta, boka, wowo i kueru seku.

13 akusado di terrorismo horká na Irak

BAGHDAD, AP.- Diestres akusado di terrorismo a ser horká na Irak, segun e Ministerio di Hustisia, despues ku e promé minister a pidi pa realisá e ehekushonnan di prezunan detené pa e tipo di krimen aki ku mas rapides. E promé minister Haidar al-Abadi a risibí krikikanan despues ku e kadavernan di ocho polis i di miembronan di un milisia shiita pro-ofisialista a wòrdu hañá na kantu di un outopista na nort di Baghdad. Posiblemente e víktimanan a wòrdu sequestrá pa e grupo “Estado Islámiko”. E



13 akusadonan a ser horká djaweps anochi, algun ora despues ku al-Abadi

a rekomendá presidente Fuad Masum pa firma tur e òrdunan di ehekushon.

Atakante di korant di Maryland enkarselá sin fiansa

ANNAPOLIS, MARYLAND, MERKA, AP.- Un hòmber ku resentimentu akumulá kontra un korant den e kapital di Maryland a keda enkarselá sin fiansa djabièrnè pa sinku kargo di asesinato premeditá, un dia despues di drenta den e lugá ku un skopèt i mata sinku persona, den un di e atakenan mas grave kontra periodistanan den

historia di Merka.

Jarrod W. Ramos, di 38 aña, a wòrdu detené na momentu ku e tabata skondé bou di un lèsenar den Kapital Gazette na Annapolis, segun indikashon di polis.

“E tipo tabata ei den pa purba mata mas tantu hende ku e por”, asina e hefe di polis di kondado Anne Arundel, Timothy Altomare a bisa.

Ramos no a kooperá ku su investigadónan, segun indikashon di polis djabièrnè. Ramos tabata opservá atentamente, pero e no a papia. Su defensoran públiko no a duna komentario pafó di korte.

E fiskal general di estado Wes Adams a bisa ku e konklushon di hues ku Ramos ta un peliger pa sosiedat ta hustifiká

debí na e evidensia ku el a plania su atake kuidadosamente i a blòkiá e porta patras pa e víktemanán no skapa, promé ku el a usa un “enfoke táktiko pa yag i tira personanan inosente”.

Ramos tin un historia largu di problema ku e korant, inkluyendo un demanda i menasa na esaki su periodistanan riba Twitter.



...Jarrod Warren Ramos, e atakante...



...E 5 víktemanán di e tiroteo kontra e korant na Maryland...

Ecuador ta despedí di periodistanan di El Comercio

QUITO, AP.- Meimei di ekspreshonnan di doló i tristesa, sentenar di

personanan a kongregá djabièrnè den un iglesia na nort di e kapital di Ecuador

pa despedí di integrantenan di e korant El Comercio. Nan a wòrdu sekuestrá i asesiná

Lidernan di UE satisfecho ku plan pa migrantenan

BRUSELAS, AP.- E hefenan di Union Europeo a deklará satisfecho djabièrnè di a laga su diferensianan grandi un banda riba e forma kon pa manehá e yegada di migrantenan. Ademas, nan no por a yega na un akuerdo tampoko pa resolvé un plan pa ku e hendenan di Nort Afrika kendenan ta purba drenta Europa.

Pero riba e segundo dia di su kumbre na Bruselas, wardakosta libio a informá tokante e desaparishon i

posibel morto di sentenar di personanan despues di sali den Mediteráneo. Libia ta e punto di salida prinsipal pa mayoria di e migrantenan ku ta purba yega Europa.

E diferensianan rondó di ken ta responsabel di desena di míles di migrantenan reskatá den Mediteráneo a atentá kontra e unidat di UE i ta un menasa pa e futuro di negoshinan i biahenan den Europa. Den e kumbre, e hefenan di estado òf gobièrnu di UE a bai di akuerdo ku un

“enfoke nobo” pa okupá di esnan ku a wòrdu reskatá den laman. E barkunan di reskate lo repartí e migrantenan entre diferente pais di UE ku aseptá pa responsabilisá nan mes ku e migrantenan. Esaki ta konta pa e paisnan prinsipal di entrada –SpaÑA, Italia, Gresia –i tambe den paisnan na nort di Afrika i posiblemente Balkan.

“Nos mester protehá mas mihó. Nos mester koperá mas. I nos mester reafirmá nos prinsipianan”.



pa desendientenan di FARC.

Desena di fotógrafo, periodista i siudadanonan a akudí un servisio religioso kaminda tabatin gestonan emoshonal, aplouso, rosanan blanku i kantikanan tristu. Na final di e evento, e kada di e fotógrafo Paul Rivas a bisa: “E desaparishon ta un krímen grave, teribel, e ta un krímen repudiabel i p’esei esaki mester ta e inisio pa e pais stòp di ta insensibel ku e krímen aki”.

Dia 26 di mart, e fotógrafo, Paul Rivas, e periodista Jabiern Ortega i e

shofùr Efrain Segarra wòrdu sekuestrá i despues asesiná pa desendientenan di guerria kolombiano di FARC den e zona na frontera ku Colombia na momentu ku nan tabata investigando e violensia den e zona, desde komienso di aña den e sektor.

Kasi tres kuna despues di e desaparishon riba 26 di mart, e kadavernan a wòrdu rekuperá pa forsanan militar kolombiano i entregá e siman aki na su famianan, kende despues di tres dia di homenahe a dera nan sernan kerí huntu riba un kampo.

Apesar ku e ta residivista hues a dun'é di 3 chèns

Hóben akusá pa ladronisia di outo ku aktitut fresku dilanti hues

WILLEMSTAD.- Hues Edelenbos ayera a kuestioná aktitut di un hóben akusado, pa ku su persona.

Ta trata di e akusado E. Anseljiena ku na sèptèmber ta kumpli 20 aña i ta keda akusá pa ladronisia di un vehíkulo di marka Toyota.

Segun e akusashon, e akusado tabatin e outo den periodo di 5 yanüari te ku 25 di yanüari último.

E víktima a deklará na polis di a mira su outo pará

den kaya Jhon de Jongh dilanti un kas ku otro plachi number.

El a bisa di a rekonosé su vehíkulo na algun raspu ku e tabatin i tambe algun skruf ku tabata pegá na e outo.

Mesora el a yama polis ku a bai na e adrès i konfiská e vehíkulo.

Despues di un investigashon polisnan a tuma nota ku e number di chasis tabata raspá i ku e plachi number ku

tabatin riba e vehíkulo na e momento ei, no tabata kuadra ku e outo.

A resultá ku e motor ku tabata den e outo tabata kuadra ku esun di e vehíkulo hòrtá.

E akusado a bisa hues ayera den un tono hopi fresku, ku el a deklará na polis kaba i no ta hasi niun deklarashon mas. El a bisa ku e no sa nada di loke nan ta akus'é di dje.

Hues a kuestioná e

aktitut aki i a hala e akusado su atenshon. Segun hues, na polis e akusado a deklará ku ta un tal Kevin a fi'é e outo i ku ta su tata tabata bai kumpr'é pe serka Kevin.

E akusado a ripití di no ta papia nada di esaki, pa motibu ku el a deklará kaba.

Hues a relatá ku na 2015 e akusado a keda kondená pa un atrako armá i na 2016 pa inkubrimentu.

Pues e tabata den su

periodonan di pruebanan.

Fiskal a haña e akusashon probá i a demandá e akusado na 10 luna di prizòn mirando ku e ta un residivista.

Hues a bisa ku e akusado ta yòn i ta dun'é un chèns mas pa di 3 bia apesar ku e no meresé esaki i no ta mand'é prizòn.

Hues a posponé e kaso pa haña un rapòrt di Reclassering pa asina e sa mas di e akusado.

Kachónan ta terrorisá Brionplein

WILLEMSTAD.- No ta promé biaha ku EXTRA ta mostra riba e plaga di kachó ku tin den área di Otrobanda i spesífikamente riba Brionplein.

E kachónan ta morto di hamber, i asina un hende ta sinta kome, nan ta yega serka pa haña algu.

Awor nan a bira mas fresku, pasobra ta subi kologá na mesa buska moda di kue kuminda di hende pa kome. Ta di spera ku dia 1e i 2 yüli, e kachónan no disidí pa pone shou mei mei di e festividat di bandera riba Brionplein. Riba foto por mira e kantidat di kachó ku no tabata duna algun turista ora i porta pa kome.



Seremonia graduashon UoC

WILLEMSTAD.- Ayera na Universidat di Kòrsou tabatin seremonia di graduashon. E studiantenan di e diferente fakultat nan a risibí nan diploma ayera. Tabata reina

un alegria ku despues di hopi esfuerso, sakrifisio i perseveransia nan a logra un stap grandi den nan bida. Pabien na tur esnan ku a gradua na UoC ayera.



Rekargá i Aktivá e promoshon grátis:

Digicel ta selebrá Dia di Bandera

WILLEMSTAD.- Maske Kòrsou ta den gara total di Mundial, Digicel ke motivá nos komunidat pa no lubidá di selebrá nos Dia di Bandera. Jorge Cuartas, Marketing Manager di Digicel ta komentá, "E aña aki nos Dia di Bandera a kai den temporada di Mundial, pero ta imposibel lubidá di selebrá nos propio bandera. Digicel ke pone atenshon riba e dia importante aki, i pa kontribuí na e selebrashon nos ta regalá tur nos klientenan

ku rekargá (Top-Up) ku fl.10- 200 MB grátis". E promoshon spesial aki ta vigente riba djadumingu dia promé di yüli i djaluna dia 2 di yüli, Dia di Bandera te ku 11:59PM. Pa probechá di e promoshon spesial aki riba Dia di Bandera, e kliente mester primeramente rekargá su telefòn ku 10 florin, despues habri su My Digicel App, i 'klik' riba 'Special Promotions'. Unabes e kompletá e paso aki, e ta kla pa disfrutá di su 200 MB ekstra data! *Por

aktivá e oferta aki 1 biaha. Ademas di e promoshon riba Dia di Bandera no lubidá riba e kampaña pa e temporada aki di Mundial; mas bo rekargá, mas chèns bo tin di gana!

Un kampaña kampion mundial!

Rekargá ku 10 florin òf mas- mínimo 1 bes durante di e periodo di e kampaña. Ora hasi esaki e kliente ta risibí outomátikamente un lòt ku lo keda den wega te final di e kampaña. Tuma

nota ku e montante ku bo rekargá (Top-Up) den siman ta konta pa e siman ei. Por ehèmpel, si bo rekargá djaluna ku 5 florin i djáron ku 15 florin, ta nifiká ku e siman ei bo a rekargá ku 20 florin ku lo resultá den 2 lòt. Rekargá tur siman, pa bo tin chèns di gana tur siman. Rekargá via My Digicel App, e mashinnan di Top-Up na Digicel Megastore i tambe na Digicel Brionplein òf via di e sistema di karchi. Klientenan ku tin postpaid

tambe por partisipá, dor di paga nan resibu na tempu. Nan lòt tambe lo konta pa e rifa semanal i na final di e kampaña pa e premio grandi. Tur siman Digicel ta regalando 250 florin! E premio grandi di e kampaña ta 2,500 florin, un di dos premio di 1,000 florin i finalmente un terser premio di 500 florin. *Kampaña bálido te ku dia 21 di yüli i e ganadónan lo wòrdu anunsiá dia 24 di yüli próksimo.



...Riba foto athunto un impreshon di Digicel su Red Village na Fusions Restaurant ku a skor tremendamente e temporada aki di Mundial. E fin di siman aki e Red Village tin un aksènt gel ku blou pa selebrá nos Dia di Bandera...

Trabou di mantenshon na pòmmp di gasolin Sta. Rosa

Entrante djamars 3 di yüli 2018, pòmmp di gasolin Sta. Rosa ta será pa motibu di mantenshon. E trabounan di mantenshon lo dura un total di 4 siman.

Gerensia di Curoil ta pidi su diskulpa pa e inkumbiniensia ku esaki por kousa.



Koninklijke Marine

Ministerie van Defensie
Commandant der Zeemacht in het Caraïbisch gebied

Stafofficier Voorlichting
Nightingaleweg z/n Willemstad
Curaçao Nederlandse Antillen
NAPO 404
3509 VS Utrecht
www.marine.nl

Contactpersoon
Ltz 20C Babayigit, C
Communicatieadviseur
CZMCARIB
T +5999 463 75 50
MDTN *06 250 7550
M +5999 6853504
C.Babayigit@mindex.nl

Onze referentie
Curacao
Bij beantwoording datum, onze referentie en betreft vermelden.

Datum 20-06-2018

Advertentie Koninklijke Marine

Schietoefeningen

Op de volgende dagen vinden er schietoefeningen plaats op het terrein van Wacawa (Curaçao). Het schietterrein, het aangrenzend zeegebied tot 8.000 meter van de kust én het luchtruim boven beide, worden gedurende deze periode aangemerkt als onveilig gebied. Een ieder wordt verzocht deze omgeving dan te mijden. De oefeningen maken onderdeel uit van het reguliere opleidings- en trainingsprogramma van eenheden van het Ministerie van Defensie.

Riba e siguiente dianan lo tin ehersisionan di tiramentu riba tereno di Wacawa (Kòrsow). E tereno aki, areanan di laman athunto te ku 8.000 meter for di kosta i tambe espacio aero riba nan, ta wòrdu kalifiká durante e periodo aki komo un area insegur. Pa e motibu aki ta supliká un i tur pa evita e area aki. E ehersisionan ta forma parti di un programa regulatorio di training i edukashon di unidatnan di Kuerpo di Ministerie van Defensie.

Datum / Fecha
03 juli
04 juli
09-11 juli
19-20 juli
24-26 juli
19-22 Juli

Tijd / Ora
0800-2300
0800-1600
0800-2300
0700-1900
0800-2300
0800-1800

OPENBARE VERKOOP

Op vrijdag, 6 july 2018, des voormiddags om 10.00 uur, zal door de ondergetekende deurwaarder in het openbaar worden verkocht:

een automobiel van het merk Hyundai, model Accent, bouwjaar 2012, kleur Blauw metallic,

een automobiel van het merk Toyota, model Vitz, bouwjaar 2006, kleur Grijs metallic,

een automobiel van het merk Chevrolet, model Cruze, bouwjaar 2015, kleur Wit,

een automobiel van het merk Hyundai, model Grand I-10, bouwjaar 2012, kleur Wit,

een automobiel van het merk KIA, model Picanto, bouwjaar 2013, kleur bruin metallic,

Voormelde voertuigen zullen een uur voor de verkoop te bezichtigen zijn, aldaar aan de Roodeweg no. 159 (CVD Gebouw), alwaar de verkoop zal plaatsvinden, bij opbod en tegen gerede betaling.

De deurwaarder bij het Gerecht op Curacao,
R.A. RAMAZAN.



Super Klasifikado

Super Ekonomiko - Super Efektivo fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

TA HÜR

Disponibel 1 di ougüstus 2018. Ta hür dos apartamentu di dos kamber ku érko plus sala ku komedor ku érko. Tin pagatinu, alarma, porta di kurá ku kofiente i kurá grandi. Si bo ta un hende serio app riba e number aki: 526-9149.

Ta hür un apt. chikitu pa un persona pa f. 350,= pa luna i f. 350,= di Deposito. Awa+luz no ta inklui. Adrés ta Kaya Locha 33-B, final di Mahumaweg. Tel: 520-6480/673-2207.

Te huur gemeubileerde één slaapkamer appartement te Santa Rosa. Prijs: f. 725,= excl. Int.: 561-1628.

Ta hür apartament semi mueblá, barío trankil, fi. 1000,= pa luna, 1 luna bõrg. Pa info.: 560-1405.

Ta hür un flèt, 1 kamber, sala, kushina, Wifi, tv Directv, érko, pagatinu. Kas ful segurá na hékwerk. Hür: f. 600,=, bõrg: f. 600,=, p.p.t.p. Tel: 694-8398/686-3019.

Ta hür dos apartment na Otrobanda, un 2 kamber i un Studio, tur dos ta full mueblá. Tel: 668-3567.

Special pa 40+ outo pa fl. 35,= pa dia. Flat pa luna of pa vakantie (gangers). Tel: 513-1924.

Ta hür apartamentu no mueblá na Jandoret pa máksimo dos adulto. Ku 1 kamber di drumi ku érko. Pagatinu. Awa i gas eksklui. Lugá pa parker fl. 650,= pa luna, fi. 650,= bõrg. Pago adelantá. Disponibel Mesora! Tel: 569-1515/561-9817.

Vakantie Speshal! Sea Horizon dilanti Mambo Beach. Studio of apartments 1-2 kamber pa 2 persona te grupo, for 85,= pa dia. Tarifa Speshal pa siman, luna of término largu. Info: whatsapp +5999 523-3993 of bël 664-1004/465-9862 www.seahorizonapartments.com

Jongbloed ta hür apartamentu 2 kamber, un baño, mueblá of sin mueblá ku pisina tambe. Remote-door. Tel: 520-3888/520-9639/660-5008/510-6716.

Cubaweg ta hür un Bar-Restaurant Nobo Elegante Semi-mueblá, érko, ets. Tel: 520-3888/520-9639/660-5008/510-6716.

Gosieweg ta hür un apartamentu 2 kamber, un baño, mueblá. Tel: 510-6716/660-5008/520-3888/520-9639.

Ta hür un flèt no mueblá Sta. Maria. Preis: fls. 600,=, bõrg fls. 600,=, Awa, Selikur, Pagatinu no ta inklui. Pa info.: 698-0537. Ta hür un kamber barío Sta. Maria fls. 500,=, Awa, Pagatinu, Selikur no ta inklui. Pa info.: 677-0184.

Ta hür un apartment di un kamber. Mesora disponibel! Barío Sta. Rosa. Internet i Kabel Tv inklui. Un luna bõrg. Por pasa wak despues di 6'or. Bël of App: 522-5363.

TA BUSKA KAS

Ta buska kas pa kumpra pariba brüg entre 250-350 Mil. Yama: Dushi Homes. Tel/ App: 670-5252, www.DushiHomes.com

Ta buska kas of apartament pa hür di fl. 1000,= te ku fl. 2000,=. Yama of App na: 670-5252, www.DushiHomes.com

TERENO

Ta buska tereno pa kumpra entre 500 te ku 2500m². Yama of App na: 670-5252, www.DushiHomes.com

KLASIFIKADO TA SUPER

TA HÜR KAS

Preferibel No Antiano, hende serio só. Kas na Wishi, 2 kamber ku érko, mueblá néchi, Wifi, tv Direct t.v. Hür f. 850,= pa luna, 1 luna bõrg f. 850,=. Kas tin pagatinu, awa apart. Tel: 694-8398/686-3019.

Te huur compleet gemeubileerd appartement voor vakantiegangers in rustige buurt, 1+2 slaapkamers met pagatinu, incl. airco, water, TDS, Wi-fi, eigen ingang met elektrische poort. Prijs: via if 75,= p.d. Tel: 697-4498.

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer apartment goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,=. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: sandyapartmentsincuracao@gmail.com www.sandy-apartments.com.

Kas Kompletamente renobá den Buena Vista, 3 kamb., 2 baño, pòrch dilanti i patras. Lugá pa hinka outo den kurá ku was/berghòk. Toilèt pafó. Inf.: 517-3921.

SERVISIO

Dave Transport Service: Pa transporte: santu, greis, diabaas, semént, bloki, tur tipo material di konstrukshon. Limpia kurá, kòrta mata, fèr kas, tira sushi afó, tera pa mata, mudansa ets. Tel: 664-8715/665-6839/670-5660, yama of App. Preis Barata!

GILLES pa tur trabou di limpia kurá, chapi, mashin, tira tur sortu sushi afó, kap, zaag palu grandi i chiki, mantenshon di kurá. Tur esakinan Barata Barata! Tel: 540-0952/663-2184/695-9236. Whatsapp tambe.

Nos ta duna Servisio limpia kurá, tira sushi afó, kòrta palu, nos ta yuda hende muda. Servisio di santu, piedra, diabaas, tur tipo di transport. Si bo tin mester di un Bon Miéslá, Karpinté nos tei. Bon Servisio, Bon Preis Rasonabel! Yama nos: 682-3650.

Servisio di Loader/Backhoe: ta koba beerput-fundeshi-limpia i tira sushi afó na preisnan Super Kompetitivo! Tel: 523-7849.

Pa tur trabou di hékwerk bentana, porta, kozijn, wc, labamano, lekkage di dak, dak nobo, plafón, muraya, loodgieter. Bël: 521-1534/663-9908.

Servisio Profesional: Bon Servisio ku Rápidus riba aparato elektriko manera: wasmashin, eiskast, freezer, ets. Tin piesa pa Speed Queen, Whirlpool, Maytag, Frigidaire, GE, Goldstar, LG, Samsung, ets. Tambe ta bende i hür. Info.: 565-8225.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m³, 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³ Ta transporta kualke otro material tambe. No duna, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstrukshon, servisio di trèk, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1½m³, 2m³, 2½m³, 3m³, 6m³, 8m³, 10m³. Tel: 661-9687/511-9687 / 561-9687.

Pa transport di santu, split, diabaas of tera pa mata (1½m³, 2m³, 2½m³, 3 m³, 6m³, 8m³). Ta hür betonmolen. Yama tel: 678-0940.

Fèr kas i dak, hala waya, drecha beerput, traha hangar, laba dak, pone bloki, kòrta palu i mata, limpia kurá ku mashin. Transport pa Mudansa. Yama: Leroy pa un Bon preis na: 662-0581/667-7895.

VETERINARIO

Dierenarts. Atenshon pa tur sortu di bestia. Speshal, Medikamentu kontra karpata i bichi interno, Operashon, Fumigashon i Hotèl di bestia. Servisio te boso kas. 365 dia di aña! Tel: +5999 - 693-9921.

TA BENDE OUTO

Toyota Matrix 2003, automatic fl. 6500,=. Tel: 510-5784.

Ta bende un Hyundai Accent 2003. Solamente f. 3.400,=. Tel: 517-1313.

Ta bende Mitsubishi Mirage 2014 gasoline, koló blou. Preis: f. 16.000,=. Ford Figo full equipado 2017, gasoline, koló shinishi. Preis: f. 32.800,=. Mitsubishi L-200 1994, gasoline, koló shinishi. Preis: f. 4000,=. Por yama tel: 666-6966.

Ford Freestar, 2005 di keur te oug. '18, érko, automatic, espasioso, bon motor, bon body, bon outo. Mini Van pa hasi negoshi, p.e.: taksi, bus, schoolbus, transport, muda fls. 6.500,=. Tel: 692-2663.

TA HÜR OUTO

Nos ta hür outo for di 50 fl. pa dia. Nos ta pidi un bõrg di fi. 300,=. Mester tin reibeweis bálido i mayor di 23 aña. Tambe nos tin Towing Service i diferente outo na benta. Yama: 461-1383/698-5599.

Rida Car Rental Gosieweg 8A. Nos ta hür outo Nobo Nobo 2012-2018, Van Pasahero, outo pa famia, pick-up SUV Sportage. Nos ta buska e kliente kaminda e ta i tresé bèk! Dia di bo kumpleaños bo ta haña un dia Free di hür outo. Ofisina: 738-3635. Cel: 515-7575/515-7676.

TA BENDE

Ta bende un Beton Molen f. 3200,=. Tel: 516-7060.

Ta bende Gym Sèt Bar Bell f. 250,= York, 1 Baiskel f. 350,=, 1 Porch Sèt di Heru f. 400,=. Tel: 561-9173.

PORCH SALE - Zaterdag 30 juni 10.00-4.00. Alles moet weg! Kleding, meubels, bedden, eethoek tafels en stoelen, gordijnen, beddegoed, keukengeri en veel meer. Ook tuinspullen! Adres: Van Brakellaan 6 Groot Kwartier. Tel: 737-3855/517-6877.

Pa motibu inprevisto, Restaurant bon ubiká ku klientela. Negoshi ta draai bon! Pegá ku né kas. Bibienda (tambe). Interesado Serio Só Só. Inf.: 517-3921.

OFERTA

>>Pa un Fiansa Rápido denter di 8 ora, Whatsapp: +5999 662-1010 of yama: +5999 846-0301. Fiansa te Ang. 2.500 ku un máksimo di 24 luna pa paga bèk<<

ANGELS TA BAI SERA F.D. ROOSEVELTWEG 429. Tel: 888-8431/666-4990. Jockey, Panty, Beha, Mea fls. 1,=-; Polo T-Shirts, Blusa, Lensu, Panty Hose fls. 2,=-; Kolonia, Pèchi, Slóf, tv Antenna fls. 5,=-; Kamisa, Jeans, Piyama, Keds fls. 10,=-; Stove fls. 29,=-; Maleta fls. 125,= (3 pida); Wifi Smart Tablet fls. 99,=-; T-Shirts Mundial 2018 fls. 10,=-.

Android box, wak más ku 500 kanal di tv tantu Internashonal komo lokal. Tambe tin pelikulan Nobo "2018". Niun gastu mensual, mi mes ta bin instalé pabo, f. 185,= Sol Tel: 520-6804.

EKSKURSHON

J&S Tours ta ofresé pa temporada di Pasku i Aña Nobo binidero un Fabuloso Ekskurshon pa Las Vegas ku bishita na diferente Shownan Bunita i Atrakshon Turistiko. Registrashon promé ku 15 yüni ta risibi Nafl. 350,= p.p. WhatsApp: +5999 513-4146.

FIESTA

Domingo Tropical. Esun Original. Lugá: Hófi Jan na Skèrpéné. Dia: 1 di yüli. Agrupashon Caresse i DJ Sombrero. Ora: 8.00 pm pa 2.00 am. Entrada Grátis! Kos néchi pa hende néchi!! Hófi Jan ta invitá bo!

Museo Djogodo ta invitá Kòrsou na selebrashon Dia di Bandera. Tour den Museo i Workshop Musikal riba nos hémntnan di antes ets. Animashon di Kai Orgel Elisabeth. Dia: 2 yüli 2018, 12'orm-7'orm. Entrada: fi. 5,=. Adrés: Willem de Zwijgerlaan 11. Tel: 521-6328/526-6732.

Dupon't Café ku su Djasabra Romántiko ta presentá djasabra awor 30 yüni The B-Connection, D.J. Eddy Mais. Di: 9'or pa 2'or. Entrada: fi. 10,=.

De Fies Night Club ta presentá djabièrné awor 29 di yüni The B-Connection, D.J. Eddy Mais. Di 10:00 pa 2:00. Entrada: f. 10,=.

E FIN DI SIMAN AKI. The Rainbow den De Fies. Bin disfrutá bo fin siman ku Dushi musika. Djasabra 30 yüni 2018, 10:00 or-2:00 or. Entrada: Naf. 10,=, Bar ku preis di famia! Nos ta warda bosó!

Selebrashon 65 Aña! Djamingu 1/7/2018 Bispu di Bandera bin selebrá den Club Union Boneriano. Musika Classic XD, Sabor Original, Forsa Dos i DJ Achie. Dal bo traha blou/hel/blanku. Ora: 8-10'or. Entrada: fi. 15,= i despues 20,= florin.

FAKANSIPLAN

Tremendo Fakansiplan. Interesante, Edukativo, ku hopi Kompetensia. Edat: for di 6 aña. Preis: f. 75,= pa un siman. Por skohe un of más siman kuminsando 6/7/18. Info. tel/app: 568-9319/686-8271.

KLASIFIKADO TA SUPER

BEKENDMAKING

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao van 21 juni 2018 onder registratienummer CUR201800449 is mevrouw Sybel Cesaria Botman-Tromp per voornoemde datum onder curatele gesteld met benoeming van mevrouw Margaret Jeanette Altgracia Chung-Botman tot curator.

De Curator.

UN KOMPANIA NOBO TA BUSKANDO

(1) un persona hende muher serio i responsabel pa traha den nos departamentu administrativo

Eksigensia: Edat entre 30 pa 40
Vsbo diploma richting administratie (of igual)

Sertifikado: Quick books
Excel
Words

Salu mester ta bon
Papel di Buena kondukta (por buske despues)

Pa info: 525 1825 di 9:00 di mainta te ku 1'or di merdia.

“Historia den Moveshon”:

Tur kos ta kla pa selebrashon Dia di Bandera

Mas di 150 mucha i hóben lo interpretá Himno di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Nos kultura ta keda grabá den nos historia, ku ta e moveshon di nos pasado ku ta vislumbra nos presente i proyektá nos futuro.

Pa e motibu aki e



selebrashon di dianan 1 i 2 yüli ta karga e tema; ‘Historia den Moveshon’ ku enfoko riba e área kultural, históriko i fraternal.

Durante di un enkuentro ku prensa, representantenan di e komishon enkargá ku organisashon di e dia aki a duna e último detayenan.

E dos dianan aki ta sumamente importante pa konstrukshon di nos país. Nan ta forma parti integral di e programa di gobernashon. E aña aki ta kumpli, 155 aña Abolishon di Sklabitut riba dia 1e di yüli 2018 i alabes ta konmemorá e dia aki komo dia di Emansipashon.

Riba e siguiente dia ku ta 2 di yüli 2018 ta hisa e Bandera pa di 35 biaha.



tin posibilidat pa “meet & greet” nominadonan ku den pasado a keda kondekorá.

Alabes ta informá ku pareha Real lo tei presente na diferente selebrashon pa asina duna honor na nos bandera.

Pa e parti ofishal di e seremonianan di bandera pareha Real lo ta presente e.o. na Brionplein i tambe na Parke Himno i Bandera Barber.

Despues lo tin aktividat, e.o. festival i pueblo den Otrabanda ku vários presentashon kaminda pareha Real i dignatarionan lo tei presente.

Gobièrnu di Kòrsou ta invitá pueblo di Kòrsou pa huntu nos bin duna honor na nos bandera na Brionplein, den kayanan di Otrabanda, Barber i na otro aktividatnan festivo den e otro barionan.

Finalmente ta bon pa mensioná ku Kuerpo Polisial di Kòrsou lo ta bon prepará pa sigurá protekshon na komunidad kompletu manera ta e kustumber tantu na e aktividatnan relashoná ku selebrashon Dia di bandera i pafó di e aktividatnan.

Lo aktua ku man duru kontra di esnan ku manera sa bisa: “Ta kibra fiesta”.

Gobièrnu di Kòrsou hunto ku e.o.: Kas di Kultura, Fundashon Bon Intenshon, Plataforma di Sklabitut i Herensia di Sklabitut,

Fundashon Rif, gruponan uniformá (J.C.C), gruponan hudisial i hopi mas a hinka un programa den otro pa hunto nos selebrá e dos dianan en Grande.

Seremonia bahamentu di bandera

Riba dia 1e di yüli ta baha e bandera di un forma solèm na Brionplein i ta warda esaki na Fort Amsterdam 17. Despues ta desvelá e korona artístiko rondó di e palu di bandera ku a keda trahá pa nos artista lokal sr. Giovanni Abath. Mester bisa ku e obra aki lo keda pa semper na e sitio aki.

Pa e motibu aki mes a la keda traha di un material duradero prinsipalmente kontra salpeter.

Hóbennan di Excel Arts Academy, ganadó di ‘het Grootste Appeltje’ di Reino Ulandes, hunto ku sr. Abath ta bai presentá di un forma artístiko kada un símbolo ku ta pertenesé na e korona di triunfo, logro i perseveransia.

Seremonia Dia di Bandera

Dia 2 di yüli próksimo por mira e parada di gruponan uniformá i hudisial.

E aña aki e gruponan lo Sali for di Plasa Wilhelmina.

Tambe lo por presensia momentu solèm di hisa e bandera, presentashon di nos kantante/ganadónan di nos festivalnan kultural i kondekorashon di nominadonan ku ta risibí nan Krus di Mérito pa e aña 2018 na Brionplein.

Un parti importante di esaki ta ku e aña aki un grupo konsistiendo di mas ku 150 mucha i hóben lo interpretá himno di Kòrsou. Na altura di Molenplein



AGENCIA FUNERARIA **EL SEÑORIAL**

van Leeuwenhoekstraat z/n -
Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

A fayese den brasa di Señor:
Pedro Clotildo Adam

Konosí komo Pedro di Belastingdienst òf Shon Pe

Yunan:	Welton Adam i Shuhayla Elsevjiif Nydia Adam D'angelo Atencia Adam Christian Atencia Adam	
Nietunan:	Quinay Adam Panasco i Austin Adam	
Partner:	Trinidad Atencia	
Rumannan:	Magdalena Martina i famia Aura Martina i famia Simona Toppenberg-Martina i famia Mercedes Adam i famia	
Rumannan di kriansa:	Ifna Montañez-Martina i rumannan Victor Rommer i famia	
Subrino i Subrinanan:	Norman Phelipa Jury Pastor i rumannan Noriën Rumai-Martina i rumannan Janella Martina i Idaline Martina i famia	
Prima ku primunan:	Clara Giterson i rumannan Juju Martina i rumannan Leonsito Martina i rumannan Aida Martina i ruman Norma Zimmerman i rumannan Greta Martina i famia Stanley Martina i famia Glenn Martina I famia Guillermina Thielman I ruman	
Amigunan:	Lientji Kamidi-Ayubi i rumannan Wilfrido Ernestina; Wilfrido Viceisza; Frantz Chance; Angel I Flavia Bermudez; Julien Larmonie I Diana Beaumont; Edsel Doran; Donald Sambo; Wilfred Jean Pierre; Sherwin Casper; Agustín Diaz; Enrique Ribeiro; Etienne Koeiman; Ben Statia; Roy Kappel; Livia I Luis Ofredy; Neida I Orlando Morillo; Miguel I Consuelo Nunez; Maria Gonzales I Ronald Posner; Jorge I Angelica I demas amigu I konosinan.	
Demas famia:	Martina; Viceisza; Felicia; Atencia; Pallares na Colombia	
Danki na:	Melba Felicia, Elvia Coavas; Maria Luisa Mora I Wit Gele Kruis pa boso kuido.	

Ta risibi Bishita di kondelensia djasabra 30 di yüni 2018 entre 17:00 ku 19:00 na El Señorial na Van Leeuwenhoekstraat.
Akto di entiero ta tuma lugá djadumingu 1 di yüli 2018 na El Señorial.
Ta risibi bishita di kondelensia for di 1or di mèrdia na El Señorial. Pa 3.30 pm lo tin un respòns. Despues ta hiba Pedro na su último lugá di sosiegu na Memorial Park na Veeris.

Jeep ta bòltu na Willibrordus



WILLEMSTAD.- Ayera durante di oranan di atardi, polis, ambulans i tambe Forensys a keda dirigí pa Willibrordus na altura di e saliñanan despues di a risibí informashon di un aksidente ku a tuma lugá kaminda un vehíkulo lo mester a bòltu.

Na nan yegada a bin topa ku un jeep di bòltu i un persona ku tabata rekerí atenshon.

Mesora ambulans a duna e víktima aki promé asistensia i despues el a keda transportá pa departamentu di emergensia pa tratamentu médiko avansá.

No ta konosí kiko a

kousa e aksidente pero si algu a bai robes i a pone ku e jeep a bòltu.

Ku yudansa di kran a bòltu e jeep i despues bai ku e vehíkulo for di e sitio.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

GRADISIMANTU

Esposo, jiunan, Tata, rumannan i sobra famianan di
Silma Hooi-Leito
 (Miho konosi komo Chima)



Kier a gradisi tur tur hende ku a muestra nan atenshon tantu personal komo via di medianan di komunikashon, na ora di malesa, morto, i entierro di e defuntu. Un danki tambe ta bai na su dokterman di kas, dr Fernandez, i espesialmente dr. Samander, afd. Oncologie, hinter Kongregashonnan di Testigunan di Jehova. I tambe un danki na El Consolador pa nan bon servisio. Ku Jehova Dios sigi bendishona boso rikamente.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Señor ta mi Wardador, mi no tin falta di nada (Salmo:23).

A bai sosegá den brasa di Señor
EDRIC SEFERINO ISBERTA

Mihó konosi komo **Edi di Mili**



- Na number di su Señora : Eugene Martina
 Yunan : Edrick Cathalina (Juny di Bús 28)
 Edrida Job
 Chermeline Nocento
 Denneric Filomena
 Suendric Martina
 Sedrion Isidora
Tur ku nan respektivo famia
 Yunan di kriansa : Lika Reinita
 Suzenne i Joshua Martina
 Tur su 21 nietunan i 7 Bisaniyetunan
 Rumannan : Meredith Isberta
 Ethlyn Isberta
 Edsel Ridderstap
 Sherline i Wilfrido Justina
 Karine i Herbert Peloz
 Edsel Isberta
Tur ku nan respektivo famia
 Ruman di kriansa : Nanto Isidora
 Subrino(a)nan : Steven Isberta i rumannan
 Jadiro Statia i rumannan
 Raily Isberta i rumannan
 Nina Isberta i rumannan
 Karbert Isberta i rumannan
 Chana Martina i rumannan
 Edseline Ridderstap i ruman
 Tio/Tantanan : Daisy Neuman, Herbert i Julia Gibbs, Marcel Isberta,
 Emerita Faris, Elsita Jansen, Enigma Jansen,
 Milva Koeysers, Elio Jansen, Tobias Jansen
Tur ku nan respektivo famia
 Tur su Primu i Primanan na Kòrsou i Hulanda
 Sua/ Kuñanan : Juju, Marjorie, Sidney, Esseline, Josette Martina
 Amigu(a)nan : Eugene Sommer, Monchi Marlina, Norwin Melflor,
 Andy van Thijs, Mau Haseth, Tompi i Shanella Ambrotius
 I tur demas Amigu i Amiganan kual ta hopi pa mensioná
 Demas famia : Isberta, Gibbs, Jansen, Martina, Manuel, Manuela,
 Fairbairn, Mauricia, Zink, Petrona, Martha, Peloz, Statia,
 Haseth, Koeysers, Sommer, Van Thijs, Reinita, Ridderstap.

Si den nos tristesa nos por a lubida un famia of konosi nos ta pidi nos diskulpa.

Akto di entierro ta tuma lugá **Djamar 3 Juli 2018** saliendo for di **El Consolador (Charo)** pa santana katoliko na Montaña. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1'or mèrdia na **El Consolador (Charo)**.
 Promé ku entierro lo tin un respons pa 3:30'or atardi.
 Despues di entierro **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

Asisti na traha alegre!

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

Gradesido pa tur loke ela niñka pa nos, nos ke partisipa ku a bai sosega den brasa di señor:

Sr: Johan Bernardo Monte

(mihó konosi komo **Janshi di kenepa of Janshi** ku tabata transporta mucha di skol)

- Na number di su: Arjelies (Liesje) Monte
 Su yunan: Raishel i Leafar Monte –Oliana
 Su ñetunan: Laurinda i Argenis Monte
 Raymond Bonifacio
 Su subrinonan: Freddy i Celia Monte-Sluis i yunan
 Felix I Anie Jamanika i yunan
 Trina Merce-Jamanika i yunan
 Ina Jamanika i yunnan
 Ice Poelstra i famia na (Hul)
 Aquiles Jamanika
 Frank Jamanika i famia
 Reginald (Ries) Jamanika i famia
 Agnes i Freddy Susana i rumannan
 Sigfried Martis i rumannan
 Wilfride Monte i yunnan
 Clara Monte i yunnan (Aruba)
 Harold Monte i famia (Aruba)
 Aidmeline Dick –Jamanika i rumannan
 Frank Lourens i yunnan (Aruba)
 Frida Chirino i yunnan (Aruba)
 Godfried Monte (Taxi 142)
 Lesly Monte (Taxi 10)
 Boy Sluis i yunnan
 Roberto Arnaud i famia
 Sislin Shirley i Rudney Monte I famia
 Su primunan: Max i Humphrey Monte i famia
 Toni Monte i rumannan
 Eric Boss Monte i rumannan
 Richard Martha i rumannan
 Su kuña: Elisabeth (Jaja) de la Cruz i yunan.
 Su bisinjanan: Marcelino Eisdén i famia. Myrna Dall.
 Su amigu: Wendell Sluis.

Famianan: Monte, Jamanika, De la Cruz, Eisdén, Susana, Oliana, Bonifacio, Martis, Lourens, Valks, Sluis, Pisas, Elisabeth, Martha, Stroop, Chirino, Gonet, Antonia, Scharbaai.
 Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia, amigo of konosi.

Akto di entierro lo tuma lugá **djadumingu 1 di juli 2018**. Ta risibi bishita di kondolensia for di 1 or pa 3or na El Consolador na Charo. Despues lo sigui pa Santana na **Westpunt**.
 Deseo di defuntu ta pa **NO** manda ni flor ni krans.
NO ta risibi bishita di kondolensia na kas, ni prome ni despues di entierro
 Por favor respeta deseño di famia.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke
EL CONSOLADOR
 Charoweg # 2
 P.O. Box 235 Curaçao
 Tel.: 462-3800 * 767-3468 (24ora)
 Cell: 560-3468 * 520-3468 * 685-3468
 Telefax: 462-3848

A bai sosega den brasa di Señor



Sarah Catharina Martina
 Miho konosi komo **Chai**.

Dia, ora i lugá di entierro lo keda anunsiá despues.


INVITASHON
 Invitashon na okashon di un aña di fayesimentu di nos mama, wela, ruman stimá
Carmita Luciana Weverink-Schoop
 (mihó konosí komo *Minta*)
 Dushi mama, drumi trunkil, bo ta keda semper den nos mente i kurason! Ta invitá tur famia, amigu, konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na misa di **Groot Kwartier, djadumingu dia 1 di yüli pa 7.30 mainta**. Aseptá esaki komo un invitashon personal.



INVITASHON
 Esposo, yunan i rumannan di defuntu:
Irene Frans Susanna
 kier a invitá tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di e di **10 aña** di fayesimentu di nos defuntu stimá, kual lo tuma lugá **dia 1 di yüli pa 9:00'or di mainta na Misa di Santa Maria**. Despues di misa lo no risibi bishita na kas.
 Aseptá esaki komo un invitashon personal.



Na nòmber di su kasá, mama, yunan, rumannan i demas famia, nos ta partisipá fayesimento di:
Edgard Pablo Absalon Janzen (Junny)
 Lo tuma despedida **djasabra 30 di juni na Crematorium na Tilburg**. I na Korsou lo tin un sakrifisio di misa **7:00 anochi na misa di Santa Famia**.



A bai sosegá den brasa di Señor
Erwin Pedro Rosa
 (mihó konosí komo *Win*)
 kual a nifiká hopi pa nos

Na nòmber di su:
 Kasá : Sonia Rosa-Daantje
 Yu : Swendley Rosa
 Rumannan : Marlene i Ferdinand Willemse
 Ina Rosa i famia
 Arnolda Rosa i famia
 Melfried (Boy) Rosa i Shirley Streden
 Armides Rosa
 Rose Marie Rosa i famia
 Lionel Rosa i famia
 Roxanne Samboe i famia
 Rosemarie Rosalia i famia
 Sobrino(a)nan : Jairo i Nancy Dermalie, Juni Doran i rumannan,
 Rushandy Manuel, Roshainy Manuel,
 Liomar Lodowika i rumannan, Joshua Rosa i rumannan,
 Tharick Rijna
 Primo(a)nan : Beatris Rijnschot, Nilda i Chila Rosa, Tirino i Tilvio Bruno,
 Marvis i René Rijnschot, Frida Rosa, Irma Angela,
 Julio Albertus, Rudi Albertus, Kamillio Rijnschot,
tur ku nan respektivo famianan
 Kuñanan : Elvia Daantje i famia, Edna Hooi i famia,
 Erna i Stanley Daantje
 Padrino : Genaro Rijnschot
 Madrina : Julia Calmero
 Tur su amigo(a)nan, kompader i komadernan, tur su ihánan, su bon bisiñanan
 Demas famianan : Rosa, Daantje, Rijnschot, Willemse, Koeiman, Albertus,
 Doran, Samboe, Lodowika, Amerikaaan, Kastaneer,
 Manuel, Ricardo, Streden.

Nos diskulpa si den nos tristesa por a lubidá un famia òf konosí.

Akto di entierro ta tuma lugá djasabra 30 di yüni 2018, saliendo for di El Tributo (O) pa santana katóliko na Soto.
 Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or pa 4'or di atardi.
 Promé ku entierro tin un respòns 3:30 p.m.
 No ta risibí bishita di kondolensia ni promé i ni despues di entierro na kas.

Dia di Bandera lo ta sendé sendé den Bònt e aña aki

EL TRIBUTO *Despèrtu ku dignidat* Talk of a Lifetime
 737 53 90 / 737 52 77
 eltributo.cw facebook

GRADISIMENTSU I INVITASHON


Yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:
Lesbia Matfilda Acosta
 Mihó konosí komo *Le*
 Kier a gradisí tur famia, ami - gunan, bisiñanan, konosinan ku a muestra atenshon na entiero di nos defuntu stima.
 Un danki na tur ku a manda flor, krans, telegram, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamada nan di telefon.
 Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.



EL TRIBUTO *Despèrtu ku dignidat* Talk of a Lifetime
 737 53 90 / 737 52 77
 eltributo.cw facebook

Konforme boluntat di Dios i gradisido pa tur lokual ela nifiká pa nos, nos ta anunsia fayesimentu di
Helen Isenia
 Èks Storemanager di MacDonalds.
 Manager BurgerKing

Mayoran: †Ricardo i †Dolores Isenia
 Rumannan: Maritza Isenia i yu
 Hubert i Milva Isenia - Abelina i yunan
 Ingrid Cordilla - Isenia i yunan
 Marelva i Simon Zoodsma-Isenia i yunan
 Carlos Isenia i yunan
 Sherwin i Sandra Isenia - Daflaar i yunan
 Sharine i Edwin Jops - Isenia i yunan
 Meredith i Francis Papa - Isenia i yu
 Jeanette Isenia
 Ruthmila i Silvio Pines i yunan
 Mirurgia i Gerrit Van Dijk - Kooks
 Grasisa Kooks i yunan
 Celia Permit i yunan
 Tanta: Elsie [Pai] Isenia i yunan
 Tio: Remzy [Hulanda], Suvenska, Ericolda, Risheline, Sally, Shurany, Shurella, Jonathan, Shuraizy, Eldrimar, Edwin, Edmond, Eddyson, Tatiana, Gerrit, Shermaine, Muni, Fierelanka, Nareyza, Harvey, Suhaidy, Derrick, Karine, Brigitte, Rachid, Carlito, Pamela i Sharey-Ann.
 Tur ku nan rumannan i respektivo famia.
 Su primu i primanan: Rignald Martina, Magda Oustiana [Hulanda]
 Hermenegildo Hersisia, Migarda Hersisia, Saturno- Maria- i Stella Hinkert, Edseline Permit [Hulanda], Moraima Hendriks Permit, Sidney Permit, Nedwin Permit, Joyceline Permit, Mayra Grialoe, Sharline Sprockel, Richard- i Sharlon Isenia, Donald- Meredith i Frida Lacumberd, Rocklyn-, Wendell-, Grace-, Hendrick-, Aishel-, Elvov- i Bayron Isenia, Rignald- i Wigbert Isenia, Josseline Elizabeth, Miralda Christiana i rumannan, Shahaira Isenia i rumannan.
 Joyceline Permit i famia
 Madrina: Hermenegildo Hersisia
 Padrino: Eddy, DJ MC [Radio Krioyo], Poppy, Michelle, Netty, Renata, Luvia, Jean-Paul, Yolanda, Magdette, Rochelle, Choly.
 Tur su koleganan di Burger King Salina i tur e otro filialnan, speshalmente John-Harry, Margarete, Vapor i Katuska.
 Tur bisiña i konosinan ku ta hopi pa menshoná.
 Demas famianan: Isenia, Permit, Abelina, Cordilla, Zoodsma, Daflaar, Jops, Papa, Montagne, Daal, Ostiana, Josefina, Hersisia, Martina, Justiana, Dorothea, Sirvania, Hanson, Andrea, Elisabeth, Nolly, Van Dijk, Kooks, Rafaela, Cashimiri, Feccunda, Gerard, Lanooy, Seferina, Palm, Evertse, Juliana, Pines, Cashimiri, Hersilla, Hinkert, Lacumberd.
 Entiero ta tuma lugá djamars 3 di yüli 2018 saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana katóliko na Janwe. Ta risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na El Tributo (sala 2) te 3:15 sigui pa un respòns. Despues di entierro NO ta risibí bishita di kondolensia na kas. Trahe alegre.



WILLEMSTAD.- Dia di Bandera sin aktividad den Bònt ta imposibel. Tur hende ta spera esaki ku hopi legria. P'esei ku alma i kurpa Bisiñanan Kontentu den Bònt ta brinda komunidat i barío un biaha mas e aktividad tan popular di Pueblo, pa Pueblo i ku Pueblo. Dia di Bandera ta tuma lugá ya pa 21 aña den Bònt p'asina Patriotismo Rêspèt pa nos Bandera sigui brota den komunidat i barío.

Tur aña e selebrashon aki ta haña akohida di grandi i chikí i di diferente barionan i gruponan, aunke e situashon ekonómiko finansiero ta pèrta. E aporte i sosten di organisashonnan ku ta duna un man den e gastunan tei, maske ku nan mes ta pasa den situashon poko difisil. Bisiñanan Kontentu den Bònt ta gradisí tur pa e gesto na komunidat. P'esei e Programa Dia di Bandera tei, yen di speransa pa nos tur por bini i disfrutá.

E programa Dia di Bandera 2 yüli 2018 PL. Jansenstraat " Bònt ta Sendé Sendé 12:00 di mèrdia te ku 11'or anochi e ta kaba. For di 12'or tin Músika di DJ Steven Quan ku lo deleitá i trese e ambiente den e antesala aki. Tin informashon tokante seguro, bahamentu di peso i kiko por usa.

Pa 2'or tin e parti ofisial bou di enkargo MC. Marelva Jansen- Liberia ku lo guia esaki. Lo habri ku Himno di Kòrsou, Palabra di "Bon Bini" pa Presidente Xiomara Quan. Un minüt di silensio pa rekordá e personanan di Barío ku a bai laga nos Reflekshon Spiritual pa Pastor Reyes di Parokia di Steenrijk i kaminda ta duna Señor Dios Alabansa pa Su amor i lanta Speransa bibu.

Semper bai na e selebrashon Dia di Bandera tin un tema spesial. Na aña 2008 ya a pone énfasis riba

Segui lesa pagina 43

TA HUR UN KAS SEMI MUEBLA
 3 kamber
 Porch dilanti i patras.
 na Nrd Zapateer.
 Preis fl. 1200,- i
 1 luna borg
Tel: 513-7783

*Kontinuashon di pagina 2
Sindikato SEU ta perðe*

ku por ser kategorisá komo "stafpersoneel" (den e sistema anterior). P'esei a pidi mediadó di pa tene referèndem bou dje kategoria di personal aki.

Tambe SEU a pidi korte pa ordená mediadó pa para tur akshon òf desishon riba un petishon nobo di sindikatonan STK, STKO (e otro dos sindikatonan den Aqualectra) i òf otro sindikato pa tene referèndem na Aqualectra te ora hues disidí den e prosedura a fondo riba e kaso aki. Tambe SEU a mara su petishon na un multa di 25 mil florin pa kada dia ku mediadó no kumpli ku desishon di hues.

Hues den su veredikto ta bisa ku despues di a trata e kaso, e ta haña ku no mester hasi investigashon mas aleu. Segun lei, mediadó di gobièrnu tin un outoridat i libertat pa disidí si ta tene e referèndem si òf no i bou di kua kategoria di trahadó. P'esei hues a duna su desishon solamente a base e ponensia si mediadó tabatin rason pa yega na desishon pa no tene referèndem manera SEU a pidi.

SEU no a motivá dikon e interes di e kategoria di trahadó ku el a pidi pa tene referèndem bou di dje, ku pa e kategoria aki un COA apart mester keda será. SEU no a motivá sufisientemente dikon tin diferensia den e

kategoria di trahadónan. Mediadó den su desishon pa no tene referèndem a indiká bon kla dikon el a yega na e konklushon ku e interes di SEU pa tene un referèndem bou di e kategoria di trahadó deseá no por prealesé riba otro interesnan ku tin. No por konkluí ku mediadó no a

tene kuenta ku interes di tur esnan envolví i ku mediadó su desishon no tabata sufisientemente motivá pa no honra referèndem na SEU. Teniendo kuenta ku tur e aspektonan aki, hues no ta mira ningun motibu bálido pa anulá e desishon di mediadó di gobièrnu.

EL TRIBUTO
Despues ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

GRADISIMENTSU I INVITASHON
Esposa, yunan, ñetunan, rumannan i demas famia di defuntu:
Narciso Marcelino Stegman
Mihó konosí komo Chicho

Kier a gradisí tur famia, amigu, bisiaña i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto di entiero di nos defuntu stima. Un danki na Dr. Middelhof. Tambe na tur ku a manda krans, flor, telegram i yamadanan di telefon.

Boso sosten i presensia tabata un gran konsuelo pa nos. Alabes ta partisipá ku lo tin 1 santu sakrifisio di misa kual lo tuma lugá: Djasabra 30 Yüni 2018 pa 7:00 pm na Misa di Sta. Maria.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

EL TRIBUTO
Despues ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

GRADISIMENTSU
Esposa, yunan, nietunan, rumannan i demas famianan di defuntu
Celso Isidro Carolina
Kier a gradisí tur famia, bisiaña, amigunan i konosinan ku a muestra atenshon durante di morto i entiero di nos defuntu stima. Boso atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Masha danki tambe na tur ku a manda krans, mensahe via medianan sosial i tur ku a hasi yamada via telefon pa kondolér i ofresé sostén. Un danki spesial ta bai na Pastor i Pastora Schonewolff, Iglesia Kas di Restorashon, Iglesia Resurekshon i Bida i Iglesia Pas na Tera.

Dr Liqui Lung, Dr. Rosina i Dr Middelhof, Stichting Hamiëd na Sta Catharina, Catharina Care i El Tributo. Boso tabata un bon sostén pa nos.

EL TRIBUTO
Despues ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

Fil:1:21 Pasobra pa mi biba ta Kristu i muri ta ganashi.

A hiba e lucha te final:
Sra. Prisca Bertha Josefa-Sint Jago
Mihó konosí komo Prisca kasa di Pa.

Na nòmber di su:
Esposo: Danilio Ilario (Pa) Josefa
Yunan: Danilio (Nilo) Josefa i famia.
Rudolf Josefa i yu.
Humphrey Josefa i famia
Susanne Josefa
†Norman Josefa
Aldrin Josefa i famia
Rumannan: †Ambrosio Nicolas St. Jago i yunan
Anselmo Simeon St. Jago
†Maria Leonita St. Jago
†Agripina Ediltrudus St. Jago
Jolanda Marjorie Winklaar i yunan
Pascualita Andresita St. Jago i yunan
Justina Elia St. Jago
Tur su: nietunan, tuma nietunan, subrino i subrinanan, primu i primanan ku nan respektivo famianan, bisiañanan i konosinan i Miembronan di grupo Ami Ta E Pan di Bida
Ihá: Elba Janga i famia

Demas famia: Josefa, Sint Jago, Janga, Mercera, Cyntje, Emerenciana, Meija, Juliana, Belioso, Molina, Strickx, Toré, Winklaar, Nicolaas, Marchena, Cicilia, Jacobino.

EL TRIBUTO
Despues ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 /
737 52 77

eltributo.cw

facebook

Tristu pero agradesido pa tur lokual ela nifiká pa nos, nos ta anunsiá morto di

Coritzi
Altigracia Schoop
*29 april 1963 - †23 yüni 2018

Na nòmber di su:
Mama: Yolanda Schoop - Rojas
Yunan: Rhaïna Schoop i Argenis Rodrigues de Amareira
Emely Schoop
Yu di kriansa: Robert Garcia
Tata di su yunan: Peter Isenia
Rumannan: Sherryda i Rafael Moreno - Schoop
Efraim(Juni) Schoop i Xiomara Hurtado
Nigel i Lucia Schoop-Geerman
Ruman di kriansa: †Delia Welhous-Rojas i famia
Subrino(a)nan: Xaviera Schoop i Cris Franca i famia
Dylan Schoop, Mitchel Moreno i famia
Dexter Moreno i famia
Niica Ignatia
Su madrina: Elvia Garmes-Schoop, Ronnie i Judith Schoop-Muizenberg,
Tio i tantanan: HinFon Schoop-Chong, Judith Camiel, Irene(Bebi) Martina, Geofrey Camiel, Awilda i Jan Pagie-van Uytrecht, Alden van Uytrecht, Rugia van Uytrecht, Eithel i Marjorie van Uytrecht-Goeloe, Ernst van Uytrecht, Lydillia van Uytrecht, Lumeno (Boysi) i Reina Felix-Blanco, Eumice Felix, Saïda i Manuel de Coito Pita
Primunan: Muyin Thoonen-Garmes i rumannan, Milushka Rosario-Schoop i rumannan, Natasia Dolorita-Schoop, Dionne Sillié i ruman, Caroline-Steiger-Schoop i rumannan, Igor Cijntje-Curiel i rumannan, Janella Martina i ruman, Heinrich van Uytrecht i rumannan, Geraldine Penso-Pagie i ruman, Marianela van Uytrecht i rumannan, Sterling(Chelo) Elodia i ruman, Ditha Martina i rumannan, Marianela Felix i ruman, Wilys Felix i rumannan, Duarte de Coito Pita i rumannan, Henky Felix i ruman, Jandelly Felix i rumannan, Diana Victoria i rumannan
Tur ku nan respektivo famianan
Su doño di trabou: Sergio Leon i famia i tur su koleganan di Larry's
Tur su: Bisiaña i konosinan, amiga i amigunan, komader i kompademan, ihanan, tur su amiga i amigunan kabayista, Rodricon Transport, Grawatashi Team.
Demas famianan: Schoop, Moreno, Garmes, Welhous, van Uytrecht, Fluonia, Hudson, Isenia, Pandt, Pietersz, Casperson, Rodrigues de Amareira, Stuart, Thode, Hurtado, Kwidama, Helburg, Mariana, Fabias, Manuel, Curiel, Smith, Florianus-Zimmerman, Fecunda, Eric Scoop i famia.

Si den nos tristesa nos por a lubibidá un famia, amigu òf konosí di e defuntu, nos ta pidi nos diskulpa pa esaki.
Akto di entiero Lo tuma lugá Djadumingu 1 yüli 2018, saliendo for di Misa di Montaña pa Santana katóliko na Montaña. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1or di merdia pa 3.15 or di atardi. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa 15:30 pm na misa di Montaña. Despues di entiero NO ta risibí bishita di kondolensia na kas.

TA BENDE
Kacho Fila (rasa full)
Melesche herder
(rasa full)
9 siman 1e angua
+ remedy bichi.
Preis: Nafl. **350,=** p.p.t.p.
Info: **5240024**

vanierland.info
Tel. 461-8377

Entiero ta tuma lugá **djadumingu 1 di yüli 2018**, saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana Morada Santa na Bottelier. **Ta risibí bishita di kondolensia entre 13:00 i 15:15 na El Tributo Otrobanda Sala 1.**

Promé ku entiero tin un respòns pa 15:30 na El Tributo Otrobanda. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Kongreso Testigunan di Yehova ta enfoká riba "tene kurashi"

WILLEMSTAD.- Awendia bida por duna hende hopi strès ku por kousa ansiedat i pone nan sinti desanimá. E sintimentunan ei por ta manera un anker ku ta stroba un boto di bai dilanti.

Disturbionan sosial, disturbionan polítiko i tur klase di suseso ku ta tuma lugá, realmente ta preokupá hende. Nos ta enfrentá difikultat na skol, na trabou òf na momento di

un tragedia. Nos tur mester di kurashi pa siña trata ku e situashonnan ei.

Kurashi no ta algu ku nos ta nase kuné, nos mester desaroy'é.

E kongreso akí di

Testigunan di Yehova ta muestra klaramente kon prinsipionan bíblico por yuda nos desaroyá kurashi. E ta muestra loke Beibel ta bisa tokante kon nos por haña kurashi pa enfrentá e mundu kaótiko awendia.

Lo mira vários ehèmpel ku ta muestra kiko beibel ta siña realmente tokante kurashi, inkluso ehèmpelnan real di bida diario moderno di personanan ku a logra muestra kurashi na momentunan difisil.

E informashon presentá ta pa hóbennan, adulto i pa henter famia. Entrada ta grátis i no ta pasa kolèkt.

Ta invitá komunidad kompletu i tur persona ku ta interesá pa bishita sea un parti òf tur sekshon di e kongreso. E kongreso ta tuma lugá na World Trade Center Curaçao durante e siguiente dos wikènt: Djabièrnè 13 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 4:50 p.m. Djasabra 14 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 4:50 p.m. Djadumingu 15 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 3:50 p.m.

Djabièrnè 20 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 4:50 p.m. Djasabra 21 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 4:50 p.m. Djadumingu 22 di yüli 2018 di 9:20 a.m. – 3:50 p.m.

Ku onda pena nos ta anunsiá morto repentino di nos kerida kolega

Coritzi Altagracia Schoop

* 29 aprel 1963 † 23 yüni 2018

Akto di entiero lo tuma lugá **Djadumingu 1 yüli 2018**, saliendo for di Misa di Montaña pa Santana katóliko na Montaña.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia **for di 1or di mèrdia pa 3or di atardi**. Promé ku entiero lo tin un Santu Sakrifisio di misa pa **15:30 pm** na misa di Montaña.

Nos lo rekorda Coritzi komo un trahadó ehemplar ku semper tabata kla pa yuda tur hende

Nos ta deseá Rhaina, Emely, Peter i demas famia hopi forsa pa por karga e pèrdida di nos kerida Coritzi.



*Kontinuashon di pagina 41
Dia di Bandera*

plantamentu den bo mes kurá. Awor na 2018 ta bini ku e tema "Kunukito". Un proyekto spesial di Minister di Salubridat. Nos sa ku agrikultura i plantamentu mester haña atenshon pa asina kada siudadano krea su mes kuminda pa alimentashon sano i salu. E Orador di Orden ta Minister Suzy Camelia-Römer ku ta bai motivá i konsientisá pueblo ku "Kunukito", pa nos kome for di nos mes kurá.

Glenn Thomas for di 4'or

di atardi ta Anfritrion di e Programa Sosial Kultural i e Apertura Ofishal ta na enkargo di Minister di Kultura Sra. Minister Marilyn Alcalá-Wallé. Tin presentashon di Gruponan musikal e.o Dolce Band, Grupo Rítmiko Sablika, Grupo Rítmiko Kondjamba, Grupo Rítmiko Kariño i Típiko Rosal, Grupo Foyan Boyz tambe tei ya pa 12 aña kaba.

*Kontinuashon di pagina 6
Kolombiana kondená na*

sera 21 den prizòn. El a keda di "skors" bou di kondishonnan ku e no mag di bandoná nos isla i mester presente dia ku su kaso keda trata dilanti hues, di kual el a kumpli kuné tambe. Den su último palabra e akusado a pidi su diskulpa pa loke e ta keda akusá di dje. El a bisa ku e ke un chèns pa motibu ku su mama ta hopi malu na Colombia i ku nunka mas lo e hasi algu asin'aki.

Hues den su desishon a splika e akusado ku e ta bibá na Kòrsou pa hopi tempu i mester a tende kuantu problema ku ilegalnan venezolano tin riba nos isla. Ora ku e konosinan tabata aserk'é pa tuma e venezolanonan den su kas un lus mester a sende serka dje pa averiguá ku nan ta ilegal òf no. Loke e no a hasi pero a kobra nan sèn pa keda den su kambènan. Hues a bisa ku e ta tene kuenta ku su edat i tambe ku e ta un "first offender".

Mirando esaki hues a bisa di ta desviá for di e demanda di fiskal i ta kondená e akusado na 12 luna kondishonal mas 240 ora trabou pa komunidad .



2 di Yüli
Dia di Himno i Bandera di Kòrsou



Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Masha Pabien !



© CUROIL

Konsiente di nos responsabilidat pa ku nos komunitat nos ta sigui traha pa progreso di **Kòrsou!**

Felis Dia di Bandera.



Karin Bosman di About Workplace Harassment:

'Report App' lo frena molèster seksual na trabou

WILLEMSTAD.-

Medwork Caribbean i About Workplace Harassment a uni forsa pa introdusí un App ku mester yuda kombati molèster seksual i otro komportashonnan no deseá na trabou aki na Kòrsou, Aruba, Boneiru i St. Maarten.

Esaki Karin Bosman di About Workplace Harassment a anunsiá durante un rueda di prensa na Kámara di Komersio na Kòrsou.

E asina yamá Report App ta un aplikashon ku ta duna e trahadó tur informashon tokante tur e tiponan di komportashon no deseá ku por tin. Pues banda di molèster seksual tambe pestermentu, agreshon, violensia i diskriminashon ta wòrdu spliká.

E splikashon ta ser duná den un asina yamá "Story telling". "Di e forma aki e trahadó por komprondé i kòrda e informashon mas mihó ku ora e lesa un teksto largu di 15 página", Karin Bosman ta splika.

E konosementu aki ta hopi importante pa por enkurashá e trahadó pa duna e bon ehèmpel, respetá koleganan i mèldu ora e tin di aber ku komportashon no deseá sea ta komo esun ku ta eksperensí'è òf ora e ta testigu di esaki. E informashon ta splika entre otro kiko tur ta kai bou di komportashon no deseá, kon bo ta rekonosé, unda por akudí i kiko ta e reglanan di komportashon.

Report App ta brinda e oportunidat pa nota tur kos den un 'logboek'. 'Esaki ta importante pa ora e trahadó disidí na hasi denuncia', Karin Bosman ta bisa. 'Pasó e loke ta den logboek ta wòrdu usá komo prueba.'

Una bes e denuncia wòrdu hasí via e Report App, esaki ta bai na e persona di konfiansa na e trabou di e trahadó. Si akaso e trahadó no tin konfiansa ku e persona na trabou e tin e posibilidat pa duna keho na Stichting

Report App.

Medwork Caribbean lo ta e kompania ku ta enkargá ku introdukshon di e Report App na Kòrsou, Boneiru, Aruba i St. Maarten. Ta ofresé e Report App na e dunadó di trabou i esaki na su turno ta brinda su trahadó e fasilidat aki. 'Hasiendo esaki e dunadó di trabou ta fiha un posishon firme kontra di mal komportashon na boka di trabou', Karin Bosman ta bisa.

E Report App ta suministrá informashon na e dunadó di trabou periódikamente i den forma anónimo tokante e kantidat di kehonan hasí. Hasiendo uso di e informashonnan aki e doño di trabou por traha un análisis di rísiko i basá riba esaki kambia su maneho si ta nesario.

E echo ku e denuncia ta di forma anónimo ta hopi importante. Pa e motibu ei e informashon ku un empleado pone den e App no ta visibel pa otro koleganan. P'esei kada organisashon tin su propio App i kada trahadó tin su propio kódigo pa drenta den e app. Den e logboek por hasi anotashon, pone foto, video i zonido. E App ta na papiamentu, ulandes, ingles i spañó.

Otro punto importante ta ku e Fundashon ku a lansa e Report App, no tin ganashi ekonómiko komo meta. E gastunan pa e dunadó di trabou ta mínimo pa asina no stroba e proseso ta yega na un ambiente di trabou saludabel pa tur hende enbolbí.

Por último Karin Bosman ta enfatisá ku e App no tei pa forma broyo na trabou. 'No ta tur kaso ta resultá na hustisia', Karin ta bisa. 'Si ta un kaso di violashon e ora ei sigur mester bai korte. Pero banda di e kasonan ei tin un área shinishi hopi grandi ku mester haña un koló. I ta esaki ta pone ku por formulá un maneho i reglamentu di kiko por i kiko no.'

extra
productions n.v.

KORSOU

Fundadónan:
Eddy Oleana / Mike Oehlers
(q.e.p.d.)

OFISINANAN:
Rector Zwijsenstraat 24
Tel: 462-4595 / 462-4596
Tel: 462-4368 / 462-4341
Fax: 462-7575 / 462-3041
E-mail: **REDAKSHON:**
redactie@extra.cw
E-mail: **AVISO:**
aviso@extra.cw
WEBSITE: **www.extra.cw**
Imprenta: Drukkerij De Stad

DIREKTOR

Ronald Irausquin
Adhunto: Romulo Irausquin

REDAKSHON

HEFE DI REDAKSHON

Valesca Diaz
HEFE INTERINO

Michael Craanberg
Lysandra Trinidad

REDAKTORNAN

Anthony Pieter
Ruseño Sambo
Oscar van Dam
Iva Coran

REDAKTOR DEPORTIVO

Rudsel van Lamoen
Guiseppe Bonafastia

FOTOGRAFO

Stanley Ignacio: Tel: 560-3653
Riley Ignacio: Tel: 560-5754
Elmeric Thielman: 563-1234

ARTE GRAFIKO

Etiline Cleofa - Frensel Cleofa
Walderic Juliana - Marilou Finies

KOREKTRIS

Biviana Mathilda

DEPARTAMENTO DI AVISO

HEFE

Claudio Moreno
ARTE KOMERSIAL

Alvin Otto - Tyrone Delanoi
Jean Carlos Villarrol

REPRESENTANTE DI BENTA

Esther Bishop
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw

Sin Paulina
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

KOREKTRIS

Amelin St. Jago

ADMINISTRASHON

Edni Elias - Lucille Leuteria
Lilian Sumter - Judesa Martis
Mirelia Martijn

AGENSIA DISTRIBUIDOR

STIN N.V.

Tel: 462-4595

462-4596 / 560-3653

BONEIRU

BONAIRE COMMUNICATION

SERVICES N.V.

Kaya Irlandia
Tel. 717-8482

E-mail: extrabon@telbonet.net
extrabon@gmail.com

Wèpsait: www.extrabon.com
www.extraboneiru.com

DIR. HEFE DI REDAKSHON

Bòl Antoin

Selular 7866818

e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

HEFE DI OFISINA

Shirley Martis

Selular 7853824

ARUBA

REPRESENTANTE

Victor 'Toko' Winklaar:
Email: victor@awemainta.com

Margrietstraat 3, Aruba

Tel: (297) 583-1400

Fax: (297) 583-1444

Website: www.awemainta.com

Agenda

SOKUDI

Sosiedat kurasoleño di diabético, Morgenster 1F (na Kolebra Berde banda di BOB carwash), telefòn 888-8844.

FUNDASHON FAMIA PLANEA

Kortijn 5, tel. 461-1323.

Klínika Cas Chikitu kaminda ta pisa yu. Enfermera i dòkter djaweps atardi di 1'or pa 4'or. Fundashon Lechi di Mama tel. 767-2289, 737-5023, 767-9255

Stichting Slachtofferhulp telefòn 461-7575 òf 465-7575.

WIJKVERPLEGING BANDA ABOU Siberie kavel 10-11, Tera Kòra Plasa. Zùster na warda for di 5'or di atardi tel. 560-1760. Tur djárason konsultorio pa diabético di 9'or pa 11'or di mainta.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO Schottgatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771 enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSEZ MARGRIET" Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574

Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com
Zorgcentrale: tel 888-8889

Fax 869-1966 na kantoorenen en in het weekend tel 510-3661
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau
Brievengat tel 737-3584/737-1316

DIERENASIEL PARERA Tel. 465-4300

SELIKOR
Despues di ora di trabou telefòn 566-1635/465-6474

TELEFON IMPORTANTE
POLIS I BRANTWER 911
AMBULANS 912

WARDAKOSTA 913
Hospital 910
Atvènt 737-0611
GGD 432-5800
TDS 461-2666
Taksi 510-8294/520-8294
Telefòn pa mucha i hóben 918

BOTIKA NA WARDÁ:

Djasabra 30 yüni 2018

PUNDA
Botika: Vredenberg
Tel. 465-3633

OTRABANDA
Botika: Nos Deseo
Tel. 888-3538

Djadumingu 1 yüli 2018

PUNDA
Botika: Popular
Tel. 461-1269

OTRABANDA
Botika: Piscadera
Tel. 868-5023

Djaluna 02 yüli 2018

PUNDA
Botika: Sorsaka
Tel. 736-6135.

OTRABANDA
Botika: Muizenberg
Tel. 869-2390.

BO WASMACHINE SEMI AUTOMATIKO A DAÑA ?

Tèkniko serio i responsabel ta dreché pabo na bo kas i ku garantia.
No tin voorrijkosten.



Tel: 697-9544 - 521-2805

Hiep, Hiep, Hoeraaaa.....!!!!
Ken ta di fiesta aya na Hulanda?
Oma i Tio su Prinsesa

Zephania Kleinmoedig ta di fiesta!! Ela hasi 3 aña.

Nos ta pidi e Bon Dios drama su Bendishon pé, pe keda mesun Sabí ku e ta den kompania di su Mama i Tata.

I yunan ta pidi un voorschot pa **Oma** tambe ku ta di fiesta dia 1 yüli!!!! Hiep, Hiep, Hoeraaaaa pa nos Mama stimá. Hopi Bendishon i Salú pa **Oma Mina, Tanchi Mila Tanchi!!**

Awe 30 yüni ta di fiesta aya na Hulanda:
Morena Firma

E ta haña hopi felisitashon di su 2 yunan
Djen i Sontje, su tata Piet Firma i su mama Maureen Firma, tur su rumanan na Kòrsou i Hulanda ta felisitè!!!!
Tur su tianan, primanan na Kòrsou i Hulanda, ta felisite.....!!!!!!!
Ku Dios drama su bendishon riba djé i duné hopi Sabiduria den su trabou!!!
Hiep, Hiep, Hoeraaaaa.....!!!!!!

Gana hopi plaka
Zèsh ku
extra
...number 1
WEGA DI NUMBER KORSOU

RESULTADO DI E SIMAN					
Djadumingu	24/6/18	Djaluna	25/6/18	Djamins	26/6/18
1	1295	1	4949	1	7208
2	0038	2	5890	2	5008
3	4384	3	7630	3	7890

Djarason	27/6/18	Djaweps	28/6/18	Djabièrnè	22/6/18
1	8234	1	9706	1	4363
2	0770	2	5886	2	4737
3	0455	3	8219	3	7556

extra WEGA DI NUMBER KORSOU extra

8838	9769	8094
------	------	------

WEGA DI NUMBER BONEIRU

5714	2962	8538
------	------	------

Rei Willem-Alexander ta desvelá bòrchi di Tula Pir

WILLEMSTAD.-

Den cuadro di dia di Bandera su ekselensia Rei Willem-Alexander lo desvelá e bòrchi ku nòmber di Tula Pir. Manera por a tuma nota e pir aki ya ta operashonal for di 13 di novèmber 2017. Djadumingu promé di yüli 2018 pa 4'or di atardi lo tin un seremonia kòrtiku korespondiente na e desvelo aki. Tin akseso pa públiko pa presensia e akto aki.



Felis dia di Bandera

1 pais, 1 bandera, 1 pueblo

Un dia pa refleksioná i demostrá ku nos kurason ta bati komo 1 pa nos dushi país Kòrsou!

9uts

Dia di Bandera

2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión i Pas di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.



Kòrsou Pabien!

SVB É Banko pa Seguro Sosial



TAKE THE SPIRIT OF CURAÇAO WITH YOU

LIMITED EDITION 2018

Keep Walking Curaçao



JOHNNIE WALKER
Keep Walking

Pionero di radiodifushon Carl Heillegger a bai sosegá

WILLEMSTAD.- E pionero di radiodifushon di Kòrsou, Carl Heillegger a bai sosegá. A hib'é su último lugá di sosiegu djaweps último. No opstante su trayectoria amplio riba tereno di radiodifushon, su morto i entiero a haña poko publisidat.

Carl Reginald Heillegger tabata fundador, propietario i direktor di Radio Caribe i Radio Romantico). Heillegger tabata un ingeniero ku hopi konosementu di sistemanan di transmishon. Na otro emisoreanan di radio tambe tabata hasi uso di su konosementu tékniko amplio. Komo un persona reservá, e no tabata bin den publisidat hopi. Pero tras di kortina el a pone e stèmpel riba su emisoreanan. Semper por a hasi un apelasion riba

dje pa kualke konseho òf yudansa.

Serka dje, grandinan di radio ku a bai sosegá kaba i otronan ku awendia ta aktivo ainda, a pasa den "lèsnan di radio". Un tempu Radio Caribe tabata e emisora mas popular di Kòrsou tantu ku programanan di notisia i deporte komo programanan speshal. Lokutornan legendario manera Enrique Pichardo, Angel Job, Erwin Martinez, Bòb Goeman, Aivinne di e programa Pop Speshal, Erno van Grieken, Frank Casimiri tur a kresen den e sistema di e radio di kua Carl tabata e doño.

Su kolega Orlando Cuales i siman aki a yama Carl un gran kabayero ku a hasi trabou hopi meritorio riba tereno di radiodifushon i semper dispuesto pa duna

un man kaminda esei ta nesario. Meskos ku el a biba, ku reservá, mes trunkil su entiero tabata e siman aki. Den sierto sentido esei ta un lástima komo ku un persona manera Carl Heillegger, irespekto si e mes tabata deseá esei si òf no, mester a haña un rekonosimentu mas grandi pa su trabounan balioso riba tereno di radiodifushon. Ainda no ta lat pa esei.

Heillegger ku a nasé na Statia tabatin 91 aña di edat. Pas na su alma.

Awe e prinsesje di kas,

Queen Nisha Casseres

ta di fiesta. E ta haña felisitashon di su mama, tata rumannan, di su Oma i Opnan, Omi, su tanta i primunan na Bonaire. Spesialmente di su Tante Liesje, su Dina i Dino stimá, i tur su tantenan stimá i demas famia. Awe nos ta kanta 8x hiep hiep hoeraaaa pa Nisha.



Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Grandi t'e Pueblo ku ta respetá su Bandera.

Pabien Kòrsou!

MANGUSA SUPERMARKET
Rio Canario i Cas Coraweg

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Bandera di Kòrsou ta símbolo di unión di nos País, pesei nos kada un tin e deber di eduká nos mes i hasi esfuerso pa ta un digno yu di Kòrsou.

Kòrsou Masha Pabien!

La Curacao

STORE TIMINGS
Monday to Friday: 9:00am to 6:30pm NON-STOP
Saturday: 9:00am to 7:00pm NON-STOP
First and Last Sunday: 10:00am to 2:00pm NON-STOP
Zanddam NON-STOP | Monday to Friday | 9:00am - 6:30pm

STORES & PHONES
Zanddam | 690-7723 / 690-4472 |
Jan Noordsjynweg | 690-7448 / 690-6261 |
Mothercare Solita | 681-5283 |
Oranjestad | 690-7873 |

Dia di Bandera
2 di yüli 2018

Stichting Gaming Control Board ta felisitá pueblo di Kòrsou riba dia di Bandera.

Ban nos tur huntu komprometé pa semper duna e mihó di nos pa engradese nos dushi isla Kòrsou.

GCB
Curaçao Gaming Control Board

**A BRIGHTER
FUTURE
TOGETHER.**



Building on the efforts of those in our past,
together we look forward to the opportunity of
building a brighter Curaçao for tomorrow.

**HAPPY NATIONAL FLAG
AND ANTHEM DAY
from our family to yours.**



Sagicor

Wise Financial Thinking for Life

Consolidated statement of financial position As at December 31, 2017 (in '000 Antillean Guilders)

Assets	2017	2016
Cash and due from banks	525,707	461,763
Investment securities	175,955	171,085
Investment property	109,967	109,967
Loans and advances to customers	899,421	878,457
Loan premises and equipment	81,936	82,162
Customers' liability under acceptances	22,657	40,797
Other assets	96,242	71,497
Total assets	1,911,885	1,815,728
<i>Liabilities and Shareholder's equity</i>		
Liabilities		
Customers' deposits	1,554,282	1,429,111
Due to other banks	561	-
Acceptances outstanding	22,657	40,797
Deferred tax liabilities	8,031	7,835
Current tax liabilities	4,616	2,223
Payables and other financial liabilities	16,786	17,938
Provisions	2,038	2,288
Total liabilities	1,608,971	1,500,192
Shareholder's equity		
Issued capital	20,677	20,677
Share premium	75,750	75,750
General reserve	19,803	19,230
Other reserves	20,189	21,251
Retained earnings	166,495	178,628
Total shareholder's equity	302,914	315,536
Total liabilities and shareholder's equity	1,911,885	1,815,728

Consolidated statement of profit or loss For the year ended December 31, 2017 (in '000 Antillean Guilders)

	2017	2016
Interest income	66,994	69,028
Interest expense	27,847	29,805
Net interest income	39,147	39,223
Net Fee and commission income	18,154	16,083
Income from investment securities	15,813	47,920
Other operating income	1,102	1,127
Operating income	74,216	104,353
Salaries and other employee expenses	42,553	43,036
Occupancy expenses	5,286	5,042
Net impairment losses on loans and advances	8,538	9,993
Other operating expenses	26,489	24,918
Operating expenses	82,866	82,989
(Loss)/Profit before tax	(8,650)	21,364
Profit tax	3,226	1,004
Net (loss)/profit for the year	(11,876)	20,360



Independent Auditor's Report on the Consolidated Financial Highlights

To the Shareholder and Board of Directors of Banco di Caribe N.V.

We have audited the consolidated financial highlights, therefore is not a substitute for financial statements of Banco di Caribe N.V.

The audited consolidated financial highlights

We expressed an unmodified opinion on the consolidated financial statements in our report dated June 27, 2018.

We have included an emphasis of matter to draw attention to the disclosure of the accounting policy for possible impairment of loans of the companies' branch in St. Maarten, Curacao, Suriname, Bonaire, Aruba, Lima and Maria. We have not modified our report in this respect.

Management's responsibility for the consolidated financial highlights

Management is responsible for the preparation of the consolidated financial highlights derived from the audited consolidated Financial Highlights of the Consolidated Domestic Banking Institutions, issued by the CBGS.

Auditor's responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the consolidated financial highlights are consistent, in all material aspects, with the consolidated financial statements of Banco di Caribe N.V. based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standards on Auditing (ISAs) issued by the International Board of Standards and Practices for Certified Accountants ('International Board of Standards').

Curacao, June 27, 2018

Baker Tilly Curacao
V.T.M. Bergsma BA

Explanatory notes to the consolidated financial highlights of Banco di Caribe N.V. As at December 31, 2017

A. Accounting policies

3. Basis of consolidation

Subsidiaries are those enterprises controlled by the Bank. Control exists when the Bank has the power, directly or indirectly, to govern the financial and operating policies of the enterprise to obtain financial benefits from its activities. The financial statements of subsidiaries are internally on a fair value basis or if designation as such eliminates an accounting mismatch which would otherwise arise.

1. General

The principal accounting policies adopted in the preparation of the consolidated financial statements of Banco di Caribe N.V. are set out below. These explanatory notes are an extract of the detailed notes included in the consolidated financial statements and are consistent in all material respects with those from which they have been derived.

2. Basis of preparation

The consolidated financial statements, from which these Consolidated Financial Highlights have been derived, have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS) issued by the International Accounting Standards Board (IASB). The figures presented in these highlights are prepared in thousands of Antillean Guilders (ANG). The policies used have been consistently applied by the Bank and are consistent, in all material respects, with those used in previous years. For financial statements prepared in other currencies, the amounts of 2016 have been adjusted.

Fair value through profit or loss
Financial assets are initially recognized at fair value, with subsequent fair value changes recognized immediately in profit or loss. The Bank designates financial assets at fair value through profit or loss when such assets are managed, evaluated and reported internally on a fair value basis or if designation as such eliminates an accounting mismatch which would otherwise arise.

- **Available-for-sale** investments are non-derivative investments that are intended to be held for an indefinite period of time. Available-for-sale investments are initially recognized at fair value plus transaction costs. Subsequent fair value changes are recognized directly in equity until the investment is derecognized or impaired, whereupon the cumulative gains or losses previously recognized in equity are recognized in the income statement for that period.
- **Held-to-maturity** investments are non-derivative assets with fixed or determinable payments and fixed maturity that the bank has the positive intent and ability to hold to maturity. Held-to-maturity investments are initially recognized at fair value plus transaction cost and are subsequently carried at amortized cost using the effective interest method.

- **Loans and advances to customers**
Loans and advances are carried at amortized cost, less an allowance for loan losses. Loan losses are charged to the income statement. Loans deemed uncollectible are charged-off against the allowance for loan losses. Subsequent recoveries are credited in the income statement.
- **Net interest income**
Interest income and expense is recognized on a daily basis, and is accrued with other banks recognized as financial assets on the investment.

- **Income from investment securities** includes realized and unrealized result from fair value changes related to financial assets at fair value through profit or loss, realized result on available-for-sale securities, including impairment losses, and unrealized result on available-for-sale securities, including impairment losses, re-evaluation of investment property.

B. Specification of accounts (in '000 Antillean Guilders)

I. Assets

Investment securities	2017	2016
Available-for-sale securities	42,256	114,810
Held-to-maturity securities	80,929	-
Fair value through profit or loss	52,770	56,275
Total investment securities	175,955	171,085

Loans and advances to customers

	2017	2016
Retail customers	531,138	513,797
Corporate customers	484,748	467,946
Gross loans and advances to customers	1,015,886	981,743
Less: allowance for loan impairment	(116,465)	(103,285)
Net loans and advances to customers	899,421	878,457

II. Liabilities

Customers' deposits	2017	2016
Retail customers	494,538	460,298
Corporate customers	931,492	838,648
Other	128,252	121,165
Total customers' deposits	1,554,282	1,429,111



BANCO DI CARIBE

Banco di Caribe Curacao • Schottegatweg Oost 205
Tel: +1(599 9) 432 3000 • www.bancodicaribe.com

2017

Banco di Caribe N.V.
Consolidated Financial Highlights